

Toplum

20. YIL JAHR

www.toplum24.de

E-posta: rmtoplum@aol.com · toplum@toplum24.de

Postfach 11 33, 63201 Langen/H.
Tel.: 06103 - 525 60, Fax: 06103 - 92 92 25

■ Federal ve Hessen eyalet seçiminde Hristiyan Demokratlar önde, ancak ne tek başına oluyor ne de ağır kan kaybı yaşayan Liberaller ile "koalisyona devam" diyebiliyor. İki seçim de çoklu çıkış yolunu gösteriyor. Her parti şimdilik beklemeyi tercih ediyor

CDU En Güçlüsü, Ama...

■ Federal Parlamento seçimleri açık ara farkla Angela Merkel'in zaferiyle sonuçlandı. Ancak Liberal Parti'nin (FDP) barajı aşamaması yüzünden ortada kaldı. Çünkü, oy oranı tek başına iktidar için yetmiyor. Sosyal Demokrat Parti SPD ise, oyunu biraz artırsa bile, istediği hedefe ulaşamadı. Yeşiller, Almanya genelinde belli bir oy kaybı yaşarken, seçmenden yüzde 8,6 gibi önemli bir destek alan Sol Parti ise, üçüncü parti konumuna geldi.



Sayfa 8'de

■ Hessen'de de CDU öncü parti. Eyalet Başbakanı Volker Bouffier, tek başına olmasa da, ya büyük koalisyona ya da Yeşiller ve



■ Hessen'de de CDU öncü parti. Eyalet Başbakanı Volker Bouffier, tek başına olmasa da, ya büyük koalisyona

meclise kıl payı girmeyi başaran Liberal Parti (FDP) ile üçlü bir koalisyona göz kırıyor. Ancak SPD ile büyük koalisyona seçeneğini ise açık tutuyor.

ya da Yeşiller ve meclise kıl payı girmeyi başaran Liberal Parti (FDP) ile üçlü bir koalisyona göz kırıyor. Ancak SPD ile büyük koalisyona seçeneğini ise açık tutuyor.



Kum Saati

OYDAN MAHRUM KALMA DUYGUSU

Almanya'da Federal Parlamento ve Hessen Eyalet Meclisi için seçimler, artık geride kaldı. Alman vatandaşları, sandıkta oyunu kullandı. Hatta bu seçimde, sadece soydan Alman olduğu için, belki hiç görmediği, tanımadığı ve dilini bilmediği bir ülke olan Almanya için, Polonya'da yaşayan, orada doğma büyüme yüzünü aşkın muhacir Alman da oy verdi. Almanya'nın siyasi geleceğinde söz sahibi oldu. Ancak hayatının 40-50 yılını burada geçiren, hatta bu ülkede doğma büyüme göçmenler ise, Alman pasaportuna sahip olmadığı için ne var ki, bu haktan yine yoksun bırakıldı. Bu nasıl bir adalet? diye sormadan edemiyor insan. Polonya'nın belli bir bölümü, 1937 öncesinde Deutsches Reich denilen eski coğrafyada yaşadığı için Alman sayılıyor ve bugün Almanya'daki seçimler için sandığa davet ediliyor. Biz yıllardır bu ülkedeyiz. AB üyesi ülke vatandaşı veya Alman yurttışı olmadığımız için seyirci kalıyoruz. İyi ama Almanya'yı belki hiç görmemiş, Almanca bilmeyen, çoğu Polonya vatandaşı, burası için nasıl oy kullanabiliyor?

Bu nasıl mümkün oluyor?
Araştırdık. Alman Anayasası'nın 116. maddesi'nin ilk iki bölümünde bu durum açıkça belirtilmiş.
... (Devamı Sayfa 21'de)



Mehmet CANBOLAT



■ Sosyal Demokratlar-SPD ise, adeta bir çıkmaz yaşıyor. Ya CDU ile, 4 yıllığına bir yastığa baş koyacak, ya da seçmenin üç dönemdir meclise taşıdığı, desteklediği Sol Parti'yi de içeri alacak biçimde SPD Yeşiller, Sol Parti üçlü koalisyondan onuru açacak

Milletvekili Seçildiği 3 Türk Temsilci Gün Amcasını Yitirdi

Hessen seçim sonuçları, 3 Türk kökenli adayın da eyalet meclisine girmesini sağladı. CDU saflarında geçen yıl milletvekili olan İsmail Tipi, (solda) Kreis Offenbach bölgesindeki seçimi doğrudan kazanmayı başardı ve parlamentoya yeniden girdi. Yeşiller'in milletvekili Mürvet Öztürk ise, SPD'nin Frankfurtlu adaylarından Turgut Yüksel gibi, partilerinin eyalet listesinden girmeyi başardı. Hessen eyalet meclisinin yeni üyeleri, 22 Ocak 2014 günü göreve başlayacak.

■ Hessen seçimlerine Wiesbaden bölgesi CDU listesinden katılan Astried Wallmann (resimde Federal Aile Bakanı Christine Müller ile görüşüyor) sandıktan çıktığına pek sevinemedi. Çünkü aynı gün, Almanya'nın ilk Federal Çevre Bakanı



olan Hessen eski Başbakanı ve Frankfurt Anakent Belediye eski başkanı da olan amcası Walter Walmann'ı (üstte) 80 yaşında yitirdi. Öte yandan yeni federal hükümet kuruluncaya dek görevini sürdürecektir olan Christine Schröder (üstte sağda) yeni kabinde yer almak istemediğini ve zamanını daha çok çocuğu ve ailesine ayıracığını açıkladı.



Sağlıklı Yaşam İçin SPOR Şart



AOK Hessen, her sene olduğu gibi, bu yıl yine Eylül ayında eyaletin 6 farklı bölgesinde, sağlıklı yaşam bilinci artırıcı açık alan faaliyetleri düzenledi. Binlerce insanın katıldığı etkinlikler, aile boyu çözüme dönüştü.

Her Yıl, 5 Bin İnsan, Yok Yere Ölüp Gidiyor

■ 'Hayata Döndürme Eylemi' Almanya'da geçen ay sayısız etkinliğe ve bilgilendirme etkinliğine sahne oldu. Langen Hastanesi'nde düzenlenen 'Kurtarma Teknikleri Kursu' büyük ilgi gördü. Kursiyerlerden biri de, Gazeteci Mehmet Canbolat oldu. Uzman doktorlar, kursiyerlere, kalbi duran bir insana ilk yardımın nasıl yapılacağını, uygulamalı olarak gösterdi. (S.19)



"Kompetent, individuell und
mehrsprachig,
das ist mein
Berufungsansatz
seit 20 Jahren"

Gulendam Bakmaz
Beraterin

150
Jahre
vor Ort

Was einer allein nicht schafft

das schaffen viele!

150 Jahre für Sie vor Ort!

Persönlich und nah, so ist Ihre Rüsselsheimer Volksbank.

Durch unsere regionale Verwurzelung begleiten wir die Menschen als starker Partner. Wir fühlen uns den gesellschaftlichen Werten verpflichtet. Nach diesen handeln und wirtschaften wir.

Über 16.000 Mitglieder bei der Rüsselsheimer Volksbank und über 17 Mio. Mitglieder deutschlandweit können sich nicht irren.

Bahnhofstr. 15-17, 65428 Rüsselsheim
Telefon 0 800 / 857 9999
www.R-Volksbank.de

Rüsselsheimer
Volksbank eG



Kurban
Bayramımızı
kutluyor,
esenlik
diliyoruz.

Volker BOUFFIER Yazıyor

Hessen Eyalet Başbakanı



Eylül ayı, varlıkları ile, Hessen'e birçok açıdan yön vermiş iki önemli şahsiyeti yitirdiğimiz bir dönem oldu. Bunlardan

birincisi ünlü edebiyat eleştirmeni Marcel Reich-Ranicki, diğeri ise, eyaletimizin eski başbakanı Walter Wallmann idi. Bu vesileyle, Toplum Gazetesi'ndeki bu köşemizde de, her ikisine, yaşam boyu güzel ve kalıcı şeyler ürettikleri için minnet borcumuzu ifade etmek isterim. Marcel Reich-Ranicki'nin yaşamına baktığımızda, Alman tarihinden dram kesitleri ve Nasyonal Sosyalist Diktatörlüğün acımasızlığını görmek mümkündür. 1920 yılında Polonya'da dünyaya gelen ve 1929'da ise Berlin'e göçeden Reich Ranicki, 1938 yılında tutuklanmış ve Polonya'ya sürgün edilmişti. Varşova'daki gettodan 1943 yılında kaçmayı başarıp, direnişçilerin cephesine katılmıştı. 1958 yılından beri Almanya'da olan ve hayatının tamamını Frankfurt'ta geçiren Reich-Reinicki, çağımızın edebiyat dünyasına özel bir şekil vermiş isimdir. Ortaya koyduğu edebiyat eleştirileri ile, yazın dünyasında hümanizmi ve kişilerin birbirini anlamaya çalışması kültürünü geliştirmiştir. O bizim kuşaklar için bir

umut kaynağı olmuştur. Yani, bizlerde barış ve insanı anlama, farklılıkların birlikte yaşayabilme zihniyetine yol vermiştir. Walter Wallmann'ın ölümü ise, Hessen açısından büyük bir demokrasinin yitirilmesi ile eşanlamdır. O, siyasi yaşamında insanların kararlara katılımı hakkında büyük önem vermiştir. Örneğin, belediye başkanları ve kaymakamların doğrudan seçilmesi, demokrasimiz için onun beslediği bir zenginliktir. Bu durum bugün hepimiz için sıradan birşeymiş gibi gelse bile, yerel başkanların halk tarafından doğrudan seçilmesi olgusu, Wallmann'ın eyalet hükümetini yönettiği dönemde gerçekleşmiştir. Bu arada, 1999 yılında iki Almanya'nın birleşme sürecini birlikte şekillendirmiştir. Hessen Eyalet Başbakanlığı öncesinde, Frankfurt Anakent Belediye Başkanlığı ve Federal Çevre Bakanlığı yapmış bir isimdir. O insanların yüksek sesle bağırmasıyla olayları kavrayan bir politikacı değil, algıdaki keskin anlayış ve meselelere kalpten yaklaşımını iyi kullanan bir isim olarak belleklerimizde kazanmıştır. Reich-Ranicki ile Wallmann'a, Hessen olarak gerçekten çok şey borçluyuz. Anıları önünde saygıyla eğilirken, kendilerini minnet ve saygıyla hatırlıyoruz...

NAUHEIM'da (Gross Gerau)

DOĞANIN Koynunda, GÖL Manzaralı

Lokanta/Otel/ Pastahane



Doğumgünü, kına akşamı gibi özel aile toplantılarınız, işletme eğlencesi, eğitim semineri ve konferanslar için 120 kişilik özel salonumuz, 200 kişilik terasımız, taze balık, ızgara dahil zengin Türk mutfağımız, 30 kişilik yatak kapasitemiz, deneyimli personel ve güler yüzlü servis anlayışımız ve 100 araçlık ücretsiz otoparkımızla, cenneti andıran yemyeşil bir huzur ortamında, Türkçe konuşan elemanlarımızla hizmetinizdeyiz.

REZERVASYONLARINIZ İÇİN
ARAYIN, GÖRÜŞELİM...

Hegbachsee "GÖLBAŞI" Seeweg 1, 64569 NAUHEIM (GG)
Tel: 06152-9879464 . Mobil: 0177-7509315
hotelamhegbachsee@web.de . www.hotel-am-hegbachsee.de



SEVOM RESTAURANT-WIESBADEN

- ▼ Frankfurt bölgesinde 25 yıllık bir deneyimin ardından şimdi de Wiesbaden şehrindeyiz.
- ▼ İstanbul-Çiçek Pasajı'nın meşhur aşçısı CEMAL USTA ile, Anadolu'ya özgü en güzel ağız tadlarını yakına getirdik. 40 kişilik nezih aile salonumuz, dostlarınızla birlikte sizleri bekliyor.
- ▼ İşletmeler, dernekler ve büyük aile yemeklerinin yanı sıra, nişan, yaşgünü için, deneyimli ve güler yüzlü personelimizle hizmetindeyiz.



▼ Kuzu tandır, Bursa İskender'i, saç kavurmayı, güveç çeşitleri, özel etten çorbaları, Osmanlı mutfağından zengin yemekleri ve binbir çeşit mezelerimizi, birgün gelip, bir de CEMAL USTA'nın lezzet farkıyla tadmaya ne dersiniz? Hergün taze balık, hafta sonu ise, çiğ köfte ve zengin tatlı çeşitlerimizle size özel bir ayrıcalığı yaşatmaya hazırız. (Sahibi: Kardelen Göçer)

SEVOM Restaurant . Bleichstr. 33 . 65183 Wiesbaden
Tel: 0611 - 97133013 . Mobil: 0176 - 11000962

Hessen'de Anadil Türkçe derslerinin "gönüllülük esası"na bağlanması, öğrencilerin ve ailelerin hevesini kırdı. Kimi bölgelerdeki engellemeler, velileri üzüyor

Anadil Dersi İçin Mücadele

Hessen'de Türkçe anadil derslerine ilgi son yıllarda hızla azalırken, bu olumsuz gidişata eyalet hükümetinin bu dersleri "velilerin isteğine bağlı" bir statüye getirmesi, anne babaların Türkçe dilinin önemini yeterince görememesi ve okul idarelerinin izlediği "caydırıcı uygulamalar" önemli rol oynuyor. Öğrenci sayılarında azalma, Türkçe anadil dersi öğretmenlerinin sayısının azalması, yeni kadro açılması, emekliye ayrılan öğretmenlerin yerinin doldurulmaması, son yılların izlenen resmi-gayri resmi politikalarına örnek oluşturuyor. Öğretmenler, son yıllarda büyük bir yönetsel baskıya dikkati çekerken, ana hedefin mümkün olduğu en kısa sürede anadil derslerine son vermek olduğunu vurguluyor. Bu sistematik ve çok yönlü "küçülerek sıfırlama" stratejinde yer yer düşündürücü olaylar da yaşanıyor. Bunun en güncel örneği, Frankfurt Fechenheim semtindeki Heinrich Kraft Gesamtschule adlı okulda yaşanıyor. Okula yeni atanan müdire, anadil dersine katılacak Türk öğrencilerin ailelerine özel bir başvuru formunu zamanında gönderdiğini söylüyor ve derslerin öğleden sonra yapıldığını kaydediyor. Konuya ilişkin gazetemizi arayan velilerin bir bölümü ise, okuldan böyle bir başvuru belgesi almadıklarını hatırlatıyor ve çocuklarının geçen

yıllarda olduğu gibi Türkçe anadil derslerine katılmasını arzu ettiklerini belirtiyor. Veliler kendi aralarında topladıkları 62 imza ile, "çocuklarının anadil dersine katılması

Hoca aracılığıyla ilettik. Ancak aldığımız haberlere göre, müdire hanım bu imzaların geçersiz olduğunu, kendi izlediği resmi prosedürün bağlayıcı olduğunu iddia



Burası, bir küme Türk velinin, anadil dersleri uygulaması konusunda yakındığı Frankfurt-Fechenheim semtindeki "Heinrich Kraft Schule" adlı okul. Müdire Christine Georg, şahsına yönelik iddialara karşı çıkarak, zamanında tüm ailelere, başvuru formlarının gönderildiğini söyledi ve Türkçe anadil dersi konusunda ilgili öğretmen tarafından bir yanlış anlaşılma olduğunu vurguladı. Müdire Christine Georg, konuya ilişkin yönelttiğimiz soruları yanıtlarken özetle şunları dile getirdi: "Okulumuzda öğrencilerimizin öğretim yılı boyu, haftada üç saat olmak üzere, ailelerinde konuşulan Türkçe ve Arapça gibi dersleri alma imkanı vardır. Derslerimiz, öğle molasından sonra, yani öğleden sonra olmaktadır. Katılan öğrencilere ya "Katılım", ya "Başarıyla Katıldı" veya "Başarıyla Bitirdi" hatta "Çok Büyük Başarıyla Tamamlandı" şeklinde karne verilmektedir. Bu dersler, Frankfurt'ta Belediye Eğitim Dairesi ile işbirliği halinde gerçekleştirilmektedir. Her sene olduğu gibi, bu yılda öğrencilerimize, anadil derslerine ilginin devam edip etmediğini zamanında sorduk..."



biçimde okul idaresine teyit ettiklerini de sözlerine eklerken şunları dile getiriyor: "Toplu imza listemizi ve istegimizi, yıllardır çocuklarımızı Türkçe anadil dersi veren Sayın Tahsin Melan

etmiş. Yani biz çocuğumuzun Türkçe derslerine geçen yıllarda olduğu gibi katılmasını istiyoruz. Bu bizim yasal hakkımız ancak, okul idaresi, Müdire Hanim'ın keyfi tutumu yüzünden bu hakkımızı hiçe sayıyor. Protesto ediyoruz. Okul yönetiminin yanlış dönmesini istiyoruz." diye adeta isyan ediyor. Tahsin Melan ise, sorularımıza yanıtsız bırakırken, sadece okula yeni atanan müdire hanımın kendisine ve konuya yönelik bu tavrından ötürü üzüntü duyduğunu söylemekle yetiniyor. Bu arada, Eyalet Sayıştay, Hessen Hükümetinin Türkçe anadil derslerini daraltma ve orta vadede tamamen kaldırma politikasına uygun biçimde Türkçe öğretmenleri güç durumda bırakacak bir rapor hazırladığı da gelen haberler arasında bulunuyor. Bu ithamlar paketinde, Türkçe öğretmenlerin ders saatleri, kaç öğrencinin katıldığı, dersin içeriği gibi konularda yeterince rapor vermemek de yer alıyor.

Kemal ŞENER Yazıyor

mksener35@gmail.com



Türkçe'nin Çektiği

Meslek yaşamının önemli bir kesitini yabanda geçirmiş bir gazeteci olarak, Türkçe'nin Türkiye dışında geçirdiği evreler, karşılaştığı zorluk ve çektiği sancı, yozlaşma belirtileri, melezleşme süreci de ilgi alanımı çok zorladı durdu doğrusu.

60'lı yıllarda başlayan işçi göçü sürecinde, dilimiz, Türk insanının ses bayrağı, Türkçemiz beklenmedik dış tehditle hep yüz yüze geldi. Hem de bu tehditi Türkiye'den gelmiş insanlarımız körküledi. Maliyeye "Finanzamt", belediyeye "Rathaus" dedik. Tatili hiç bilmezken Avrupa'da birden bire tanış olunca bu keyfin adını "Urlaub" koyduk. Sabah kalktığımızda, buram buram kahvaltı yapalım derken, "Frühstück" koyduk soframıza. "Çüz" dedik, "by"ladık, hastalığımızı unutup, "krank" olduk. Çocuklar büyümeden dilimiz büyüdü ve "Kinder"lere dönüştük. Yani anlayacağınız herşeyi "kaput" ettik.

Bir çuval inciri b.... Ne diyeyim; anlırsınız artık. Türkçe'mizi yaşatmak için, oysa anadil Türkçe dersleri iyi bir fırsat olmuştur. Heyecanlı ve inançlı öğretmenlerin elinde yetişen dükkün çocuklar bugünün erişkinleri arasında, toplumda önemli mevkilere gelmiş olan ve iyi dili de iyi konuşan o kadar çok gurur kaynağımız var ki... Ancak bu süreç, son zamanlarda hız kaybetmişe benziyor. Yani kan kaybımız büyük.

Hessen eyaletine baktığımızda, Anadil derslerini "isteğe bağlı" hale getirdiler yıllar önce. "Yani ister gel, ister gelme". Bir diğer deyişle, anne babalara "ister gönder, ister gönderme" dediler. Açıkçası, "gönderip de ne olacak sanki! Hiç göndermesen de olur!" türünden bir oyalama mesajı bu. Anne babalarımız da bu narkozun etkisine giriverdi. Anadil derslerimiz gündemdeki ağırlığını yitiriverdi. Acı ama gerçek. Söylemek gerek. İstisnalar hariç, bugün Almanya'da anadil Türkçe derslerine ilgi iyice azalmışa benziyor. Bu oyunu hazırlayanlar ise, amaçlarına adım adım ulaşmanın tanımsız mutluluğu içinde. Perde arkasından gülüyorlar. "Öğrenci sayınız az, ilgi yok. Gelmiyorlar, başvurmuyorlar" diyerek, Türkçe'nin solugunu adeta bir kaşık suda boğdular.

Eğer böyle giderse, fazla sürmez, üç beş yıl sonra bu dersler de kalmaz. Zaten, bakanlık yeni öğretmen de almıyor. Boşalan kadroların yükünü, geride kalan öğretmenlerin sırtına yüklüyor. Hatta burada vergi veren insanların yasal hakkı olan "anadilini geliştirme" imkanını kullanmasına dolayıyla veya doğrudan yöntemlerle engel oluyor. "Çok istiyorsanız, Türkiye öğretmen göndersin." diyor. Yani, vatandaşın vergisini alan Almanya, o insanın hakkını kullanması için, sorumluluk topunu adeta taca atıyor. Kurnaz tüccar yani. Biz ne yapıyoruz? Anne babalar neden böyle suskun. Çaresiz miyiz? Değiliz. Yapılacak tek şey var; o da bilinçli bir yurttaş olarak hakkını aramaktır. Gerekirse söke söke almaktır. Anne baba olarak, çocuğumuzun devam ettiği okulda "Türkçe ders alması" yönünde kararlı bir duruş sergilemektir. İSTEMEKTİR.

Eğer bugün bunu yapmaktan acizsek, üç gün uyuyup, uyandıktan sonra, olanları görüp, "Bize zamanında kimse öncü olmadı" demeye hakkınız da olmayacaktır. Çünkü, kendi anadilinden yoksun yetişen çocuklar, hem erişkin çağa geldiğinde mesleki yaşamında, hem de sizden ötürü, Türkiye ile olan ailevi kök bağlarında büyük zorluk yaşacaktır. Düşünebiliyor musunuz şimdi çocuğunuzun, Türkiye'deki kuzeniyle, halasıyla sadece baktığını ve ortak dil Türkçe'de anlaşılmadığını. Yabancılık, çaresizlik duygusu bir kez çökmesin insanın yüreğine. Ömür boyu sürükler insanı. Bunu kendi yakın çevremde gördüğüm için örnekledim. Unutmayalım, sevgili anne babalar... Çocuğunuzun geleceği elbette, doğru büyüdüğü bu ülkede olacaktır. Ancak, en az iki dilli bir çocuğun, Avrupa'daki yaşamının imkanlara açılacağını da hayal edin bir kez. Ne olur!

EMEKLİNİN DANIŞMANI

Doğan PÜRSÜN

Toplum Zeitung
"Emeklinin Danışmanı"
Postfach 11 33 . 63201 Langen
Faks: 06103-929225
rmtoplum@aol.com veya
toplum@toplum24.de



Alman Vatandaşlığını Kaybetmeden Türkiye'de Nasıl Emekli Olabiliriz?

SORU: Alman vatandaşım. Almanya'da emekliyim. Alman vatandaşı olmak için izinli olarak Türk vatandaşlığına kaybettim. Türkiye'den de borçlanarak emekli olmak istiyorum. Hem Alman hem Türk vatandaşlığını koruyarak emekli olmak imkanı var mıdır?

YANIT: Alman vatandaşlığı bizim uzmanlık alanımızın dışında, biz sadece dövizle borçlanarak emeklilik konusunda bilgi verebiliyoruz. Alman

Vatandaşlık Yasası'na göre Almanya'da 1.1.2000 tarihinden itibaren çifte vatandaşlık kabul edilmiyor. Alman vatandaşlığına geçerken Türk vatandaşlığını kaybederek maddi kayıplara uğrayacağınızı (örneğin emeklilik hakkının kaybedilmesi) ileri sürerek, dava açabiliyorsunuz. Bu yolla, çifte vatandaşlık almuş vatandaşlarımız oldu. Ancak bu uygulamaya, Almanya'da her eyalette ve her mahkemede ayrı sonuçlanabiliyor. Kesin bir

şekilde evet bu yolla çifte vatandaşlık hakkı elde edilebilir denemiyor. Her açılan dava bağımsız oluyor. Özellikle vatandaşlık konusunda uzman bir avukat bulmanız gerekiyor. Bulduğunuz şehirdeki Barolar Birliği'ne (Avukatlar Birliği) başvurarak, bu konuda uzman bir avukat aradığınızı bildiriniz. Bu konuda Başkonsolosluk Çalışma ve Sosyal Güvenlik Ataşeliği'mize başvurmanızı tavsiye ederiz.

SORU: Almanya'da ve Türkiye'de emekli oldum. Halen Almanya'da oturmam görüyor. Sağlık

hizmetlerinden yararlanıyorum. Türkiye'de eskiden Alman Sağlık Kurumu'ndan aldığım belge ile, sağlık hizmetlerinden yararlanıyordum. Şimdi aynı zamanda Türkiye'de emekliyim. 1. Türkiye'ye izne gittiğimde hangi kurumun sağlık hizmetlerinden yararlanacağım? 2. Türkiye'de emekli aylığı aldığım Sosyal Güvenlik Kurumu eski adıyla SSK'dan yararlanabilir miyim? 3. Eskiden aldığım gibi bağlı olduğum Alman Sağlık Kurumu'nun yazısıyla mı sağlık hizmetlerinden yararlanacağım? 4. Alman sağlık kurumları sadece 6 aylık belge veriyorlar. Daha uzun süre kalırsam, ne yapacağım? 4. Almanya ve Türkiye'de emekli olan arkadaşlar, artık Türkiye'de

Türkiye ve Almanya'da Emekliyim. Türkiye'de Sağlık Hizmetleri İçin SGK'dan Yararlanabilir miyim?

SGK- Sosyal Güvenlik Kurumu'ndan sağlık hizmetlerinden yararlanıyoruz. Eskisi gibi Alman sağlık kurumundan yazı götürmüyoruz, diyorlar. **YANIT:** Türkiye ile Almanya arasındaki sosyal güvenlik sözleşmesine göre, sürekli ikamet edilen ülke, sigortalı ve emeklilere sağlık yardımı sağlayacaktır. Siz halen Almanya'da oturduğunuz için bu anlaşmaya göre Alman hastalık kasası sizin Türkiye'de sağlık hizmetlerinizi üstlenmektedir. Daha doğrusu üstlenmek zorundadır. Türkiye'de emekli hakkı aldığınız halde, Almanya'da oturma izniniz olduğu için Alman Sağlık Kurumu'ndan altı ay geçerli olan yazıyla Türkiye'de sağlık

hizmetlerinizi karşılayacaksınız. Almanya'da yasalara göre eğer yabancılar polisinden emekli olarak özel izin alınmış ise, altı aydan fazla yurtdışında kalınması durumunda sorunlarla karşılaşmaktadırlar. Emekli oldukları için Alman polisinden izin alıp altı aydan fazla kalanların, altı aylık süre dolması halinde, mektupla Alman sağlık kurumlarından 6 aylık yeni yazı getirmeleri mümkündür. Arkadaşlarınızın hem Almanya hem Türkiye'de emekli oldukları halde Türk sigortasından yararlandıkları sözleri doğrudur. Ancak Türkiye'de emekli olduğunuz Sosyal Güvenlik Kurumu'ndan, SGK sağlık hizmetlerinden yararlanırsanız, öncelikle hastahanedeki kalma ve

büyük ameliyat masrafları gerektiren tedaviler konusunda ilerde sorunla karşılaşabilirsiniz. Türk Sosyal Güvenlik Kurumu, aynı zamanda Almanya'da sigortalı olduğunuzu tespit etmesi durumunda, yapılan sağlık masraflarını Türkiye'de aldıkları emekli aylığından kesme yoluna gitmektedir. Okuyucularımızdan gelen mektuplarda Türkiye'de sosyal güvenlik kurumuna başta İstanbul gibi illerde, aynı zamanda Almanya'da ve Türkiye'de emekli aylığı alan emeklilere uyunda bulunmaktadır. Türkiye'de sağlık hizmetlerini Almanya'da bağlı oldukları hastalık kasaları üzerinden yaptırmalarını talep etmektedir.



erbacher.kolb gmbh

Sicherheitstechnik GmbH
Eichwaldstrasse 2-4 . 63477 Maintal

Dipl.Bw. Salih Tasdirek
geschäftsführender Gesellschafter

**Evinizde, İşyerinizde, Size Ait Mekanlarda
Yaşam ve Servet Güvenliğinizden Daha Önemli Ne Var?**

Uzman Olduğumuz Alanlar:

Schliessanlagen . Zutrittskontrollen . Elektronische Schliesssysteme . Eisenwaren- Werkzeuge . Briefkästen-Tresöre . Bauelemente- Brandschutz ve Parmak İzi-Kartlı Giriş

Güvenli Kapı Kilit Sistemi İçin Bizi Tercih Eden Kuruluşlardan Bazısı:

- ▼ Kliniken Offenbach, Mekanik ve Elektronik, Master-Key Sistemi, (Kilit/Silindir Sayısı: 2500)
- ▼ ING Bank Frankfurt Merkez Binası, Mekanik, Master-Key Sistemi, (Kapı/Silindir Sayısı: 1400)
- ▼ Urselbach Gymnasium-Oberursel, Mekanik, Master-Key Sistemi, (Kapı/Silindir Sayısı: 250)
- ▼ Garten Tower-Frankfurt, Mekanik Master-Key Sistemi, (Kapı/Silindir Sayısı: 1700)
- ▼ T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu, Mekanik, Master-Key Sistemi, (Kapı/Silindir Sayısı: 80)
- ▼ Palmengarten-Frankfurt, Mekanik ve Elektronik Master-Key Sistemi, (Kapı/Silindir Sayısı: 400)
- ▼ Bethovensschule, Offenbach, Mekanik/Elektronik Master-Key Sistemi, (Kapı/Silindir Sayısı: 500)
- ▼ Japan Center, Frankfurt Mekanik/Elektronik Master-Key Sistemi, (Kapı/Silindir Sayısı: 1100)
- ▼ Flemix Deluxe Hotel Viyana, Mekanik Master-Key Sistemi, (Kapı/Silindir Sayısı: 450)
- ▼ LUG Air Kargo-Frankfurt Havaalanı, Mekanik Kilit Sistemi, (Kapı/Silindir Sayısı: 900)

... ve daha bir dizi önemli kurum ve kuruluşun güvenli kilit sisteminin altında imzamız vardır.



Ben Salih Tasdirek. 30 yıldan bu yana güvenli kapı kilitleri dalında çalışan bir uzmanım. Yaklaşık 10 yıl önce devraldığım, 85 yıllık Alman firmasının da sahibiyim.

▼ Resmi verilere göre, Almanya'da her 3 dakikada bir ev ve işyeri soygunu yaşanıyor. Hırsızların büyük bir bölümü, özellikle mekanlarda ana kapı, balkon kapısı ve

pencereleri kullanıyor. Hem hırsızlara karşı kendinizi güvenliğe alınız; hem de "Ev Sigortanız" açısından yasal sorunlarla bir kez daha üzülmeyin. İster eviniz, ister işyerinizin emniyeti için, güvenli kilitler takıyoruz.

▼ Mekanik ve elektronik güvenlikte, kartlı veya parmak izli kilit sistemlerimizle, kaliteli servisimize sizlerin de hizmetindeyiz.

▼ Anahtarını unutup, kapıda kalanlar için acil servisimiz vardır.

**ÖNCE BİZ GELELİM Kİ;
HIRSIZLAR EVİNİZE
HİÇ GELEMESİN...**

Tel: 06181-4070 . Mobil: 0176-2228299
info@erbacher.kolb.de . www.erbacher.kolb.de



RÖMER MEKTUBU

Sevgili Okurlarımız, Frankfurt, bugün 170'i aşkın ulustan farklı yaşam biçimi ve değişik göç sebebiyle aramıza katılmış insanın yurt edindiği bir yer olup, gündelik kent yaşamı, dünyaya açık ve hoşgörülü olarak bilinir. Şehrimizin çeşitliliği ve rengi, bu yıl gerçekleşen Kültürlerarası Hafta bağlamında da bir kez daha ortaya çıktı. 27 Eylül'de başlayan ve 17 Ekim'e dek devam edecek olan etkinlikler, kentimizin farklı semtlerinde film akşamları, atelye çalışmaları, ve sohbetler ile, konferans ve kültür akşamları ile sürüp gidiyor. Bu etkinliklerin farklı semtlere yapıyor olması, kültürel çeşitliliğin farklı zeminlere yaygınlaştırılması kadar, o semtlerin de yakından tanınmasına fırsat veriyor. Etkinlikler genel anlamıyla, "Açık, Hoşgörülü ve Dayanımcı Frankfurt" sloganını pekiştirmiş oluyor.

Çok farklı konularla süslü sayısız program, interkültürel birlikte yaşamın potansiyelini de ortaya koyuyor. Bu etkinlikleri birebir yaşayan insan, aslında kentteki günlük yaşamda karşılaşılabilecek sorunların çoğunu da anlama yetisi edinebiliyor. Bir diğer deyişle, bu etkinliklere katılanlar, aslında kapsamlı bir

dünya turuna çıkmış gibi de oluyor. Örneğin Fo Guang Shan Tapınağı, Budha inancına özgü dinsel ayinin nasıl olduğunu sergiliyor. Afrika'ya özgü müzik duymak isteyen lie, Türk tınlarını arayanlar, uluslararası yemeklerin öne çıktığı, Mehrgenerationenhaus adresindeki bir kahvaltaya ilgi duyanlar için de imkanlar var. İskoçlar'ın Jigs-Reels adlı özgün danslarına mı ilginiz var? Veya Çinliler'in çubukla yemeği

Kültürler Arası Haftalar

nasil becerdiklerini mi görmek istiyorsunuz? Bu ve buna benzer ilginç merakları giderici faaliyetler programda yer alıyor. Frankfurt'ta yerleşik grupların, derneklerin, kurum ve kuruluşların çalışma amaçları çerçevesinde hazırladıkları yüzü aşkın etkinlik programı içerik bakımından da geniş bir alanı kapsıyor: Kültürel çeşitlilik, toplum, iş, politika, inanç dünyası ve çocuk aile ilişkileri öne çıkan konu başlıkları diyebiliriz. Bu arada bu yıl programa öncülükeden dernek ve girişim

gruplarının çoğu, geçen yıllardan bu yana faaliyetlerin tamamlanmasında sorumluluk üstleniyor.

Ancak her sene yeni grupların da hazırlıklara destek verdiğini söyleyebiliriz. Bütün bu süreçte, bireyler kadar, dernekler, oluşumlar arasında yeni ilişkilerin kurulmasına ve işbirliği projelerinin genellikle, yılın değişik dönemlerinde de gelişmesine tanık olunuyor. Bu programın tamamı bir broşürde toplanmış olup, "Bürgerberatung, Römerberg 32" adresinden veya her semtteki Bürgeramt adlı belediye semt temsilcilerinden, merkez kütüphane ile semt kütüphanelerinden, Kültürel Çeşitlilik Dairesi'nden (AMKA) (Langestr. 25-27-Konstablerwache civarı) ücretsiz alınabiliyor. Daha ayrıntılı bilgi arzu edenler için internet erişim alanı ise şöyle: www.interkulturellewochen.frankfurt.de Esen kalınız sevgili okurlarımız.



Peter Feldmann
Frankfurt Anakent Belediye Başkanı

Frankfurt'ta Türk Girişimcilerle Büyük Buluşma

Frankfurt bölgesinde yerleşik yatırımcı Türk girişimci ve şirket temsilcileri, Başkonsolos Ufuk Ekici'nin öncülüğünde Büyükşehir Belediye Başkanı Peter Feldmann ile biraraya geldi ve mevcut konum ile geleceğe yönelik işbirliği ve yatırım önerilerini ele aldı. Frankfurt Ticaret ve Sanayi Odası Başkanı ve Başkonsolosluğun Ticaret ve Ekonomi Ateşeleri'nin de hazır bulunduğu toplantıya, Türk girişimciler ve şirket temsilcileri

büyük ilgi gösterdi. Büyükşehir Belediye Başkanı Feldmann, Türkiye ve Almanya'daki Türk yatırımcıların Frankfurt için önemini büyük olduğunu dile getirdi ve: "Bölgemizde yatırım yapan, ticaret yapan insanların mesleki deneyimleri, bizler için inanılmaz bir birikim demektir. Bu tür toplantılar ile, bölgemizi Türk yatırımcılar açısından daha da cazip hale getirebileceğimize inanıyorum." dedi.



Hessen'de Büyük Kentlerde Konut Sorunu İçin Belediyeler İle İşbirliği Şart

Sosyal Demokrat Parti Hessen Eyalet teşkilatı Başkanı ve Başbakan Yardımcısı Thorsten Schäfer-Gümbel, bölgede yılda 2 bin 500 yeni konut yaratmayı hedeflediklerini söyledi.

Frankfurt'ta, Hessen'de 7 büyük kentin SPD'li belediye başkanı ile bir toplantı düzenleyen SPD Hessen Başkanı Schäfer-Gümbel, seçimi kazanmaları halinde eyalet hükümeti ile yerel yönetimlerin konut ve eğitim başta olmak üzere, bir dizi alanda çok sıkı bir işbirliği yapacaklarını belirtti. CDU-FDP eyalet koalisyon hükümetinin, kamu destekli kooperatif evlerinin özelleştirmeyle satılmasına karşı çıkan SPD Eyalet Başkanı, Avrupa'nın her bölgesinde olduğu gibi Hessen'de kırsaldan metropolere kaçış sürecinin

yaşandığını belirtti. SPD'li Başkan ayrıca, CDU-FDP eyalet hükümetine çatarak: "Bu hükümet Hessen'de toplumsal sorunlara çözüm getirdiğini iddia ediyor. Ancak, yerel yönetimlerle işbirliği yapmayan bir iktidarınt toplumun temel sorunlarına çares olması mümkün değildir." dedi. Toplantıda sosyal demokrat büyükşehir belediye başkanları da kendi bölgelerine özgü bir sunum yaptı ve yeni dönemde, bu tür bölgesel işbirliğinin olumlu sonuç vereceğine

olan inancını dile getirdi. Katılan büyükşehir belediye başkanlarının isimleri şöyle: Peter Feldmann (Frankfurt) Seven Gerich (Wiesbaden) Bertram Hilgen (Kassel) Horst Schneider (Offenbach), Claus Caminsky (Hanau) Egon Vaupel (Marburg) ve Dietlind Grabe-Bolz (Giessen).

HARTZ-4 Yardımına 9 EURO ZAM!

Federal Hükümet seçimler öncesi hızlı bir kararla, 1 Ocak 2014 tarihinden itibaren Hartz 4 adlı, devlet yardımına 9 Euro zam yapıldığını duyurdu. Çalışma Bakanlığının konuya ilişkin açıklamasına göre, Federal Konsey'den de (Eyaletler Meclisi) yeşil ışık alması beklenen zamlı yeni uygulamada şu ayrıntılar dikkati çekiyor:

- Yalnız yaşayanlar, yeni yıldan itibaren 382 Euro yerine, 9 Euro zamlı 391 Euro aylık alacak.
- Birlikte yaşayan çiftler ise, 345 Euro yerine, 8 Euro zamlı 353 Euro alacak.
- 0-6 yaş arası çocuklara, 5 Euro artışla, 229 Euro ödenecek.
- 7-14 yaş arası çocuklar, 255 Euro yerine 6 Euro zamlı 261 Euro alacak.
- 15-18 yaş arası çocuklarda 7 Euro artışla, 289 Euro'dan 296 Euro'ya (7 Euro zam) artış olacak. Açıklamada ayrıca, bu zamlı uygulamanın devlete 360 milyon Euro mali yük getireceği, bu yükte yerel yönetimlerin ise 10 milyon Euro üstleneceği belirtiliyor. Sosyal yardım örgütleri, sözkonusu zama rağmen, Hartz 4 rakamlarının, yoksulluk karnesini işaret ettiğini söylüyor ve yardım miktarının en az 476 Euro olması gerektiğinin altını çiziyor.

Katılımcı Türk firma temsilcileri, Frankfurt'un altyapısı, vergi politikası ve finansman konularını içeren sorular yöneltilirken, Başkonsolos Ufuk Ekici de, bu ilk görüşmenin önemli bir fikir alışverişine zemin sağladığını belirtti ve: "Birkaç yıl sonra görev sürem birmgün dolduğunda, Türkiye'ye dönerken, bölgemizdeki Türk yatırımcılar arasında önemli bir iletişim ve işbirliği ağının oluştuğunu ve bunun da Frankfurt'un kültürel sosyal ve iktisadi yaşamında önemli bir işlev üstlendiğini görmek istiyorum" diye konuştu. Fotoğrafta Türk girişimciler, T.C. Frankfurt Başkonsolosu ve İHK Başkanı Dr. Müller birarada görülüyor. (Fotoğraf: Frankfurt Belediyesi Basın ve Enformasyon Servisi)





Edebiyatın Işığında

Hikmet ALTINKAYNAK

Yazarımızın Ekim makalesi, gazetemizin baskı saatine dek elinize ulaşmıştır. Bu nedenle yayımlanmıyor. Okurlarımızdan özür diliyoruz.

Kültürel Sosyal Etkinlik Takvimi

Frankfurt Entegrasyon Ödülleri

Frankfurt Belediyesi, 12. Entegrasyon Ödüyü'nü hak eden gruplar belli oldu ve ödül töreni 26 Kasım günü saat 19'da "Kaisersaal Römer . Frankfurt" adresinde düzenlenecek törenle sahiplerine takdim edilecek. Belediye Entegrasyon Siyasi Sorumlusu Narges Eskandari-Grünberg'in yaptığı açıklamaya göre, toplam 15 bin Euro değerindeki 2013 yılı Entegrasyon Ödülleri, şehirde yerleşik şu projeler arasında paylaştırılacak: Hakemler Birliği-Frankfurt, Romanları Desteklere Derneği, Tiyatro Frankfurt. Bu arada, göçmenlere yönelik çalışmaları ile, takdire layık görülen din adamı R. Albert Seelbach, İtalyan ailelere yönelik eğitici çabalarıyla bilinen Dr. Rosa Maria Liguori Pace de, bir şilt ile aynı törende onurlandırılacak. Projenin ayrıntıları ve ödül alan ekiplerin çalışma alanları hakkında daha ayrıntılı bilgi için: www.amka.de, www.vielfalt-bewegt-frankfurt.de

HEADD Cumhuriyet Konferansı ve Cumhuriyet'in 90. Yılı Balosu

Kısa adı HEADD olan Hessen Eyaleti Atatürkçü Düşünce Derneği, Türkiye Cumhuriyeti'nin 90. yıldönümü bağlamında iki ayrı etkinliğe ev sahipliği yapacak. 19 Ekim 2013 günü saat 15:30'da Frankfurt'taki Hilton Otel'i'nde bir konferans var ve konusu: **Cumhuriyetin Doğuşundan Günümüze Türkiye**. İzmir 9 Eylül Üniversitesi İnkılap Tarihi Bilimcisi Prof. Dr. Ergün Aybars, Kurtuluş Savaşı yıllarından başlayarak, Cumhuriyetin kuruluş dönemi, isyanlar, devrimler süreci, Tek Parti dönemi, demokratik yaşama geçiş, Demokrat Parti ve Menderes'li yıllar, AP ve Demirelli Yılları, Özal Dönemi, İhtilaller, muhtıralar, AKP'nin iktidar sürecini, kronolojik bir düzenleme ve belgelere dayalı olarak değerlendirecek. HEADD'ın geleneksel Cumhuriyet Balosu ise, 90. yıl bağlamında 2 Kasım 2013 akşamı saat 19:30'da yine Frankfurt Hilton Otel'i'nde gerçekleşecek.

Renan Demirkan Langen'de

Alman tiyatro ve sinema dünyasından sonra edebiyat dalında da isim yapan Renan Demirkan, 16 Ekim'de Langen'e (Kreis Offenbach) konuk olacak. Belediyeye bağlı Uyum Dairesi'nin ev sahipliği yapacağı etkinlikte yazar Demirkan, yeni kitabı olan "Respekt-Heimweh nach Menschlichkeit" adlı Almanca kitabından kesitler okuyacak ve insana dair gözlemlerini paylaşacak. Giriş ücretinin 5 Euro olduğu bildirilen ve 16 Ekim Çarşamba akşamı düzenlenen bu etkinliğin adresi şöyle: "63225 Langen . Elizab.ethenstr. 59a. Haltestelle adlı salon" Bu arada Langen Belediyesi'nde (Südlliche Ringstr. 80) 7 Ekim Pazartesi günü saat 18:30'da "İrkçılığa Karşı Mücadele İçin Demokrasiye Omuz Vermek" adlı bir resim sergisi açılıyor. Uyum Dairesi ve Kadın Hakları Bürosu'nun ev sahipliği yapacağı bu etkinlikte yarıca "Esmer İş Arkadaşlarım" adlı ve toplumda yabancı olmayı konu edinen bir de kısa film gösterimi olacak. Bu sergi 7-18 Ekim tarihleri arasında hafta için 08-12:00 ile, Salı Perşembe günleri 14-18:00 saatleri içinde de gezilip görülebilecek.

Derleyen: Hamide KÜÇÜKLER

Fazıl Say, "Nazım" Oratoryosu ile 17 Kasım'da Frankfurt'ta...



Hessen Türk Toplumu'nun (TG Hessen) 20. kuruluş yaşılı bağlamında, 17 Kasım günü Frankfurt önemli bir etkinliğe ev sahipliği yapacak. Piyaniist Besteci Fazıl Say, Wuppertal Senfoni Orkestrası ve tiyatro sanatının büyük ustası Genco Erkal'ın katılımıyla "Nazım" oratoryosunu saat 20'de sunacak.

Frankfurt'un ünlü kültür mabedi olarak bilinen Alte Oper'in 2 bin 500 kişilik büyük salonunda hazırlanan bu büyük konser için biletler satışa çıktı. İlgili duyanlar, farklı kategori ve fiyattaki giriş biletlerini ALTE OPER'in ön satış satış noktası Hotline 069 - 913 40 400 şeklindeki telefonda temin edebilecek. Ayrıca, www.frankfurt-ticket.de veya www.frankfurticket.de şeklindeki internet adresinden rezervasyon yaptırabilecek, bilet satın alabilecek. Daha ayrıntılı bilgi için 069-96865822 numaralı telefonda TG Hessen organizasyon sorumluları ile irtibat kurulabilecek. Bu arada Hessen Türk Toplumu, 1 Kasım günü Almanya doğumlu jaz sanatçı Esra Dalfidan ile bir farklı konser akşamı düzenliyor. Saat 20'de başlayacak olan konserin adresi şöyle: "Kultur in der Fabrik, Mittlerer Hasenpfad 5, Frankfurt.



Mainz'daki Frankfurter Hof adlı kültür merkezi geçen ay ilginç bir Türk müzik grubunu ağırladı. Son yıllarda Türkiye'den daha fazla dünyanın dört bir köşesinde konser veren ve iyi tanınan Baba Zula adlı topluluk, salondaki 300'ü aşkın müzikseveri, yaklaşık 3 saat boyunca yerinde oturtmadı. Anadolu'ya özgü ritimleri, Batılı seslerle birleştiren ve Batı türü rock müzik ile Doğulu entrüman ve sesleri birbirine bağlayarak sunan topluluk, uzun süre ayakta alkışlandı. Topluluğun saz ve gitarist ile solisti Murat

Ertel'e Levent Akman ve Özgür Çakırlar eşlik etti. Murat Ertel'in konserin ilerleyen dakikalarında sahneden inip, dakikalarca, seyirciler arasında ve salonun farklı mekanlarında gitarıyla yaptığı şov, büyük heyecan uyandırırken, müzikseverler, br yandan dans ederken, topluluk üyelerinin seyircinin arasına karışmasından da büyük keyif aldığı gözden kaçmadı. 1996 yılında İstanbul'da kurulan Baba Zula topluluğu, farklı müzikleri sayesinde kısa sürede Türkiye'de sevildi. Fatih Akın'ın "İstanbul'un Sesleri" adlı belgesel filmde, Baba Zula'nın da yer alması üzerine,



topluluk Avrupa'da da tanınmaya başladı. Bugüne değin Almanya başta olmak üzere Avrupa'da farklı şehirlerinde konser veren Baba Zula, Güney Amerika ülkelerine kadar gitti ve Türkçe müzikleriyle, Türkiye'yi temsil etti.

22 Eylül seçimlerinin sonuçlarını kısaca irdeleyelim. FDP, hür demokrat niteminin baş gereği olan özgürlükleri bir yana bırakıp, yalnızca ekonomik lobi çalışmasının içine düştüğü için, seçmenden şamarı yedi. Özgürlük partisi olabilirse, yeni bir kadroyla eyalet seçimlerinde ve dört yıl sonraki genel seçimlerde yeniden hayat bulabilir. AfD, Almanya için Seçenek, adlı yeni parti, Euro bölgesinin oluşumunda baştan beri göz ardı edilen yanlışları sergilediği için, neredeyse yüzde beşi aşip meclise giriyordu. Bu yanlışlar, yaşanan büyük krize karşın, hâlâ düzeltilmediği için, bu parti gelecekte Euro'cuların başını ağrıtmayı sürdürecektir. Piraten Partisi, hak ettiği yere gitti. Tıpkı ırkçı partiler gibi. Piratlar bir daha gelmez, ırkçı ve aşırı sağ partiler konusunda uyanıklığı elden bırakmamak gerekir. Ne de olsa, yüzde on beş - yirmi arası bir potansiyel diğer partilere



Yüksel
PAZARKAYA

dağılmış durumda bugün. Yeşiller, ahmaklıklarına doymasınlar. Aslında Merkel'e en yaraşır koalisyon ortağı onlar. Çevre konularını Merkel'e terkedip, ekonomik konularda acemiliklerini ve yetersizliklerini kendileri

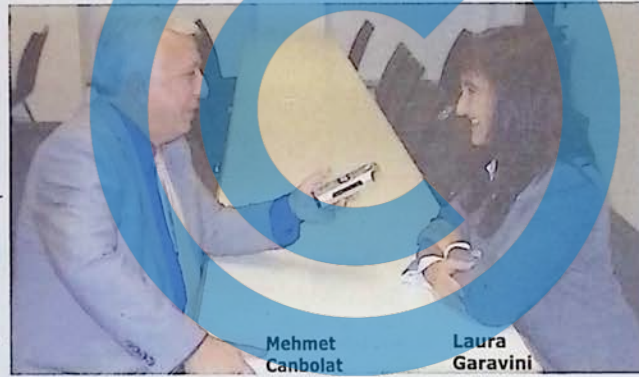
SEÇİMDEN SONRA

öne çıkardılar. Sol Parti'ye gelince, Gysi olmadan, pek bir şey olmadıklarını gösterdiler. Gysi ve çevresinin politikaları, bütün Almanya düzeyinde partinin çizgisine egemen olursa, gelecekte koalisyon için bile varlar. Gelelim SPD'ye. Schröder hükümetinin 20 -10 programının gerçekleşmesinden sonra, sosyal demokratlar, kapitalist sistemin topluma verdiği zararları onaran niteliğini yitirmeye ve aşıktan bir sistem partisi olmaya başladılar. Bunun bedelini de yüzde 26,5 ile bir kez daha acı bir biçimde ödediler. Gerçekten de SPD ile Merkel arasında önemli bir ayrım kalmamıştır. Nitekim, şimdi CDU/CSU partilerinin koalisyon için başta gelen arzusunun SPD olması da, Sosyal Demokratlar'ın Hristiyan Demokrat'lardan neredeyse bir ayrımı kalmadığı görüşünü

onaylamaktadır. CDU/CSU, yüzde 41,5 ile oy arttıran bir iktidar partisidir. Bunda Merkel ögesinin payı çok yüksek. Mecliste tam çoğunluğun kıyısına geldiler. Merkel'in istikrarlı biçimde verdiği alçak gönüllü, halktan biri imgesi, ekonomik hoşnutlukla birleşince, bu sonucu doğurdu. Gerçekten, dünya ekonomisinde, özellikle Avro bölgesinde yaşanan büyük krize karşın, Almanya ekonomisinin görece iyi durumu, seçim sonuçlarının en önemli etkenidir. Seçim yapılan bütün ülkelerde gözlenen gerçeğe göre, bir parti ve başındaki kişi istediği kadar sevilsin, ekonomi dara girdi mi, seçmen onlarda sırt çevirir. Almanya'da da seçimi Merkel değil, görece düşük işsizlik, tarihindeki en yüksek istihdam ve buradan kaynaklanan aşırı vergi girdisi kazanmıştır. Merkel, bu durumu iyi yönetir görünmekten başka bir şey yapmadı. Bir de doğallıkla hem içte, hem dışta güçlü bir görünüm sergilemeyi bildi. Son olarak, Türkiye - Türk - kökenli on bir adayın çeşitli partilerden milletvekili olarak meclise girmesini vurgulayalım. Göçmen kökenliler, bu sonuçla, artık Alman "ulusunun" ayrılmaz bir parçası oldular. Bu güzel bir görünüm.

İtalya Meclisi'nden Hessen'e İthal Bakan Geliyor

Laura Garavini. Hem İtalyan, hem Alman, yani çifte vatandaş. Ama O: "Ben öncelikle Avrupalı'yım" diyor. 20 yıldır Almanya'nın Hamburg şehrinde yaşıyor. Sosyoloji ve politika eğitimi almış ve sosyal alanda birçok projeleriyle tanınıyor. O'nun ayırına bizden önce varan kişi ise, SPD Hessen eyalet teşkilatı Başkanı Thorsten Schäfer-Gümbel. Sosyal Demokrat politikacı, bu İtalyan Parlamenter, Hessen seçimleri öncesinde oluşturduğu gölge kabinesinde "Uyum, Avrupa ve Kültür İşlerinden Sorumlu Bakan" ilan ediverdi. Peki bu nasıl olacak? SPD olası hükümete öncülük yapar veya ortak olursa, Hessen dışında yaşayan, milletvekili olmayan bir kişinin, kabinde görev almasında bir sorun yok. Ancak Laura Garavini, halen İtalyan Parlamentosu'nda milletvekili. Yani İtalyan bir parlamenter nasıl olur da Hessen eyalet hükümetinde bakanlık yapabilir? Laura Garavini, bunca şaşkınlığımızı görünce gülümseyerek başlıyor anlatmaya. Biz soruyoruz, o ise, yüzünden hiç eksilmeyen gülümsemesiyle sabırla anlatıyor. **Toplum:** Teklif gelince ne düşündünüz o an? **Garavini:** Önce biraz duraksadıysam da, neden olmasın? dedim. Sonuçta bana verilen görev, Avrupa ve göçmenlerin uyumu olacağına göre ve bu da benim zaten siyasi anlamda yıllardır yoğunlaştığım bir konu ise, neden olmasın? Ayrıca, politikada yeni bir yaklaşım biçimi bu. Avrupa'nın geniş ufunda, saygı duyduğum, hemen içselleştirdiğim bir teklifti bu. **Toplum:** İyi güzel de, bir insan hem İtalya'da milletvekilliği, hem de Almanya'nın bir eyaletinde bakanlık nasıl yapabilecek? **Uygulamada nasıl olacak?** **Garavini:** Elbette her ikisi de önemli görevdir. İstersem iki görevi de sürdürebilirim. Burada herhangi bir yasal engel yok. Ama olayın ve sorumluluğunun farkındayım. Bu nedenle İtalyan Parlamentosu'na istifamı sunacağım. Çünkü uyum, Avrupa ve kültür gibi konular geniş bir alandır. Hessen'de hedeflerimize yoğunlaşmak zorundayız. **Toplum:** İlk 100 gün için takviminizde öncelikli



Mehmet
Canbolat

Laura
Garavini

olarak neler yer alıyor? **Garavini:** Göçmenler ve uyum alanında öncelikle yabancılar meclislerine daha fazla bir etki imkanı yaratacağız. Hessen Yerel Yönetimler Yasası'nda bu konuda değişiklik yapacağız. Yani, yabancılar meclisleri, bulundukları şehrin yerel meclislerine dilekçe verebilecekler ve gündemi belirleyebilecekler. Yabancılar meclisleri bu yolla politik ağırlık elde edebilecek. Bunun yanı sıra, yerel seçimler yasasında da değişiklik yapacağız. Örneğin belli koşullara sahip Türkler'in de, Alman vatandaşlığı aranmaksızın bulundukları şehir veya kasabadaki mahalli seçimlerde oy kullanabilmesi mümkün olacak. **Toplum:** Yerel Seçim Yasası federal meclisin meselesi değil mi? **Garavini:** Evet, doğru. Ancak, Federal Hükümet'te de değişimi hedeflediğimiz için ve eyaletler meclislerinde de çoğunluğu katabileceğimiz için olumlu sonuç alacağımıza inanıyoruz. Biz eyaletimizde seçim yasasını değiştirerek, yabancıları da bu imkanı tanırsak, aslında tüm kamuoyuna önemli bir sinyal vermek istiyoruz. Bunun da zamanı çoktan gelmiştir. Ayrıca unutmayalım, çifte vatandaşlık bizim temel hedefimizdir. Anımsarsanız bugünkü olumsuz durum, Roland Koch'un 10 yıl önce Hessen eyaletine hediyesidir. Bir diğer temel hedefimiz ise, kültür alanında olacak. İlk 100 günde özel komisyonlar oluşturacak ve durum değerlendirmesi yapılacaktır. Özellikle

genç sanatçılara, yazarlara daha çok fırsat tanıyacağız. Kültürü geniş katmanlara yayacağız. Yoksul aile ortamından gelip, kültürel sofradan yeterince pay alamayan çocuklar için özel kültür programları yapılacak ve onların da diğer emsalleri gibi müzik tiyatro gibi kültürel alanlardan yararlanmasında desteklenecekler. Yetkili olacağım alanlardan Avrupa konusunda da, yapılan çalışmaları geliştireceğim. Farkındaysanız, Avrupa sözcüğü hep var ancak bu vatandaşın sanki çok uzakta bir yer gibi geliyor Avrupa kütanesinde yaşayan insanlar için. Yani kendi içinde bile Avrupa kavramı, insanlara uzak geliyor. Bunu değiştireceğiz. Amacımız, Avrupa'yı insanların ayağına, yakınına getirmektir. Projelere halkın daha fazla katılımını sağlayacağız. Özellikle Avrupa kıtasında donma noktasına gelen kardeş şehir projelerine yeni bir ivme kazandıracaktır. Türkiye ile kardeş şehir projelerine yeni boyutlar getireceğiz. Bursa iliyle süregelen bölgesel kardeşlik projesini de, halkın geniş katılımıyla renklendireceğiz. **Toplum:** Çifte vatandaşlığın olması halinde, yabancı çocukların iki kültür arasında bocalayabileceği gibi kaygı da var. Kimi çevreler ise tersini, yani çifte vatandaşlığın entegrasyonu güçlendireceğini düşünüyor. Sizce çifte vatandaşlık ne getirir? Ne götürür? **Garavini:** Ben şu anda karşınızda çifte vatandaş olarak en canlı örneğim. Hiçbirşey götürmez. Tam aksine göçmen aile mensuplarının topluma aidiyet duygusu güçlenecektir. Kabul edilme, benimsenme hissi artacaktır. Çifte vatandaşlık olumludur. Hatta bu insanlar, siyasette de daha fazla söz sahibi olacaklar. Siyasi katılım güçlenecektir. Ben bunun en canlı örneğim. Laura Pavanini, evli ve bir kız çocuğu annesi. Bakanlık henüz kesin değil, çünkü SPD ile diğer partiler arasında hükümet kurma görüşmeleri sürdürülüyor. Bir hayli zaman alacağı da benziyor. Ancak SPD'nin kuracağı veya ortak olabileceği bir iktidarda, (ki şu an bu ihtimal oldukça yüksek görünüyor) Laura Garavini bakanlık koltuğuna oturacak. Tabii ki, beklenmedik başka bir gelişme olmazsa.

Yılmaz KARAHASAN

Büyük Koalisyona
HAYIR!

yilmaz@karahasan.de



Parti ve politikacıların işi hiç de öyle kolay değil; ne federal düzeyde, ne de Hessen eyaleti düzeyinde. 22

Eylül seçimleri siyasal tabloya açıklık getirmedir, ortalığı daha da karıştırdı. Hristiyan Demokrat ve Hristiyan Sosyal Birlik partileri (CDU/CSU) yüzde 8'e varan oy artımıyla yeniden Federal Parlamento'da en büyük meclis grubunu oluşturmayı başardı. Birlik partilerinin koalisyon ortağı Hür Demokrat Parti (FDP) ise yüzde 5'lik barajı aşamadığı için silindi gitti. Sosyal demokratlar, oylarını biraz artırmış olmalarına rağmen, beklentilerinin çok gerisinde kaldılar.

Federal düzeyde seçim sonuçları; CDU/CSU yüzde 41,5, SPD yüzde 25,7, Sol Parti yüzde 8,6 ve Yeşiller yüzde 8,4.

Hessen eyaletinde FDP son dakikada yüzde 5'lik baraja ulaşabildi ve kıl payı parlamentoya girebildi. CDU yüzde 38,3, SPD yüzde 30,7, Yeşiller yüzde 11,1 ve Sol Parti yüzde 5,2. Her iki düzeyde de koalisyon gerekli. Ama nasıl bir koalisyon?

Olanak dışı olan tek şey, partilerin istedikleri çoğunluklar elde edilene dek seçimleri yenilemek! Böyle bir yola başvurulduğu takdirde, kaçınılmaz sonucun halkın tümüyle siyasete sırt çevireceği gerçeğidir. "Seçimler var, kimse katılmıyor" durumunun doğması pek öyle olanak dışı da değildir. Bu ise demokratik-parlamentar-sistemin, demokratik toplum düzeninin sonu anlamına gelir. Aklı başında hiç kime bunu isteyemez.

Demokrasilerde temel kural, tüm demokratik partilerin birbirleri ile koalisyon ve uzlaşma, güç ve yeteneğine sahip olmalarıdır. En azından, en çok hangi partiler arasında "asgari müşterekler" in var olup olmadığının araştırılması için görüşülmelidir. İlle de görüşmeler "anlaşma" ile sonuçlanmak zorunda değildir.

Bu temel kurallardan hareketle hem federal hem de eyalet düzeyinde "renkler aritmetiği" üzerinde yoğun tartışılıyor. Bu tartışmalar yalnız partiler içi ve arası değil, tüm toplum kesimlerinde yürütülüyor; gazeteciler, bilim adamları, sendikalar, işveren örgütleri, sosyal dernekler ve giderek tüm toplum bu tartışmaların içinde... Bende katılıyorum ve açıkça "Büyük Koalisyona Hayır" diyorum; hem federal hem de eyalet düzeyinde. 2005 - 2009 yıllarında Angela Merkel'in yönetiminde oluşturulan CDU/CSU - SPD koalisyonu SPD'nin belini kırdı. 150 yıllık onurlu geçmişe sahip bu büyük halk partisi yüzde 20'lerde kalarak, neredeyse "sekte" parti durumuna düştü. Eğer SPD 2017/18 seçimlerinde yüzde 10-15'lik bir gerçekten "sekte" parti durumuna düşmek istemiyorsa, büyük koalisyona hayır demek zorundadır.

Öte yandan politik ve programatik açıdan en çok "asgari müştereklere" sahip olana partiler SPD, Sol Parti ve Yeşiller. "Kızıl/Kızıl/Yeşil Koalisyonu" ya da Sol Parti'nin toleransıya "Kızıl/Yeşil" azınlık hükümetinin oluşturulması bence en doğrusudur. Biraz cesaret SPD!

Seçmen MERKEL Dedi, Ama...

Almanya'da Eylül ayı seçim ayı oldu. Seçmenler, Federal Parlamento için sandığa koşarken, Hessen ve Bayyera'da da eyalet meclisleri için seçim vardı. Bu arada Hessen

eyaletindeki 30'u aşkın şehirde ise, seçmenler, önümüzdeki 6 yıl için kimin belediye başkanı olması gerektiği yönünde de oy kullandı.

Federal Parlamento seçiminde, iki dönemdir ülkenin şansölyesi olan Hristiyan Demokrat

bayan başbakan Angela Merkel'i "Ülkenin En

Büyük Siyasi Gücü" ilan etti, ancak bu durum bile, partisi CDU'nun tek

başına iktidar olmasına yetmedi. Bugünkü sonuçlara göre, Başbakan Angela Merkel'in

görevinde güven tazelemesinin daha bir süre zaman alacağı tahmin ediliyor. Yeni

Medis, ilk oturumunu ise, 22 Ekim'de yapacak. Aynı gün

Medis Başkanlığı için seçim yapılacak. Ancak, yeni başbakan için oylama konusunda kesin bir

yakın tarih öngörülemiyor ve siyasi gözlemciler: "Ufukta bir büyük koalisyon görünüyor ancak bunun için ülkenin sabırlı olması

gerekecek. Çünkü her iki büyük kanadın kendi arasında temel konularda uzlaşma sağlaması, zaman alacak" diyor.

Sandık sonuçları, Almanya kamuoyunda büyük koalisyon beklentilerini öne

çıkartınca, Başbakan Merkel de, ilk etapta ana muhalefet partisi SPD ile görüşmeyi

yeğledi. Angela Merkel, 2 dönemdir koalisyon yaptığı Liberal Parti'nin (FDP) %5'lik

barajı aşamayıp, meclis dışında kalmasından üzüntü duyduğunu, ancak ülkenin

başarıları istikrarını sürdüreceği güce sahip olduğunu belirtti. Merkel'in muhtemel koalisyon ortakları arasında, SPD ile büyük

koalisyon dışında, Yeşiller ile de işbirliği de bulunuyor. CDU Yeşiller ile yeni bir koalisyonu

"denenebilir" bulurken, bu partinin seçim öncesi CDU'yu baştan reddetmemiş olması da, olası bir işbirliğini mümkün gösteriyor.

SPD ise, Peer Steinbrück öncülüğünde girdiği büyük siyasi çekimlerde, oylarını yüzde 2

artırmayı başardı ancak beklenen yüzde 30'luk düzeyden çok uzak kaldı.

Bu seçimde Yeşiller, yüzde 8,4 gibi ağır bir oy kaybı yaşarken, partinin eş başkanları Cem Özdemir ve Claudia Roth, faturayı kendilerine

çıkarttı ve görevlerinden istifa etti. İstifa edenler arasında partinin ağır isimlerinden, Jürgen Trittin ve Renate Künast da var.

Benzeri bir zirve kaybı parlamento dışında kalan Liberal Parti'de yaşandı. Parti Başkanı Philipp

Rösler başta olmak üzere, yönetim kademesi, seçim

ertesini sabahı görevi bıraktıklarını açıkladı. Federal seçimlerin

en büyük sürprizini ise, CDU içinden kopan bir grubun

Şubat ayında kurduğu AfD adlı siyasi girişim yaptı. AB ortak para birimi

EURO karşıtı olmak iddiasıyla hızla partileşen hareket, Euro yerine Alman

Markı'nın yeniden yürürlüğe sokulması talebini öne çıkarttı. Bernd Lucke adlı isim

bir kahramanın başlattığı hareket, Almanya'da büyük ilgi gördü ve

seçimden yüzde 4,9 gibi yüksek bir oy aldı. Siyasi gözlemciler, AfD hareketinin böyle

siyasi boyutta taban bulmasının, Alman Markı'nı arar duruma gelmesinin, yakında önemli bir siyasi sorun haline

gelebileceğini hatırlatıyor ve mevcut siyasi partileri düşündürmesi gerektiğine işaret ediyor.

Federal seçimde oyların

yüzdeleri ve meclis üyeliklerinin dağılımı şöyle oldu:

CDU: 41,5 (311 üye), SPD: 25,7 (192 üye)

Sol Parti: 8,6 (64 üye) Yeşiller: 8,4 (63 üye)

FDP: 4,8 (-) AfD: 4,7 (-)

Federal Parlamenta girmesi kesinlik kazanan Türk

kökenli adayların isimleri ve partileri şöyle:

CDU- Cemile Giousouf

SPD: Aydan Özoğuz, Metin Hakverdi, Mahmut

Özdemir, Cansel Kızıltepe, Gülistan Yüksel

Yeşiller: Cem Özdemir, Ekin Deligöz, Özcan Mutlu

Sol Parti: Sevim Dağdelen, Azize Tank

HESSEN SEÇİMLERİ

Hessen'de 110 sandalyeli eyalet meclisinde partilerin

oy oranları ve üye sayıları şöyle oldu:

CDU: 38,3 (47 üye) SPD: 30,7 (37 üye) Yeşiller: 11,1

(14 üye) Sol Parti: 5,2 (6 üye) FDP: 5 (6 üye)

Bu sonuçlara göre, SPD listesinden Turgut

Yüksel, CDU listesinden İsmail Tipi ve

Yeşiller'den Mürvet Öztürk Hessen

eyalet parlamentosuna girmeyi

hak kazandı.

Seçim sonrası Almanya'da yaşanan

hükümet kurma senaryoları ve siyasi

gelişmeleri internet sayfamızdan

izleyebilirsiniz www.toplum24.de

Bu arada Hessen

eyalet koalisyonunda

Başbakan Yardımcılığı'nın

yanısıra, Adalet, Avrupa ve

Entegrasyon İşleri gibi önemli

bakanlıkları da sürdüren FDP Başkanı

Jörg Uwe Hahn, partideki tüm

görevlerinden çekildiğini açıkladı. 20

milletekilinden 14'ünü yitiren

Liberaler, yeni yıldan itibaren mecliste

sadece 6 milletvekili ile temsil

edilecek. Hahn'dan boşalacak

Hessen FDP Başkanlığına

Ekonomi Bakanı Florian

Rentsch gelecek.

Göçmen Oylarda Dağılım

Bu seçimlerde göç kökenli 5,8 milyon seçmen de vardı, ancak bu önemli

potansiyelden oy kullananların kesin oranı bilinmiyor. Almanya'da %9

gibi önemli bir orana denk düşen göç kökenli seçmenler arasında 1,8

milyonluk kesimi, dağılan Sovyetler coğrafyasından göçeden

ve çoğu da Alman muhacir olan göçmen grup oluşturuyor. Göç

kökenli seçmenler arasında ilk kez sandığa gitme hakkı kazananların sayısı ise, 534 bin kişi. Ancak bu

potansiyelden yüzde kaçının, 22 Eylül'de sandığa gidip oy kullandığı, bilinmiyor.

(Haber: Mustafa KÜLHANBEY)

Eczacının Sorumluluğu

Köln'deki Eyalet Yüksek Mahkemesi, hastaya ilaç veren eczacıların büyük sorumluluk taşıdığını hatırlattı ve sağlık sorunlarına yol açan yanlış ilaç verilmesi halinde, burada eczacının hata yapmadığını kanıtlamakla yükümlü olduğunu bildirdi. Bugüne kadar hekimlere özgü olan "kişilerin sağlığıyla ilgili mesleki yanlışlığı olmadığını ispatlama yükümlülüğü" sınırı böylece eczacıları da kapsayacak. Federal Temyiz Mahkemesi yolunun açık olduğu bu karara ilişkin olayda, bir eczacı meme döneminde olan bir bebeğe aşırı doz ilaç vermekle suçlanıp ve mahkeme "bu hatayı yapmadığını ispatlama mecburiyetini eczane sahibine yüklemişti. Karar No: Az: 5 U 92/12

Türk asıllı 11 kişi, Bundestag-Federal Parlamento'ya seçildi. İtalyanlar'dan ya da Sırlar'dan, Faslı-Tunuslu-Cezayirli'den kaç kişi seçilmiş, bilmiyorum. Bu 11 kişi, yalnız Türk asıllı Alman vatandaşlarının ve Almanya'da hala Türk olarak yaşayan Türkler'in dileklerini, isteklerini, sıkıntılarını, derdlerini dinlemeyecek, aynı zamanda kendi seçmenlerini de

sağlayamamış ve kendilerini seçenlerin uyumlarını sağlamak için mi uğraş vermeleri gerekecek? Yoksa... En önemlisi de bence bu; acaba Türk asıllı Alman milletvekillerimiz, gizliden gizliye Almanlar'ın, Almanya'da yaşayan yabancıların uyum sağlamalarını mı becerecekler? Almanya'da uyumdan sorumlu bakanların çoğunun, yabancı

Almanya'da doğmuş, buralarda okul eğitimi almış, Batı Alman terbiyesi ile yetiştirilmiş göç kökenli politikacılar, ülkenin maliyesinden, içişleri, dışişlerinden anlayacak kadar bu coğrafyanın demokratik geleneginden yoksullar. Ya da demokratik partiler için Almanya'daki uyum sorunu, anlatıldığı kadar ciddi bir konu olmadığı için, "aman bu gereksiz görevi de Alman yaşamının özüne varamamış, yabancı geçmişli olan vekillere verelim." mi diyorlar yoksa parti yetkilileri?

Peki bu göç kökenli milletvekillerimizden birisi ileride, Federal Başbakan olursa, anne babasının geldiği ülkenin Başbakanı gibi, T.C. Başbakanı gibi, halkına danışmadan, 'astığım astık, kestiğim kestik' gibi mi davranacak? Ne de olsa, diktatör gibi davranışlar Ortadoğu halklarının özünde var. Uyum, hatta asimilasyon bu Ortadoğu özelliğini ortadan kaldıracak kadar insan ruhunda etkili olabilecek mi? Biliyorum, Alman seçmenlerin çoğunda hala bir Ortadoğu asıllının Federal Başbakan olduğunda, ülkenin yıkılacağı gibi bir korkusu var. Onların asıl korkusu, ülkenin

müslümanlaşması. Bundan 29 yıl önce yazdığım bir sahne metninde, "Hacı Manfred İsmail Türksohn" isimli birinin Federal Başbakan olacağını söylemişim. Bu hız böyle sürerse, göç kökenden

Almanlar seçilip milletvekili olursa, benim tahminimden erken bir Ortadoğu asıllı politikacı, bu ülkede Federal Başbakan olacak. Evet olacak. Örneğin Joachim Gauck, papazlık mesleğini icra etmiş, Doğu Almanya'yı yaşamış birisi. Protestan bir papazın Müslüman bir hacıyı Federal Başbakan olarak onaylaması, dünya barışına ne güzel hizmet ederdi ama, değil mi? Ben de o zaman camiye yeni çevrilmiş Frankfurt'un Katharinakirche adlı tarihi kilisesinde müezzinlik yapmaya hazırım. Haydi hayırlısı, diyelim. Amiiiiinn!

ÇUVALDIZ



Şinasi DİKMEN

sinasidikmen@yahoo.de

Almanya'ya Birgün Müslüman Şansölye...

temsil edecek. Güzelell. Uyumun en üst düzeye çıkması, politik katılımını sağlamak, içinde yaşanılan ülkenin çıkar ve arzularını temsil etmek. Güzelell. Yalnız başka bir gariplik de dikkatimi çekiyor benim. Seçilenlerin yarısı kadın. Demek ki Türk ve Türk asıllı Alman vatandaşların hanımları uyum sağlamış. Çooookk güzelell. Peki neden bu seçilenlerin çoğu o zaman partilerinin bölgelerindeki uyum sorumluları? Acaba bu seçilenlerin seçenleri uyum sağlamışlar ama seçilenler mi sağlayamamış ki, onları uyum sorumlusu olarak atanışlar partilerinin üst organları? Yoksa onları seçenler mi uyum

kökenli olması, Alman sorumluların, yabancıların uyumlarını beceremediklerindendir. Yani sözün açıkçası, Almanlar, uyumdan falan anlamıyor. Eğer bu tezim doğruysa, seçilen yabancı asıllı, uyumdan sorumlu olmak zorunda kalan, ya da gönül rızasıyla uyumdan sorumlu bakan olan ve olmak isteyen milletvekilleri ne maliyeden anlıyor, ne içişlerinden. Ne dışişlerinden ne de savunmadan. Yoksa bu milletvekillerinin içinden birisi bu bakanlıklardan birine atanabilirdi. 40 yıl boyu komünist rejimde yaşamış, orada doğup büyümüş, komünist rejim eğitimi almış bir papaz kızı, duvar yıkılır yıkılmaz, Batı demokrasisinden anlıyor, ama

Her Sene 5 Bin İnsan Yok Yere Ölüyor

Almanya'da kalbi duran insanlara zamanında müdahale yapılamadığı için ölüm olaylarında artış olduğu gözleniyor ve aslında herkesin, gerektiğinde bir başka canı kurtarmayı başarabileceğine işaret ediliyor.

"Yaşama Yeniden Döndürme Haftası" adıyla Eylül ayında ülke çapında gerçekleşen kamuoyunu aydınlatıcı programlarda "ilk yardım"ın çok basit olduğu vurgulanıyor. Bu duyarlılığın ve altyapı bilgisinin alınması halinde, yılda 5 bin ölümün önlenilebileceği de özellikle belirtiliyor.

Uygulamalı kurslarda, ilk yardım çerçevesinde atılması gereken adımlar gösterildi. Buna göre, şu

alınmadığını gözleyiniz veya nefesinde bir anormallik olup olmadığını dikkat ediniz. - Bu durumu ve gözleminizi hemen "112" numarasına haber verip, acil uzman yardımı isteyiniz. - Bu süre içinde kendinden geçmiş kişinin göğüs kafesi kısmına mümkün olduğu kadar ritmik biçimde bastırınız. Bunu hızlı ve aralıksız yapmaya özen gösteriniz ve her iki avuç içinizle mümkünse dakikada en az 100 kez bastırmayı deneyiniz. Bu işleme yardım ekibi gelinceye dek devam ediniz. - Ancak bütün bu ilk yardım tekniğini tam anlamıyla öğrenebilmek ve bazı ayrıntıları uygulamalı görmek için, mutaka bir



pratik bilgiler ve davranış biçimleri öne çıkarıldı:

- Bulundüğünüz bölgede, bir kişinin yerde baygın vaziyette olduğunu görürseniz, o şahsın, sese ve hareketlerine reaksiyon gösterip göstermediğini kontrol ediniz. Nefes

alınmadığını gözleyiniz veya nefesinde bir anormallik olup olmadığını dikkat ediniz. - Bu durumu ve gözleminizi hemen "112" numarasına haber verip, acil uzman yardımı isteyiniz. - Bu süre içinde kendinden geçmiş kişinin göğüs kafesi kısmına mümkün olduğu kadar ritmik biçimde bastırınız. Bunu hızlı ve aralıksız yapmaya özen gösteriniz ve her iki avuç içinizle mümkünse dakikada en az 100 kez bastırmayı deneyiniz. Bu işleme yardım ekibi gelinceye dek devam ediniz. - Ancak bütün bu ilk yardım tekniğini tam anlamıyla öğrenebilmek ve bazı ayrıntıları uygulamalı görmek için, mutaka bir ilk yardım kursu alınız. Unutmayınız ki, bu kurslarda edineceğiniz bilgiler, günün birinde, belki de anırsız bir başka canı ve belki de bir yakınınızın hayatını kurtarmaya vesile olacaktır. Uzmanlardan

Prof. Dr. Hans Bernd Hopf, yeniden hayata döndürme işleminde dakikaların büyük önem taşıdığına işaret ediyor ve "Aksi takdirde, kalp krizi geçiren baygın kişi için, geçen süre yaşamsal boyutta değerlidir. Çünkü, krizden itibaren 3 dakika

sonra beyinde arıza kendini gösterir. Eğer eğitilmiş bir ilk yardım gönüllüsü, kişiye zamanında müdahil olursa, ve tıp dilinde "reanimasyon" dediğimiz hayata döndürme ilk adımı atarsa, hastanın kurtulma şansı çok çok yüksektir." diyor.

Hayata geri döndürme işleminin çok basit ama altın kadar değerli olduğunun altını çizen Prof. Dr.Hopf, baygın kişinin göğüs kafesi bölgesine yapılacak seri ve sert bastırma işleminin hayat kurtarmada önemli anahtar olduğunu hatırlatıyor. Prof. ayrıca: "Kimileri; "Yaşam Öpücüğü" olarak da bilinen ağızdan nefes vermeyi önerir ancak günümüzde bu pek kullanılmıyor. Çünkü insan bu işlem sırasında bizzat kendi nefesini güçlendirmek için ataga ara vermek, nefesini toplamak zorunda. Oysa kişinin göğüs kafesine doğrudan bastırmada buna genellikle ihtiyaç olmuyor. Ayrıca bu işlem sırasında baygın kişinin ciğerlerinde hala oksijen stoku mevcut olur. İşlemler birlikte bu stok oksijeni normal işlevi sağlar ve kan dolaşımını normale dönüştürür." hatırlatmasında bulunuyor.

Alman bilim adamı, hayata döndürme işlemi konusunda insanlarda genellikle bir korku ve yanlış yapma çekingenlik olduğunu sözlerine ekliyor ve: "Bu çekingenliği anlamak mümkün. Ancak unutmayalım ki, hiçbirşey yapmamak, yardıma muhtaç insan için acı sona yönelik büyük risktir ve



Almanya'da "Hayata Geri Döndürme Haftası" bağlamında çok sayıda kurs düzenlendi. Halkın yoğun ilgi gösterdiği bu kurslarda, gerektiği durumlarda kendinden geçen, kalbi duran insanlara nasıl yardım edilebileceği uygulamalı olarak gösterildi. Kreis Offenbach'a bağlı Asklepios Kliniği de bu adreslerden biri oldu. 3 gün üst üste açılan bu kurslarda ilk yardım bilgilerini uygulamalı olarak alanlar arasında gazetemizin sahibi Mehmet Cambolat da vardı.

korkan kişi için çok büyük hatadır. Bu yüzden korkmanın çekinmenin anlamı yok. Herkesin böyle bir kursu, yarın ihtiyacım olur düşüncesiyle yapmasında, en azından bir kurs için 1 saatini ayırmasında fayda vardır. Bu aynı zamanda bir insanlık görevidir." diyor. (Haber: Murat ŞAŞMAZ)



Demokrasi Hukuk Devleti ve GENÇLİK

Hessen eyaletinin farklı şehirlerinden gelip Gross Gerau'da buluşan çoğunluğu Türk, 40'ı aşkın genç Almanya ve Türkiye'de "Demokrasi ve Hukuk Devleti"nin örtüşen ve ayrılan yanlarını tartıştı.

Frankfurt'taki Toplum Diyalogus e.V. adlı dernek ile Frauennetzwerk Rhein Main adlı girişimin ev sahipliğini yaptığı, gazetemizin de destek verdiği etkinliğe Federal Milletvekili Gerold Reichenbach ile İstanbul'dan Gazeteci Adnan Türkkan konuşmacı oldu.

Alman milletvekili Reichenbach, demokratik hukuk devleti sisteminde çoğunluk ile çoğulculuk kavramları arasındaki farklara örnek verdi ve dünyanın kimi bölgelerinde olduğu gibi, parlamentonun, hükümetin veya bir başbakan veya cumhurbaşkanının her istediğini gerçekleştiremediğine işaret etti ve Anayasa Mahkemesi'nin geri çevirdiği konulardan örnekler verdi.

SPD'li politikacı, konuşmasında Almanya'da hükümet ile Anayasa Mahkemesi arasındaki ilişkilere de işaret etti ve Anayasa Mahkemesi'nin, gerektiği durumlarda üzerine düşen sorumluluğun bilinciyle hareket ettiğini belirtti. Reichenbach: "Nasyonal Sosyalistler Hitler öncülüğünde iktidara sonuçta seçimle geldi. Tüm gücü hükümete verecek bir yasa çıkartmak istedi. Meclis'te buna karşı çıkan cephe Sosyal Demokratlar oldu ancak Hitler bu sınırsız yasa yapma imkanını kendine tanıdı. Oysa, demokrasi ve hukuk devleti ilkeleri ışığında, demokratik yolla bir çoğunluk sağlanırsa bile, her politik karar sağlanabilse bile, yine de diktatörlüğün önünü açacak yola izin verilmemelidir. İşte bu konuda, Almanya'da Anayasa Mahkemesi sorumludur ve titizdir." dedi. Demokrasi ve Hukuk Devleti ilkelerinin Türk ve Alman bakış açısıyla derinlemesine işlendiği ve büyük ilgi gören toplantıda Reichenbach ayrıca, Türkiye'de son 10 yılda yaşanan baskıcı AKP iktidarının, dünyadaki örneklerden ders alarak, ayrımcılığa set çekmesi gerektiğini de dile getirdi, Türkiye'nin AB'yle bütünleşmesi yönünde adımların hızlandırılmasını talep etti ve böylece Türkiye'deki siyasi mekanizmanın AB koşulları gereği bir denetleme sürecine girmiş olacağını, herşeyi kendi keyfince yapamayacağını hatırlattı. Türk Gazeteci Adnan Türkkan ise, Ergenekon

çerçevesinde aldığı 10 yılı yakın hapis cezası ve tutuklama kararından yola çıkarak, BOP-Büyük Ortadoğu Projesi kapsamında Türkiye'de büyük bir senaryonun uygulandığından söz etti. Mayıs ayı sonunda İstanbul'da Gezi direnişi ile başlayan ve bugünlere kadar tüm Türkiye'ye dalga dalga yayılan muhalif hareketin, yakın bir gelecekte daha da gücünü göstereceğini söyleyen Türkkan, "Bugüne değin 5 gencimiz polis kurşunlarıyla can verdi. Hükümet, inatla gerçekleri yalanla örtmeye çalışıyor. Bu gençleri terörist olarak damgalayıp, sanki polisle silahlı çatışmada öldürülmüş gibi gösteriyor. Oysa gerçek saklanamıyor. Bugün 5 gencimizin de polis kurşunlarıyla, şiddetle öldürüldüğü ortadadır." iddiasını dile getirdi.

Toplantıda söz alan gençler, Alman siyaset dünyasının Türkiye'de baskıcı AKP hükümetine gözü kapalı yardım ettiğini örneklerken, Türkiye'ye, emniyet teşkilatına satılan gaz gibi kimyasal zararlı maddelerin yasaklanmasını da istedi. Söz alan kimi konuklar ise, Alman medyasının Türkiye'deki gelişmelere yeterince yer vermediğinden yakın-


dı. Kreis Gerau Uyum Birimi Sorumlusu Sedat Çakır ise: "Bunun sorumluluğunu Alman medyasına yüklemek kolaycılıktır. Bizler ne yapıyoruz. Almanca'yı anadil gibi iyi bilen siz gençler, Alman medyasına iyi ve ciddi malzeme ve bilgi belge verdiniz de yayınlanmadı mı?" dedi. Çakır: "Berlin'de bir miting düzenlenmiş ve Almanya çapından 15 bin kişi katılmış. Herkes bağırış boğalmış. 15 bin insan bu miting için kişi başına 10 Euro cebinden harcamış olsa, bu 15 bin kişide 150 bin Euro yapar. Bu para ile, inanılmaz derecede güçlü bir ekip kurulabilir ve Alman kamuoyuna iletmek üzere medya için bilgi ve belgeler Almanca servis edilebilir. Yandaşlar bunu yapıyor. Biz, siz niye yapmıyorsunuz?" diye eleştirel bir yaklaşım sergiledi. Gazeteci Mehmet Canbolat ise, gençlerin içinde yaşadığı Almanya toplumunun sorunlarına da eğilmesini önerdi ve böyle bir eğilimin, gençlerin kişilik gelişimi kadar, toplumsal birlikteliğin de güçlenmesine katkı sunacağını kaydetti. Toplantının sonunda alınan bir iyiniet kararında bu tür eğitsel seminerlere devam edilmesi istendi. Haber: Hamide KÜÇÜKLER. Fotoğraflar: İhsan GÜMÜŞ

Uta ZAPF Yazıyor

Federal Milletvekili, Dış İlişkiler Komisyonu ve Türk-Alman Karma Parlamenter Grubu üyesi



Yazarımızın Ekim makalesi, gazetemizin baskı gününe dek elimize ulaşmadığından bu ay yayımlanmıyor. Okurlarından özür diliyoruz.

Odenwald Alevi Toplumu Cemevi

Odenwald Alevi Cemaati'nin Michelstadt'taki yeni cemevi törenle açıldı.

"Pestalozzistrasse 18" adresindeki törene Odenwald Valisi Dietrich Kübler, Odenwald Vali Yardımcısı Oliver Grobeis, Michelstadt Belediye Başkanı Stephan Kelbert, Erbach Belediye Başkanı Harald Buschmann, CHP İstanbul Milletvekilleri Süleyman Çelebi ve Muharrem Sarı, Pazarlık Belediye Başkanı Kamil Dalkıran, işadamı Mustafa Baklan, Alevi dedeleri ile kalabalık bir vatandaş topluluğu katıldı. Odenwald Valisi Dieter Kübler, cemevinin açılışından sonra Pazder salonunda yapılan törendeki konuşmasında, değişik dinlerin Odenwald'da biraraya gelmesinden mutluluk duyduğunu ve kendisini açılış törenine şahsen davet eden başta Alevi Cemaati Başkanı Ali Rıza Yüzer olmak üzere, demek üyelerine çalışmalarında başarılar diledi. Michelstadt Belediye Başkanı Stephan Kelbert



ise, Alevi vatandaşların cemevini Michelstadt'ta inşa etmelerinin anlam taşıdığını belirterek, "kendi evinizi burada inşa etmeniz sizin artık buralı olduğunuzun bir göstergesidir" dedi. Odenwald Alevi Cemaati Başkanı Ali Rıza Yüzer ise, konuşmasında: "Birlik olup cemevimize kavuştuğumuz gibi, birlik olup her zaman da cemevimize sahip çıkalım" dedi. Odenwald Alevi Cemaati açılış töreninde halkoyunları gösterisi sunuldu, aralarında Tolga Sağın da bulunduğu sanatçılar türküler, seslendirdi.



DÜZELTME: Kreis Offenbach'a bağlı Langen kasabasında, Tarsus ile olan kardeş kent projesinin 20. yılı bağlamında yaptırılan "Kleopatra Dostluk Kapısı"na başta bulunanların listesini



Mayıs sayımızda yayınlamış ve teşekkür etmiştik. Gazetemizin de destek verdiği bu anlamlı projeye maddi katkıda bulunanlar arasında Langen DİTİB Camii ve Türk Veliler Birliği de vardı. Ancak bu isimler, teknik bir hatadan ötürü, o listede görünemedi. Bu vesileyle, bu düzeltiyi yapmayı bir gazetecilik sorumluluğu olarak görüyor, bu tarihi projenin gerçekleştirilmesine emeği geçen tüm kuruluş ve şahıslara bir kez daha teşekkür ediyoruz. (Toplum Gazetesi)



Genç Kuşakların Girişimci Ruhu...

Almanya'da 2. kuşakla başlayan girişimcilik ruhu, 3. nesil Türk gençleriyle yaşamın oldukça farklı alanlarında kendini gösteriyor.

Banyo donanım tasarımları dalında meslek eğitimi alan Betül Kara ve Rahime Çankaya, kalorifer ve su tesisatı dalında Almanya'da yaklaşık 25 yıllık deneyimi olan HS GmbH, ile işbirliği halinde lüks banyo donanımları malzemesi eksenli modern bir satış mağazasını Königstein yakınlarında açtı. Çoğunluğu Alman konukların davetli olduğu açılış kokteylinde tanıtılan ürünler, malzeme ve işçilik bağlamında ziyaretçilerin beğenisi aldı.

Genç bayan girişimciler Kara ve Çankaya, "Neden Königstein kasabası?" yolundaki sorumuza, "Bu bölge ağırlıklı biçimde varlıklı Alman ailelerin yaşadığı bir bölgedir ve lüks ürünler konusunda alım gücü var. Biz kendi işyerimiz için kolları sıvarken, farklı bir yön izlemeye kararlıydık. O nedenle bilinçli olarak burayı tercih ettik" dedi. Ürünlerin pazarlanması kadar tüm banyo donanımları konusunda tesisat işçiliği de, serviste yer alıyor. Bu konuda yıllanmış uzman HS GmbH sahibi Halil Sevik, hizmetleri arasında mevcut banyoları yenilemek kadar, tamamen değiştirme işleri de olduğunu söylüyor.

Sevik'in (altta) verdiği bilgiye göre, tamamen lüks malzemelerin kullanıldığı banyo donanımında bir küçük banyo mekanı için maliyetin 10 bin Euro'dan başlayabileceğini de söylüyor. Sevik yeni satış



mağazasında sergilenen ürünlerin "hayalleri zorlayacak kadar lüks kalite"de olduğunu vurguluyor ve: "Unutmayalım ki, Alman toplumu yaşıyor. Yalnız yaşayanlar da artıyor. Bu kişilerin banyo mekanlarının da yaşlı insanların hareket gücüne uygun olması gerekiyor. Bu alandaki yıllanmış deneyimimiz işimi kolaylaştırıyor. Bu arada, bedensel engelli insanlar için de kolay mekanların düzenlenmesi de hizmetlerimiz arasında bulunuyor." diyor. Lüks banyo donanımları ve verilen hizmetler kadar, kalorifer ve su tesisatçılığı ile ilgilenenler, daha ayrıntılı bilgiyi www.kronenbad.de veya www.hs-fm.de adreslerinden alabilecek.

Yabancılarla Seçim Hakkı?

Geçtiğimiz ay, Federal Meclis'in yanısıra, Hessen ve Bavyera eyaletleri için de parlamento seçimini yaptı. Yabancılar yine bu haktan yararlanamadı. Yerel seçimlerde bile oy hakkı olmayanlar, bildiği gibi, AB üyesi olmayan ülkelerden gelen yabancılar. Bana sorarsanız, bu doğru bir yaklaşım. Neden? Şöyle anlatabilirim:

Topluluk üyesi olmayan ülkelerden gelen yabancılarla yerel seçim hakkı sunmayı, ben şahsen "onları dışlayıcı bir uygulama" olarak yorumluyorum. Çünkü, burada doğup büyüyen örneğin Mustafa ve Emine adlı kişiler, neden sadece yerel seçim hakkıyla yetinsinler? Bunu talep etmek veya böyle bir görüşü savunmak aslında "Üç tekerlekli bisiklete binebilirsin ama iki tekerli bisiklet veya otomobil kullanmana izin yok" demekle aynı şeyi düşünmekle eşanlamlı oluyor. Yani, "Sen oturduğun kasabadaki yerel meclisi seç ama, bundan daha önemli olan eyalet meclisine veya federal parlamentoya karışma. Çünkü sen bu işin ehli değilsin" gibi bir şey bu. Düşünelim bir an. Yabancıları doğrudan veya dolaylı ilgilendiren oturma izni çalışma izni, vatandaşlık yasası, sosyal güvenlik yasası, aile hukuku gibi tüm siyasi kararlar, belediye meclisinde değil, federal mecliste alınıyor. Ayrıca uygulamada bir dizi pratik sorunlar da çıkacaktır. Seçici konumunda olan kişinin biraz Almanca bilmesi gerekir. Örneğin seçim afişlerini okuyup anlayabilmeli ve bir adayın söylemlerini kavrayabilmelidir. Aynı şekilde, o kişi aday da olabilir ancak, yine Almanca'yı iyi bilmek zorundadır.

Ayrıca bir kişinin seçme seçilme hakkını kullanırken nasıl bir ikamet izni grubunda olacaktır? Örneğin, "Duldung" denilen bir ikamet statüsünde olan sığınmacı adayları için durum ne olacaktır? Seçmek veya seçilebilmek için kaç yıldır Almanya'da olmak gerekiyor? Örneğin 3-5 yıllığına yüksek öğrenim amacıyla burada olan yabancılar oy kullanabilecek mi? Ayrıca,

sadece yabancı bir topluma hitap eden bir parti, onların dilinde bir siyaset yapmak isteyince ne olacak? Bu ve buna benzer soruları istediğimiz kadar uzatabiliriz.

Bir yabancı yerel meclis için oy kullanırken, oyuyla neden eyalet ve federal meclis seçimine katılamasın? Öyle olsa, dışlayıcı uygulamalar bir anda biter. Ancak aynı şekilde ulus devlet de anlamını yitirir. Buna ise, hiçbir devlet izin vermez. Belki en akılcı çözüm, ulus devleti dağıtmak ve çok uluslu bir devlete dönüşmek ama, bu da ayırım gözetmeksizin herkese seçim imkanı tanılamakla mümkün olmaz. Çözümüne gelince: Kesinlikle Yurttaşlık Yasası değişmelidir. Almanya'da yasalar çerçevesinde yaşayan herkese Alman vatandaşlığı kolaylaştırılmalıdır. Bugün vatandaşlık başvurusunda bulunanlar, daha sonra vazgeçiyor. Gereksesi, işlem ücretini ödeyememek veya Almanca bildiğini kanıtlayamamak değil, kendi vatandaşlığından çıkmak istemeyişidir. Bu değişmelidir. Yani bir yabancıdan birden fazla vatandaşlığı, dikkate alınmaksızın, Alman yurttaşlığına kavuşması talep edilmelidir. Çünkü birden fazla vatandaşlık, iddia edildiği gibi büyük bir soruna yol açmıyor. Bunun en somut örneği, bugün halen Almanya'da yaşayan 4,5 milyon çift vatandaş. Bu kişiler bu imkanı yabancılarla evliliklerden hak kazanıyor. Bu yüzden Mustafa da Emine de, seçimin her türlüşüne katılabilmeli ve sonuca omuz verebilmelidir. Bunun yolu sadece çok basit bir kanundan geçer. Yeter ki isteyelim.

Almanya HUKUKU



Victor PFAFF

Jet Fadıl'ı Yine Mahkum Ettirdi

Hanau'da uzun yıllardır berberlik yapan Zekeriya Yıldırım, 10 bin Euro para kapırdığı JetPa adlı şirketin sahibi Fadıl Akgündüz'ü FrankfurtEyalet Yüksek Mahkemesi'nde mahkum ettirdi. Kamuoyunda Jet Fadıl olarak bilinen Fadıl Akgündüz mahkeme kararına göre, Hanau'nun "Milli Berber" lakaplı Zekeriya Yıldırım'a 10 bin Euro'nun yanısıra, faizini



de ödemeye mahkum edildi. JetPa avukatlarının itirazını reddeden mahkemenin bu kararı ile söz konusu alacağını tahsil edebilmek için Hanau'da Türk esnafın, bu hükmü Türkiye'deki mahkemeler nezdinde de tanıtması gerekiyor. Berber Yıldırım: "JetPa, 10 yıl önce,

Almanya'daki Türkler'in

Müslüman İşçi Bira Kasasını Taşımak İstemezse Ne Olur?

Müslüman bir işçi, çalıştığı işyerinde bira kasalarını taşımayı kabul etmedi. Bu tavır üzerine, işyerinden çıkış kağıdı ile cezalandırılma, durumu mahkemeye taşıdı. Federal İş Mahkemesi, işvereni bu konuda haksız buldu ve verilen işi reddetmenin sonucunun işten atılma olamayacağına hükmetti.

Federal İş Mahkemesi'nin konuya ilişkin karar dosya numarası: BAG, 2 AZR 636/09

tasarruflarını, yalan vaatlerle topluyordu. Bizden alacağınız kar payını, bankalardan alamazsınız, dediler. Jet Fadıl'ın el yazılı mektupları dağıtıldı. Paramızı en geç 2 yıl içinde karlı biçimde geri alabileceğimizi söylüyorlardı. Ancak, paramızı alamadık. Fadıl Akgündüz, hala bizi sahibi olduğu otele ortak yaparak, oyalamayı deniyor. JetPa'ya parasını kapırdan benim gibi mağdur insanların çok dikkatli olması gerekiyor" dedi. (Haber: Kazım DOĞAN)

Frankfurt-Alanya Arasında "Sunexpress Köprüsü"

Türk Hava Yolları ile Lufthansa'nın ortak havayolu şirketi olan Sunexpress, Alanya seferlerine Kasım ayında başlıyor. Almanyalı turistler için önemli bir bölge olarak görülen Alanya'ya bağlı Gazipaşa Havalimanı'na Frankfurt'un yanı sıra, değişik bazı kentlerden de uçak seferlerine hazırlanan Sunexpress, ilk özel seferini Ekim ayı başında medya ordusu ve bazı tur operatörleri için gerçekleştirdi. Frankfurt Havalimanı'nda düzenlenen mini törende Sunexpress Genel Müdürü Paul

Schwaiger ile, Fraport Havaalanı İşletme Yönetiminden yetkili Dr. Pierre Dominique birer kısa konuşma yaptılar ve Alanya Gazipaşa seferlerinin özellikle Frankfurt açısından önemli bir hava köprüsü oluşturacağını vurguladılar. Gazipaşa'ya incek ilk uçak, Antalya Valisi Sebahattin Öztürk, Alanya Belediye Başkanı Hasan Sipahioğlu, Gazipaşa Kaymaamı Muhittin Pamuk, Havaalanı Müdürü Cengiz Aşıklı ve Alanya'nın Alanya'dan kardeş kenti olan Gladbeck'in belediye eski başkanı Wolfgang Röken (sağdaki resim) tarafından

karşılandı. Karşılama töreninde uçak ekibine çiçekler takdim edilirken, konuklar yöresel halk oyunlarından örnekler sergilendi. Konuya ilişkin basın sorularını yanıtlayan Sunexpress Genel Müdürü Paul Schwaiger, Alanya'ya doğrudan seferlerin nedenleri ve kısa orta vadeli kurumsal hedeflerini dile getirdi. Resmi seferlerin 5 Kasım günü



başlayacağını belirten Genel Müdür, "Çıkış noktamız Frankfurt'un yanı sıra, Düsseldorf ve Leipzig'den olacaktır. Hafta yedi seferimiz vardır ve seferler her üç alandan da Salı ve Perşembe günleri gerçekleşecektir. Bunun yanı sıra, sadece Düsseldorf'tan C.tesi günü de bir sefer planımızda yer alıyor. Gazipaşa Havaalanı'nın Alanya'ya sadece 40 km uzaklıkta ve yarım saatte erişilebilir olması,

Alanya'dan gelecek turistler için büyük kolaylık olacaktır. Bunun yanı sıra, Alanya'da yaşayıp, Akdeniz'e kıyı bölgelerde veya iç bölgelerde oturan Türk aileler de, bu uçuşları bekliyor" diye konuştu. Alanya Belediye Başkanı Sipahioğlu da, konuşmasında, bu tür seferlerin bölge turizminin canlanmasına yeni ivme kazanmasına önemli bir

fırsat tanıyacağını belirtti ve ilk adımı atan Sunexpress yetkililerini kutladı.

Toplum Gazetesi'nin 20 yıllık deneyimi ışığında değerlendirmek istediğiniz reklam ve duyurularınız için:
0172-6083525
rmtoplum@aol.com

"Otomobil Türkçe Konuşursa,"

Otomobil dünyasının gözdelelerinden olan ve Alanya'nın dış satımında olduğu kadar iç piyasada da gücünü kanıtlamış VW, yeni model araçlarıyla gündemi belirlemeye devam ediyor. Alanya'daki Türkler'in tercih ettiği otomobil markalarının başında gelen VW, Türk toplumuna hitap etmek için yıllar önce geliştirdiği "VW Türkçe Konuşuyor" sloganını sürdürmeye kararlı görünüyor. Çok sayıda Türk işçisini de istihdam eden bu dev kuruluş geçtiğimiz günlerde, Hannover Başkonsolosu Mehmet Günay'ı ağırladı. Beraberinde Ticaret Ataşesi, M. Kudret Ceran olduğu halde VW'nin Hannover'deki merkezini ziyaret eden Başkonsolos Günay'ı yöneticilerden Andreas Kropf karşıladı. Yaklaşık 1 saat tesisleri gezen ve otomobil üretimi kadar yeni model araçları da yakından gören Başkonsolos Günay, daha sonra Türk işçileriyle sohbet toplantısına katıldı. İşçi temsilciliği sorumlusu Marco Witte ve VW AG işçi temsilcilerinden Ömer Keskinoglu da sohbetle hazır bulundu. Buluşmada göçmenlerin entegrasyon konusu ve çalışanların işletme içindeki kültürel çeşitlilik rolü konu oldu. İşçiler, işletme bünyesinde mutlu olduklarını, Alman ve diğer ulustan yabancı iş arkadaşlarıyla uyumlu bir üretim birlikteliği sergilediklerini dile getirdi. Bilindiği gibi VW AG "Charta der Vielfalt" adlı bir derneğe de kurumsal anlamda üye olup, olumlu projelere destek veriyor. Yetkililer, VW'nin Alanya'nın her köşesinde yaşayan Türk tüketicileri de, VW ailesine kazanmayı ve bunun için de, her satış bayiiinde bir Türkçe konuşabilen satış elemanı tahsis etmeyi hedefliyor. (Haber: Umut HOPLAMAZ)



Schlüchtern Şehri NSU'nun İlk Kurbanı Enver Şimşek'i Unutmadığını Gösterdi



Münih Eyalet Mahkemesi'nde davası Nisan ayından bu yana süren NSU Nazi Çetesinin 2000 yılındaki ilk kurbanı, Friedbergli Enver Şimşek'in anısına, daha önce yaşadığı Schlüchtern kasabasında bir metal plakata hazırlandı. Yeşiller'in girişimi ve Belediye Meclisi'nin aldığı anı plakata projesi için, geçen ay bir mini tören düzenlendi. Enver Şimşek'in bir süre yaşadığı evinin önündeki törene, Belediye Başkanı Falko Fritsch başta olmak üzere, siyasi parti temsilcileri ve kalabalık topluluk

ilgi gösterdi. Yağışlı havaya rağmen planlandığı gibi gerçekleşen törende, üzerinde babasının adının yazılı olduğu metal levhayı açan oğlu Abdülkerim Şimşek, "Babam neden öldürüldü? Hala bilmiyoruz. Neden? sorusu yıllardır yüreğimizi yoruyor" dedi. Schlüchtern Uyum Komisyonu'ndaki sözcü ve aynı zamanda öldürülen Enver Şimşek'in yakını olan Fadime Şimşek ise, aile olarak bu cinayetin yol açtığı acının içten içe kanayan yaraya dönüştüğünü dile getirdi ve bu anlamlı jestinden ötürü Schlüchtern Belediyesi'ne de teşekkür etti. Anımsanacağı gibi, Enver Şimşek'in adı, diğer öldürülenlerin isimleri gibi Nürnberg ve Dortmund'ta geçen aylarda dikilen anıtlarda da, yer almıştı.



SEPA Şubat 2014'de Başlıyor. HAZIR MISINIZ?

Almanya'da olumsuz bir beklenti var. Mevcut gelişmeler ve geleceğe yönelik öngörüler, 2013 yılının, iflasların rekor düzeyde olacağına işaret ediyor. Bütün bu gidişatın temelinde ise, Avrupa ve dünyada yaşanan küresel mali krizin olduğu söyleniyor. Ancak 2014'ün başka bir tehlikeyi beraberinde getireceği de şimdiden biliniyor. Yani 2014'te küresel krizden bağımsız olarak beklenmedik iflasların olabileceğinden kaygı duyuluyor. Yani durup dururken, şirketlerin çökebileceğinden söz ediliyor. Sebep ise kısa adı SEPA olan ve birkaç ay önce ayrıntılarını okurlarımızla haber olarak paylaştığımız bir mali işlem değişikliği olacak. Peki nedir

bu SEPA? Anlatalım: SEPA, İngilizcede "Single European Payment Area" diye bilinen bir işlem adının kısaltılması. Yani Avrupa Birliği bünyesinde, yıllar önce alınmış bir karar gereği, bankacılık ve para transferlerine, havale işlemlerine çekti-düzen veriliyor. Yani daha basit bir ifadeyle, bankada hesabı bulunan herkesin "Kontor" denilen işlem kodları uluslararası düzeyde geçerli yeni bir numara ile değiştirilecek. Topluluk bu yeni düzenleme ile, bankacılık bünyesindeki hemen her işlemi tek tip yapmayı ve basitleştirmeyi hedefliyor. Hedef güzel ama, bu değişim, bankada masum bir hesabı olan sokaktaki vatandaşın tutun da, derneklere, şirketlere, kurumlara inanılmaz bir sorumluluk yüklüyor. Yani herkesin, 1 Şubat 2014'ten itibaren artık SEPA'nın zorunlu gördüğü değişikliği yapmış olması gerekiyor. Ancak yapılan istatistikler, Almanya'da bazı büyük kurum ve kuruluşlar hariç, büyük bir çoğunluğun böyle bir hazırlığı olmadığını gösteriyor. Ve işin kötüsü, çoğu Türk firmaları da dahil olmak üzere, kimselerin böyle bir projeden haberi yok. Düşünebiliyor musunuz; diyelim bir şirketiniz var. 1 Şubat 2014'ten itibaren hesabınıza para girmiyor. Kuşulanıyorsunuz. Oysa ödemeleriniz de var. Bir anda mali çıkmaz sizi, inanılmaz bir bürokrasiye sürüklüyor. Veya bir işyerinde çalışıyorsunuz. Aybaşı gelmiş. Hesabınız bugüne değin düzenli aktarılan maaşınızın yerinde olmadığını görüyorsunuz. Çünkü şirket, SEPA'nın yeni düzenlemesi sonucu, kendi hesabına para giremediği için, sizlerin maaşını da elbette havale edemiyor. Veya düşünün ki, bir dernekte yöneticisiniz. Üyelerden aidat kesiyorsunuz. Bununla cemiyetin masraflarını ödüyorsunuz. O ay hesaba, hiçbir aidatın gelmediğini farkedince şaşırıyorsunuz. Çünkü ödemeniz gereken sabit giderleriniz var. Bu örnekleri yaşamın her alanına yorabilirsiniz. Bir kompto teorisi gibi gelse de, 2014 yılı 1 Şubat'ından itibaren hayatın her katmanında etkisini gösterecek gerçeklik, maalesef böyle bir görüntü veriyor. İşte başta sözünü ettiğimiz "2014 yılı, beklenmedik iflaslar yılı olacak" tanısı da bu müstakbel gerçeklikten kaynaklıdır. Almanya'da yerleşik yabancı şirketler bir yana, büyük bölüm Alman şirketleri bile, kendisini bu gelişmeye hazırlayabiliş değil. Piyasada inanılmaz bir belirsizlik ve bilgi boşluğu var. Bankalardaki hesap numaraları ve banka kodlarının Ocak 2014 tarihine kadar, IBAN ve BIC denilen yeni sisteme göre uyarlanması gerekiyor. Bu nedenle Almanya'da örneğin aidatlarını aylık toplayan tüm kurum ve kuruluşlar, kendi bölgelerindeki tüm müşterilere bildirim yolluyor.

Vatandaşlar, yani bizler bu bildirimin gereğini yapmak zorundayız. Yani örneğin bölgemizde elektrikimizi, suyumuzu sağlayan işletmeye yıllar önce verdiğimiz, "aidatımızı hesaptan çekme yetkisi"nin (Lastschrift) mutlaka güncellenmesi gerekiyor. Bunun yerine getirilmesi ve ilgili işletmeye geri gönderilmesi gerekiyor. Tam tersini de düşünebilirsiniz. Şirket sahibisiniz, aylık dönemler şeklinde yaptığınız tahsilatın yeni yılda da aksamadan gidebilmesi için,

müşterinize bilgilendirici mektup yollamanız ve işlem değişikliğine onay almanız gerekiyor. Dedikimiz gibi bu uygulama tüm Avrupa Birliği ülkelerinde geçerli olacak. Buna uyum sağlayan kurum ve kuruluşlar, organizasyonlar açısından bir sorun yok. Uymayanları ise, can sıkıcı günler bekliyor. Bir anda ödeme güçlüğüne düşmek ve ardından iflasa sürüklenmek işten bile değil. Bizden bu aylık bu kadar hatırlatması... Haber: Silvia BORRONI



Ali Gümüş'ün Birincilik Gururu

Wiesbaden'de Ali Gümüş adlı genç, Businesschule adlı okuldan, 150 öğrenci arasında 1.2 dereceyle binici olmanın sevincini yaşıyor. İHK-Ticaret ve Sanayi Odası'nda düzenlenen diploma töreninde, birinci olmanın sevincini ailesi ve arkadaşlarıyla birlikte yaşayan Ali Gümüş, "Sonuç hepimiz için büyük sürpriz ve sevinç kaynağı oldu. Çok mutluyum. Okula başıyla bitirmeye kararlıyım ancak böyle bir derece gerçekten bizi gururlandırıyor." dedi. Ali Gümüş ayrıca: "Normal bir liseye gidiyordum. 11. sınıftan ayrılmaya karar verdim ve özel bir lisenin istatistik bölümüne kaydoldum. Doğru karar verdiğime inanıyorum. Eğer klasik lisede kalsaydım, bu derece ve mesleki bir altyapım olmayacaktı. Okuldan ayrılışımın nedeni ise tamamen öğretmen oldu. Çünkü çok çalışmaya rağmen, istediğim notu bu okulda bu öğretmenden alamayacağımı gördüm. Bazen dilinizle kuş tutsanız dahi, öğretmenin tutumu, eğilimi sizin istikbalinizi belirleyebiliyor. İyi ki ayrılmışım. Bu diplomamı, benden desteğini hiç esirgemeyen aileme armağan ediyorum." dedi. (Haber: İhsan GÜMÜŞ)



Alzey'de Okulda Alevilik Dersleri Başladı

Ren Pfalz eyaletindeki Alzey Albert Schweitzer İlkokulu'nda, Alevi Platformu'nun girişimleri sayesinde ilk kez Alevilik İncanı dersleri başlatıldı. Öğretmen Hüseyin Poyrazlı'nın ilk dersine Alzey Belediye Başkanı Christoph Burkhard ve Okul Müdürü Siegfried Burg da katıldı ve Alman konuklar eğitim hakkının önemini vurguladılar. 3 yıllık uğraşının sonunda uygulanmasına başlanan bu

derslerin başlangıç günü konuklara lokma da dağıtıldı. Mainz Alevi Kültür Merkezi Başkanı Cengiz Altan: "Bu proje eyaletimizde ilk oluyor. Başarılı olacağına inanıyoruz. Amacımız, önümüzdeki yıllarda projeyi diğer şehirlerdeki okullara da yayabilmektir. Naime Ana'nın okuduğu Gülbeng'in ardından başlayan ilk dersin ardından anne babalar da çocuklarını yalnız bırakmadı. (Haber: İhsan GÜMÜŞ)



Almanca İslam Din Dersi İçin Öğretmen Yetiştirme Görüşmesi

Hessen'deki okullarda Almanca İslam Din Dersi için vasıflı öğretmen yetiştirilmesi, Giessen'de bir araya gelen interkültürel işbirliği toplantısının ana konusu oldu. Eyaletteki farklı İslami teşkilatlardan temsilciler ile, Hessen Protestan Kilisesi yetkililerini bir araya getiren ve "6. Diyalog Günü" olarak adlandırılan buluşmada "Derslerde farklılıklar arasında diyalogu güçlendirici vasıfları kazandıracak eğitim" modeli benimsendi ve bu dersi verecek olan öğretmen adaylarının, farklı dinlere de pencere aralayan diyalog faaliyetlerine katılıp, rol almasının da eğitim programında zorunlu boyutta yer alması üzerinde anlaşıldı. 2006 yılından bu yana belli aralıklarla toplanan Dialog Grubu, kamuoyunu meşgul eden

konuları ele alıyor ve varolan sorulara ortak yanıtlar bulmaya çalışıyor. İnanç gruplarından temsilciler bu son toplantıda ayrıca, 11 maddelik bir ilkeler protokolünde de anlaştı. Burada "İslam din dersleri, çocukların dini bir aidiyet duygusunu kazanması yönünde olumlu bir adım" olarak tanımlanıyor ve bu dersler, çoğulcu toplumda birlikte yaşamın temel şartlarından biri olarak niteleniyor. Okulda görev alacak öğretmen sayısının şimdilik yeterli olmadığı görüşünde birleşen temsilciler, üniversitelerde din dersi öğretmeni yetiştirmek için, Hessen'deki İslami kuruluşlar arasında köklü bir işbirliğinin gerekliliğini de vurguluyor ve "Böylece üniversitede öğretmen eğitimine daha çok katkı sunabiliriz" diyor.

Hessen İçişleri Bakanı Boris Rhein, Eyalet Anayasayı Koruma Raporu'nu açıkladı ve Radikal Selefilere "Patlamaya Hazır Bomba" Şeklinde Tanımladı

Hessen'den Suriye'ye Müslüman Savaşçı İhracı

Hessen'de 2012 Anayasayı Koruma Raporu'nu açıklayan Eyalet İçişleri Bakanı Boris Rhein, Selefilere "Patlamaya Hazır Bomba"ya benzetti. Selefilere tehdit bağlamında "21. Yüzyıla Yönelik En Büyük Meydan Okuma" olarak tanımlayan Bakan Rhein, Hessen'de halen 6 bin 500 Selefi olduğunu dile getirdi ve Suriye'deki gelişmelerden sonra, 120 Hessenli Selefi'nin Türkiye üzerinden bu ülkeye, Esad rejimine karşı savaşmak için geçtiğini söyledi. Bu militan grubun bölgede eğitildiğini ve Almanya'ya geri gelmeleri halinde, ölüm timleri olarak büyük bir tehlike kaynağı oluşturacaklarını kaydetti. Müslümanlığa sonradan geçen Alman yurttaşları Pierre Vogel'in radikal söylemleri ve propaganda yetisi nedeniyle, Kuran dağıtma kampanyasına katılmasına da değinen Bakan Boris

Rhein, bu eylemler yardımıyla genç beyinlerin Selefi hareketine kazandırıldığını vurguladı. 2011 yılı Mart ayında Frankfurt Havaalanı'nda iki Amerikan askerinin silahlı saldırı sonucu öldürülmesini hatırlatan ve bu kanlı eylemin arkasında Selefilere "Patlamaya Hazır Bomba" olarak tanımlanan Rhein, Anayasayı Koruma Teşkilatı'nın bu radikal grubu yakın takibe aldığını bildirdi. Resmi rapora göre, Selefiler içinde inanmayanlara yönelik cihad çağrısında ısrarlı olan radikal bir küme de var. Bu arada, Suriye'deki iç savaşa katılan bir grup gencin yeniden Almanya'ya döndüğü de tahmin ediliyor. Öte yandan, Frankfurt'ta isminin açıklanmasını istemeyen bir gençlik merkezi sorumlusu M.H., Eyalet İçişleri Bakanı Boris Rhein'in görüşlerini doğrular ve benzer ölçüde bilgiler verdi. Çalışanlarından olduğu gençlik buluşma merkezine bir süre devam üç Türk gencinin, radikal İslami gruplar tarafından

kandırıldığını ve Suriye'deki kanlı savaşa katılmak üzere götürüldüğünü söyledi.

Selefiler, "OKU" Dedi

Yaşam tarzı olarak Hazreti-i Muhammed'i benimseyen ancak İslamiyet'in siyasi propagandası amacıyla, tüm modern araçları kullanan Aylmánya'daki Selefiler,



mahkeme kararıyla geçen ay Frankfurt'ta yine bir miting yaptı. Yaklaşık 700 yandaş şehir merkezinde biraraya gelirken, ellerindeki Almanca

Hessen Eyalet İdari Mahkeme'den çıkartmayı başarmıştı. Bu arada Selefiler'in hergün binlerce ziyaretçisi olan Taunus'taki Europark'ta yine Eylül ayında çok sayıda gönüllü sempatanla "Almanca Kuran-ı Kerim dağıtımını" gerçekleştirmesi, Alman ziyaretçiler arasında şaşkınlık yarattı. Sırtlarında "OKU" tavsiyesi yer alan pankartlarla dolaşan gençler, Almanca Kuran tavsiye etti. Olaya tepki gösteren CDU'nun Türk kökenli milletvekili İsmail Tipi, "İnanılmaz bir olay. Kamuya açık bir alanda, böylesi bir özellikli mekanda, Selefiler'in bu girişimi, tehdit." dedi ve güvenlik birimlerinin müdahil olmamasını işe eleştirdi. (Mustafa KÜLHANBEY)



Avrupalı Türkler'in Türkiye Duyarlılığı



Türkiye'de yaşanan siyasi ve toplumsal gelişmeler, yurtdışında yaşayan Türk toplumunda da kısa sürede bir etkiye yol açıyor ve farklı bölgelerden farklı siyasi yandaşlarca eylemler düzenleniyor. Özellikle Gezi olaylarından sonra, sosyal medya üzerinden örgütlenmeyi öğrenen kesimler, Türkiye'deki bir gerekçeden yola çıkarak, bulundukları bölgelerde, gündem eksenli etkinliklere öncülük ediyor.

Bu eylemlerde genç kuşak Türkler öne çıkmaya başlarken, ağırlıklı olarak AKP iktidarı yer yer ağır biçimde eleştiriyse maruz kalıyor. Bu arada, Türkiye'deki siyasi iktidara inanmış belli bir grup da, karşıtları kadar olmasa bile, zaman zaman farklı etkinlikler organize ediyor ve "Türkiye'de Erdoğan Hükümeti'nin başlattığı demokratikleşme sürecinin, Batı destekli gruplarca önünün

kesilmesine çalışıldığını anlatmaya çalışıyor. Daha ziyade AKP'ye yakınlığıyla bilinen kısa adı UETD olan Avrupalı Türk Demokratlar Birliği'nin öncülük ettiği veya destek verdiği çalışmalarda, Türkiye'de inanma çağrıları Türkçe ve Almanca bildiriler yoluyla yapılıyor. Yaz tatilinin ardından ilk eylem Frankfurt başta olmak üzere, Almanya'nın değişik kentlerinde TGB üyesi gençlerin katılımıyla gerçekleşti. Ankara-ODTÜ öğrenci direnişine yönelik yoğun polis müdahalesini protesto etmek amacıyla Hatay'da düzenlenen bir sokak eyleminde "damdan düşerek öldüğü" iddia edilen Ahmet Atakan yoğun yağmurlu bir günde açık alanda anıldı. Değişik Avrupa başkentlerinde sosyal medya üzerinden yayılan haberler ile toplanan binlerce Avrupalı Türk gösterici, Ahmet Atakan'ın polis kurşunu ile öldürüldüğünü, "damdan düştüğü" yolundaki bilgilerin ise, gerçek dışı olduğunu dillendirdi.

Frankfurt'ta aşırı yağmur altında toplanan 100'e yakın göstericiye hitap eden Türk kökenli Rhein Gau İl Genel Meclisi üyesi, Sevgi Hamuroğlu, "Bu son cinayet ile, yüreğimize yeni bir ateş düştü. Başbakan Erdoğan, yangına adeta körükle gidiyor. Mücadeleden yılmayacağız. Türkiye'nin bölünmesine, halkın ayrıştırılmasına izin vermeyeceğiz" dedi. Diğer konuşmacılar ise, Almanca bildiride, Türkiye'nin Ortadoğu'daki uluslararası ayrıştırma senaryolarında önemli bir role sürüklendiğine dikkati çekti ve ülkeyi güçsüzleştirmenin yolu olarak, etnik grupların çatışma ortamına itildiği vurgulandı. Türkiye'de yaz aylarında başlayan ve bugüne değin 6 can yitimine, yüzlerce yaralanmaya sebep olan direniş eylemlerinin, bu senaryoları bozmayı hedeflediği de dile getirildi. Fotoğrafta, Frankfurt'ta yoğun yağmura rağmen gerçekleşen protesto etkinliğinden bir an görülüyor.

(Haber: Hamide KÜÇÜKLER)

Das Markenzeichen für Altreifenentsorgung

CVS Reifen

2013 Kurban Bayramı'nızı en içten dileklerimizle kutluyor. tüm dost ve müşterilerimize sağlıklı, mutlu ve esenlik dolu günler diliyoruz...

CVS Reifen GmbH . Industriestr. 1
35792 Löhnberg
Tel: 06471-91265-0
Faks: 06471-91265-29
info@cvsreifen.de
www.cvsreifen.de

Idris Gılnay ve CVS Ailesi

Denizi getirdik ayağınıza. Başka bir arzunuz?...

Her türlü balık ihtiyacınız için, taze günlük, kaliteli ürünlerimizle hizmetinizdeyiz. Balığı almadan önce, lezzetini lokantamızda tadabilirsiniz. Kalite, güler yüz ve temiz servis, ilkemizdir.

Hamsi . Uskumru . Mezgit . Alabalık . Sardalya . Çupra . Levrek . Palamut . Sazan . Kefal . Ahtapot . Barbun . Mercan . Sepia . Bogas . Kalamar . Lachs . Merluze . Borabos . Yılan Balığı . Besugo . Kirlangıç . Murmura . Pisi Balığı . Kalkan . Lüfer . Yaban Çuprası . Heringen m.k/o.k . Seelachsfilet . Heilbuttfilet . Kabeljaufilet . Lachsfilet . Pangasiusfilet . Rotbarschfilet . Tilapiafilet . Thunfischfilet . Viktoriaschbarschfilet . Karides . Midye . Vangoli . Austern . Garnelen . Seeteufel m.k . Dorade-Gries...

Alim's Fischimbiss

Münchener Str. 35-37
60329 Frankfurt
Tel.: 069 - 27134690

Mainzer Landstr. 294-296
60329 Frankfurt
Tel.: 069 - 25788130

13. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT TÜRK FILM FESTIVALI
25.10. - 03.11.2013

Bu Duyuru, Toplum Gazetesinin Kültürel Etkinliklere Yönelik Bir Katkısıdır.

www.turkfilmfestival.de

OZAN MÜZİK EVİ

Bismarckstr. 5
64293 DARMSTADT
Tel: 06151 / 278 08 71
Mobil: 0172 / 877 36 33
E-Posta: info@ozanmuezikkevi.com
Web: www.ozanmuezikkevi.com

MÜZİĞİN BÜYÜLÜ DÜNYASIYLA TANIŞMAYA, VAROLAN DOSTLUĞU BÜYÜTMEME NE DERSİNİZ?

30 yıldır müzik alanındayız. 17 senedir Darmstadt'ta ses eğitimi, repertuar, solfej, bağlama kursu ve müzik temel eğitimi veriyoruz. Müzik ödüllerimiz var. Darmstadt Müzik Akademisi ile ortak projeleri yaşama geçiriyoruz. Sıcak dostluk ortamına sizleri de bekliyoruz. "Öğrenmenin Yaşı Yoktur" diyorsanız, SİZİ de bir gün aramızda görmekten, selamlamaktan ve MÜZİK dostlarına MERHABA demekten mutlu oluruz. Müziğin dostluğunda görüşebilmek umuduyla... (Hürşehit KÖSE)

"Türkler, AB Ülkeleri İçin Vize Almak Zorundadır"

Avrupa Adalet Divanı, geçen ay bir Türk vatandaşının itirazını inceledi ve T.C. vatandaşlarının AB üyesi herhangi bir ülkeye gelirken, vize almak zorunda olduğunun altını çizdi. Almanya'da yaşayan üvey

babasını ziyaret etmek isteyen bir Türk vatandaşı bayan, Türkiye'deki Almanya konsolosluğundan vize almak istedi ancak talebi geri çevrildi. Türk kadın bu talebini "Türkiye ile Almanya arasında daha

önce yapılmış ve hizmet alımından yararlanma" şeklinde gerekçelendirdi fakat sonuç alamadı. Bu hakkını bu kez Avrupa Adalet Divanı nezdinde aradı ancak üst mahkeme Alman konsolosluklarının vize uygulama

kurallarını ihlal etmediği sonucun vardı ve: "Almanya'ya veya bir başka AB üyesi ülkeyi ziyaret etmek isteyen T.C. vatandaşları, konsolosluktan geçerli vize almak zorundadır." dedi. (Haber: Mustafa KÜLHANBEY)



"Kadına Şiddete Hayır"

Hanau'da belediyenin öncülüğünde her sene düzenlenen ve kilise, sendika, siyasi parti ve demokratik kitle örgütlerinin destek verdiği "Kadına Şiddete Hayır" yürüyüşünün geçen ay 12.si yapıldı. Hanau'daki Alevi Kültür Merkezi'nin de kalabalık bir üye grubuyla katıldığı yürüyüşte, kadına şiddetin ulus, ırk, din farkı gözetmediğine dikkat çekildi ve toplumdaki acının önemli payını kadın ve

çocukların çektiğine vurgu yapıldı. Konuya ilişkin düşüncelerini açıklayan AKM Hanau Yönetim Kurulu üyesi Gülsün Daşdelen, dernek olarak faaliyetten elde edilen gelirin bir bölümünü, kadın sığınma evlerine katkı olarak vermeyi ilke edindiklerini söyledi. Fotoğrafta, "Kadına Şiddete Hayır!" etkinliğine katılan dernek üyelerinden bir grup görülüyor. (Haber-Fotoğraf: Haydar SEZİGEN)

HEY GİDİ KARADENİZ
HES'lere hayır dereler özgür aksın!

FRANKFURT
20 Ekim 2013 **TITUS FORUM**
WATER MÖLLER PLATZ 2
NORTHWEST ZENTRUM
Saat: 14:30
Info: aliekbarkoc.com
Tel: 0177 89 37 490

Giriş: 18€

Toplum Gazetesi'nin Katkılarıyla...

volkan arslan
vira cemal
gökhan birben
selçuk balcı
kemal sahir gürel
apolas lermi
müzik direktörü

Trio Mara
Özgür Murat
Üç Nefes Tek Yürek
Güneşli Şarkılar
Vural Güler ve Grup Otantik

KONSER
Anadolu Yollarında GEZİnti
10 Kasım . Saat 15:00 . Giriş 10 Euro
Saalbau Titusforum/NWZ-Frankfurt

Daha Nice Bayramlara; Nice Başarılarla...
IKS
Homburger Land Str. 285 - 289
60433 Frankfurt am Main
www.iks-rhein-main.de
info@iks-rhein-main.de

INTERKULTURELLE SCHULE RHEIN-MAIN
Staatlich anerkannte Privatschule

Frankfurt'ta 1954 yılından beri eğitime odaklanan ÖZEL OKULUMUZ (IKS) için KAYITLAR DEVAM EDİYOR

GRUNDSCHULE (İlkokul)

(Almanca ve İngilizce eğitimin yanı sıra, Türkçe ana dilini geliştirme imkanı veriyoruz)

FACHOBERSCHULE für WIRTSCHAFT

(Lise diploması ile üniversiteye kayıt imkanı)

2-jährige Berufsfachschule für Wirtschaft und Verwaltung

(Realschulabschluss alabilirsiniz)

2-jährige Höhere Berufsfachschule für Wirtschaft und Verwaltung

(Ekonomi ve İdari dallarda meslek diploması alabilirsiniz. (Berufsausbildung imkanı) (Aynı zamanda lise diploması alma ve doğrudan üniversiteye kayıt imkanı da vardır)

1-jährige Höhere Berufsfachschule für Wirtschaft

(Ekonomi dalında)



Kayıtlar ve Daha Geniş Bilgi İçin:
Tel:
069-27997180

Beşyıldız Organize
KALİTENİN GELDİĞİ SON NOKTA

Düğün, Sünnet, Kına ve her türlü Eğlenceleriniz için hizmetinizdeyiz

FRANKFURT VE ÇEVRESİNİN EN LÜKS SALONUNDA
 DÜĞÜN YAPMAK İSTERMİSİNİZ

**BAD HOMBURG
 KONGRESS CENTER 'DE**

İster Frankfurt, Wetzlar,
 Gießen, Darmstadt, Hanau
 veya Almanyanın herhangi
 bir yerinde Salonu siz tutun
 organizeyi biz yapalım.
 Veya Salonuda biz ayarlayalım
 beş yıldız kalitesini siz yaşayın
www.samiilhan.de

Beşyıldız Organize
 Daha Geniş bilgi için
 Tel: 0177-2105519

**Maaş Hesabı
 +
 Bireysel Kredi
 =**

**"Hoşgeldin
 Paketi"
 %4,99***
 (efektif p.a.)

Bayramınızı
 en içten
 dileklerimizle kutlar,
 sağlık, mutluluk
 ve başarılar
 dileriz!

* Kampanyamız 31.12.2013 tarihine kadar geçerlidir.

www.isbank.de | 069 29 90 11 99

İŞBANK
 Biz Siziz

Şezlongunuz sizi bekliyor

Sağlığınız emin ellerde



Sağlık tedbiri

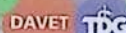
Katılın, sağlıklı kalın – ve bir seyahat kazanın!

Şimdi tedbir muayenelerine gidiniz.

Bir muayene yapıldığına dair onayınızı alın ve biraz şansla:
 uçuşu dâhil 2.000 Euro değerinde

2 kişi için 1 haftalık Antalya Sağlık Seyahati
 kazanın. Son gönderme tarihi: 31 Aralık 2013.

AOK Hessen ve Türk-Alman Sağlık Vakfı'nın (Türkisch-Deutsche Gesundheitsstiftung e.V./TDG)
 Hessen Sosyal İşler Bakanı'nın himayesindeki ortak bir projesidir.



Ayrıca bilgiler için: www.aok-tuerkisch.de/DAVET ☎ 0911 1329 4793

ADA GmbH**STEUERBERATUNGS-
GESELLSCHAFT**

Uzman
kadromuzla
FRANKFURT'ta
yeni adresimizde
hizmetinizdeyiz

TAŞINDIK**ADA GmbH**

Klingerstr. 24 . 60313 FRANKFURT/M.
Tel: 069 - 133 83 62 0
Faks: 069 - 133 83 62 31

Tüm mükellef ve müvekkillerimiz
ile, yurttaşlarımıza mutlu ve güzel
bayram günleri temenni ediyor,
böylesi günlerin barış ve huzura
ortam oluşturmalarını diliyorum.

Vergi Uzmanınız
Nilüfer Tunç

Bu ay içinde Kurban Bayramı'nı
kutlayacağız. Bayramlar, çoğu kez
bir yolcu duygusallığını anımsatır
nedense. Sanki bir yerlerdeki
sevdiklerimize kavuşma heyecanı
gibi... Bu güzelliğin yüreğinizde her
zaman sıcak kalmasını temenni
ediyor, bu güzel bayramınızı
en içten sevgiyle temenni ediyoruz...

REISEÜRO ALTINTAS

Tibet Altintas
Touristik Manager

Zentrale:
Mittlere Bleiche 17
55116 Mainz
Tel: +49 (0) 6131-23 22 33
Fax: +49 (0) 6131-23 22 35
Mobil: +49 (0) 172-682 51 58

Filiale:
Mainzer Str. 36
65428 Rüsselsheim
Tel: +49 (0) 6142-12523
Fax: +49 (0) 6142-12755

www.altintas-reisen.de
info@altintas-reisen.de

Lufthansa
Partner

EDACATERING
Gehobene Küche - Individuell - Flexibel
www.eda-catering.de

EDA CATERING
Yemek Servisi ve
Organizasyon Hizmetleri
Spessartstr. 42
63179 OBERTSHAUSEN
Tel: 0175-4940365
hamdi@eda-catering.de



Yıllık Bir Tecrübe

Her gününüzün bayram tadında
olmasını temenni ediyoruz.

Düğün, nişan, sünnet gibi türlü özel
mutlu günleriniz ile, şirket, dernek yemeklerinizde
yıllanmış deneyim ve kaliteli servisimizle hizmetinizdeyiz.

**TASARIM, EVRENSEL.
FİYAT AVANTAJI, EŞSİZ.
EĞLENCE, SINIRSIZ.**



2.690€¹
YA VARAN FİYAT AVAN-
TAJİ VE YÜZDE %2,90
FAİZ ORANI İLE²

**Hayat bu kadar güzel olabilir.
Tiguan LIFE.³**

Sabah denize, öğlen Bistro, akşam Tiyatroya - Tiguan
LIFE ile her türlü maceraya hazırsınız. "LIFE Plus Paketi" ni
tercih ettiğiniz takdirde 2.690 €'ya varan fiyat avantajının
yanında Park Assist, Light Assist ve çok fonksiyonlu di-
rekسیون gibi donanımlar daima yanınızda. Üstelik "New
York" modeli alarım jantlar ve elektrikli panoramik cam
da zengin donanımları tamamlıyor. Daha geniş bilgi için
hemen bir Volkswagen partnerlerimizden birine uğrayın
veya www.volkswagen-life.de den de ulaşabilirsiniz.

Tiguan LIFE³ için Finans Örneğidir. 1,4l, 90kW, 6-TSI BMT, yakıt tüketimi l/100km: Şehir
içi 8,3, Şehir dışı 5,5, kombinasyonlu 6,5, CO₂ emisyon kombinasyonu g/km: 152.

Tavsiye edilen anahtar teslim fiyatı ⁴	28.250,00 €	Aylık taksit	155,00 €
Peşinat	8.823,28 €	Vade	48 ay
Net borçlanma	19.426,72 €	Yıllık yol tüketimi	10.000 km
Faiz oranı p. a.	% 2,86	Son taksit	13.907,47 €
yıllık faiz oran	% 2,90	Toplam tutar	21.347,47 €



Das Auto.

¹ Örneğin LIFE özel modeli Tiguan için sunulan "LIFE Plus Paketi" dahil, 2.690 €'ya varan maksimum fiyat avantajıyla sahip olun. Tiguan Trend & Fun modeli için tavsiye edilen teslim fiyatına karşın ve benzer donanımlara sahip fiyatı. ² Volkswagen Bank GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig' in özel müşterileri hariç, şahsi ve ticari müşterilerine, sunduğu bir finans teklifidir. (Kolay ödeme imkanı ve 12 ila 48 ay arasında değişen vade seçeneği ile). ³ Yeni Tiguan LIFE' in yakıt tüketimi 100 km için 8,6-5,3, CO₂ emisyon kombinasyonu 199-139 g/km arasında değişiyor. ⁴ Nakil ve diğer masraflar dahil değildir. İlandaki araç fiyat karşılığı sunulan özel donanımlara sahip.



Volkswagen Zentrum Heidelberg
Mehmet Balci
Tel (06221) 53 51 07
Hebelstr. 7
69115 Heidelberg



Volkswagen Zentrum Heidelberg
Tayfun Candurmoz
Tel (06221) 53 51 16
Hebelstr. 7
69115 Heidelberg



Volkswagen Zentrum Ceburg
AWK Automobile GmbH
Kemal Cıray, Tel (09561) 86 83 15
Neustädter Str. 26
96450 Ceburg



Volkswagen Automobile Frankfurt
Murat Aydın
Tel (069) 87 00 16 22 29
Mainzer Landstr. 406
60326 Frankfurt



Autohaus Mühlenberg GmbH
Levent Yılmaz
Tel (06215) 70 02 65
Bruchwiesenstr. 13
67059 Ludwigshafen

Hessen'de Türk Girişimci "Varım" Diyor

Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici, Hessen eyaletinin değişik bölgelerinde yerleşik farklı sektörlerden Türk girişimcileri bir çatı altında toplamaya özen gösteriyor ve örgütlü hareket

edip, güçlü olmak için belli aralıklarla



Deutsche Bank Kurumsal Bankacılık Hessen Bölge Sorumlusu Olaf Klose ise, Almanya'daki Türk girişimcilerin sayısının yıldan yıla arttığını gözlediklerini kaydetti ve bunun Alman ekonomisi açısından da büyük bir kazanç olduğunu ifade etti.



fikir alışverişi buluşmalarına büyük önem veriyor. Daha önce iki tanışma toplantısı yapan Başkonsolos Ekici, Deutsche Bank - Bankamız GmbH ev sahipliğinde Eylül sonunda düzenlenen 3. Türk Girişimciler Buluşması'na da

katıldı. Ekici, amaçlarının bölgesel anlamda da olsa, Türk girişimcileri yakından tanımak, onların potansiyellerini yeni fikirler ile güçlendirmek ve atıl kalmış üretim kapasitelerini üretim lehine çevirmek olduğunu kaydetti.

Başkonsolos, Hessen eyaletinde küçük ve orta ölçekli Türk girişimcilerin kesin sayısının bilinmemekle beraber, önemli bir güce sahip olduğunu hatırlatarak, örgütlü hareket etmenin yararlarından da söz etti. Ekonomi Ataşesi Gürol Başaran, Türk girişimcilerin, iki ülke arasında halen 30 milyar Dolar olan ticaret hacmini büyütecek potansiyelde olduğuna inandığını belirtirken, Türkiye'de de 4 bin 500 Alman yatırımcının iş yaptığına işaret etti. Ticaret Ataşesi Gülay Babadoğan ise, Frankfurt'un fuarcılık, finans ve ticaret merkezi, kültürel dokusu ve havaalanı bağlamında Almanya'nın dış dünya açısından cazibe merkezi olduğuna işaret etti.

Babadoğan, Almanya'daki Türk müteşebbisinin, yakın bir gelecekte Türkiye'deki üreticiler ile, önemli bir işbirliğine gidecek güce sahip olduğuna inandığını vurguladı. Ev sahibi konumundaki Deutsche Bank-Bankamız GmbH genel müdürü Ergun Akıncı, 6 yıldır devam eden ve Türk müşteri potansiyelini kazanmayı amaçlayan projelerinden söz etti ve kurumsal imkanları anlatırken, böylesi bir birlik girişiminden mutlu olduklarını dile getirdi. IHK-Ticaret ve Sanayi Odası Türk uzmanı Hasan Kara, kurumsal bir tanıtım yaparken, "örgütlenmeye hazırlanan Türk müteşebbis"nin, IHK gibi geleneksel güçlü bir çıkar örgütündeki imkanların Türk toplumu ve girişimciler tarafından yeterince kullanılmadığını altını çizdi. Kara, IHK Frankfurt bünyesinde verilen işyeri kurma, finansman ve meslek eğitimi/meslekte kendini geliştirici danışmanlık hizmetlerine de atıfta bulundu ve: "Bünyemizde 101 bin üye kuruluş vardır ve bunlar 13 ayrı iş alanında üretim yapan hizmet veren temsilcilerden oluşur. Branş temsilcileri, istihdam edilen personel sayısına göre değişir." dedi, kurumsal olanakların daha iyi kullanılmasını arzu ettiğini dile getirdi.

Toplantıya katılan 80'e yakın Türk girişimci, kendi sektörel sorunlarının yanı sıra, birlikte iş yapmanın, önemine değindi. Konuşmacıların bir bölümü, dernek çatısı altında birleşmenin, Alman kamuoyunda daha güçlenmeyi sağlayacağı görüşünü savunurken, kimi Türk girişimci ise, "Yeterince dernek var. Biz sadece platform olarak kalalım. Kendi içimizde ticareti güçlendirelim. Bu bile artı değer üretilmiş demektir." görüşünde ısrar etti.

Varılan uzlaşya göre, T.C. Başkonsolosluğu, sadece sekreteryasıyla, Türk girişimcileri her ay bir kez bir araya getirerek, yeni girişimci potansiyelleri ile de tanışmayı sağlayacak ve gerek Almanya iş dünyası gerek Türkiye ile ticari projeler bağlamında, sadece gerektiğinde destek vererek, oluşumun eşgüdümünü sağlayacak. (Haber: Hamide KÜÇÜKLER)

Avrupa'nın En İyi Hava yolu

A*STAR ALLIANCE MEMBER

HAFTADA ÜÇ SEFER

ANKARA

HER ŞEY DAHİL

179€'DAN BAŞLAYAN FİYATLARLA*

Frankfurt → Ankara

07.40

Pazartesi/Perşembe
Cumartesi

Ankara → Frankfurt

19.00

Çarşamba/Cuma
Pazar

*Her şey dahil gidiş-dönüş bilet fiyatlarıdır. Sınırlı sayıda koltuk için geçerlidir. Sefer gün ve saatleri değişiklik gösterebilir.

Globally Yours

TURKISH AIRLINES

...mutlu bayram günleri diliyor

Basın Temsilcileriyle Buluşma

T.C. Ufuk Ekici, bir süre önce dondurulan Mavi Kart Uygulaması'nın, daha kaliteli ve çok işlevli olara yeniden verilmeye başlandığını duyurdu. Gazete muhabirleri ile bir sohbet yemeğinde buluşan Başkonsolos Ekici, Mavi Kart talebi olan kişilerin, zaman kaybını önlemek için önceden konsolosluktan randevu almasını tavsiye etti. Randevu sistemine gerekçe olarak, kartların basımında sayısal olarak yeterli bir düzeye erişemediklerini gösterdi ve vatandaşların zaman kaybını önlemeyi hedeflediklerini söyledi. Sohbette ayrıca,



konsolosluk hizmetleri, Hessen'deki okullarda Almanca İslam din dersinin başlaması ve Anadil Türkçe dersleri konular da ele alındı. Fotoğrafta, Başkonsolos Ufuk Ekici (ortada) ve muavin konsolos Özkan Durmaz, aralarında muhabirimiz Hamide Küçükler'in de yer aldığı bir grup basın temsilcisi ile görüşüyor.

Türkgücü'nü Esnaflarımız Kurtaracak

Son yıllarda ekonomik sorunlar yüzünden kapanma tehlikesiyle yüz yüze kalan Türkspor'un yardımına yine Wiesbadenli Türk esnaf yetişti. Hessen Verbandsliga Orta Küme'de mücadele veren ve uzun yıllar başarıyla hedef büyüten Türkspor, yönetim krizine düşünce olağanüstü kongre kararı aldı. Konuşmalarda üye sayısı 30 gibi tarihinin en düşük seviyesine düşen Türk futbol kulübündeki çok sayıda sporcu gencin de, finansman darboğazı yüzünden takımı terkettiği vurgulandı. Yapılan kongreye bölgedeki Türk esnafı katıldı ve elbirliğiyle bu kulübün yaşatılması yönünde söz verdi. Ali Ateşoğlu'nun başkanlık görevine yeniden talip olmadığı kongrede seçimler yapıldı ve başkanlığını Kaya



Can Kara'nın üstlendiği yeni yönetim kurulu üyeleri şu isimlerden oluştu: Mümtaz Bakır, Ergün Öztürk, Tekin Karabey, Şeref Ongün ile, Murat Öcal, Yücel Aydın, İlhan Yarmadelen, İsmet Kızıl, Tübet Altıntaş, Abdullah Karaahmet, Aziz Ayban, Gürkan Kızıllırmak, Enver Karaca, Tamer Sancar, Yunus Bektaş, Ali Günaydin, Güner Öztürk, Muhammet Aktan Ediz Var, Selçuk Okumuş, Temel Akan, Baki Ekin. (Haber: İhsan GÜMÜŞ)

Hessen-Bursa Bölgesel Kardeşlik Projesinde Gençlerin Rolü Nedir?

: JUNG, POLITIK, ENGAGIERT



Hessen eyaleti ile Bursa ili arasında 2010 yılında başlayan kardeş bölge projesinin, ilk somut programı, kısa adı HJR olan Hessen Gençlik Teşkilatı'nın girişimi ile Ekim ayında yaşama geçecek. Eyalet gençlik teşkilatı yönetiminden 4 kişilik heyet, Hessen Uyum Bakanlığından bir temsilciyle birlikte 7-11 Ekim tarihleri arasında "Kardeş Bursa" da olacak ve 3 gün boyunca yoğun temaslara yapacak. HJR yönetimi eşgüdüm merkezinden yöneticiler Reiner Jäkel, Kati Mühlmann, Constanze Coridas ve Daniela Broda'nın yanı sıra, bakanlık adına Beate Fink'ten oluşan 5 kişilik heyete, Gazetemiz sahibi Mehmet Canbolat da

Toplum Diyaloğu e.V. program koordinatörü olarak eşlik edecek. Hessen ile Bursa arasında ilk olan bu gençlik işbirliği heyeti, Türkiye'de Bursa Valiliği, Bursa Büyükşehir Başkanlığı ve Nilüfer Belediye Başkanlığı ileri gelenleri ile görüşecek ve bölgede gençlere yönelik ne gibi yönetim programlarının uygulandığı hakkında gözlemlerde bulunacak. Hessen heyeti ayrıca, yörede farklı toplumsal, sosyal ve siyasi hedef ve amaçları olan sivil toplum örgütlerini ziyaret edecek ve gelecekte Almanya ve Avrupa Birliği ekseninde ne gibi ortak projelerin uygulanabileceğini görüşecek. Heyet ayrıca, Bursa merkez ve bazı ilçelerdeki tarihi turistik mekanlarını da ziyaret edecek ve Hessenli gençlik gruplarının gelecekte yapacağı Türkiye konulu gezi projelerinde Bursa bölgesini ön plana çıkartacak. Fotoğrafta Hessenli heyet görülüyor.

TÜRKİYE'DE HUKUK

Esen MERAY-TÜMER
Avukat

Esen-Meray-Tumer@recht.uni-giessen.de



Türk Hukukunda Arabulucu

Arabuluculuk, hukukumuz açısından çok yeni olan, dostane şekilde bir uyuşmazlık çözme biçimidir. Ancak bu tür uyuşmazlık çözümü hiçbir toplum için yabancı değildir. Tüm toplumlarda az veya çok dostane uyuşmazlık çözüm alışkanlığı bulunmaktadır. Arabuluculuk kavga etmeden, uyuşmazlığı büyütmeden, daha kolay ve en önemlisi daha kalıcı bir toplumsal barışı amaçlamaktadır. Bu nedenle arabuluculuğun batı ülkelerinde olduğu gibi tüm topluma tanıtılması, doğru olarak anlaşılması ve güvenilmesi de gerekmektedir. Hukuki uyuşmazlıklara alternatif çözüm olarak getirilen arabuluculuk yöntemi için Türkiye Büyük Millet Meclisi tarafından kabul edilen 6325 sayılı "Hukuk Uyuşmazlıklarında Arabuluculuk Kanunu", 22 Haziran 2013 tarihinden itibaren resmen uygulanmaya başlanmıştır. Mesleğinde en az 5 yıllık kıdeme sahip hukuk fakültesi mezunu olanlar, kasten işlenmiş bir suçtan mahkûm olmayanlar, arabuluculuk eğitimi tamamlayanlar, Adalet Bakanlığı'na yapılacak yazılı ve uygulamalı sınavda başarılı olanlar arabulucu olabilmektedir.

Yeni sistem, anlaşmalı boşanma davaları, trafik kazaları, kat mülkiyeti gibi özel hukuku ilgilendiren konularda taraflar arasında uzlaşmanın sağlanmasını amaçlamaktadır. Kamu düzenini ilgilendirmeyen alacak veya tazminat davaları da dahil, tüm uyuşmazlıklar arabulucu marifetiyle çözülebileceği gibi iş hukuku ve tüketici hukukundan kaynaklanan davaların da tarafların talebiyle arabulucuya gitmesi mümkün olabilecektir. İlgili kanunun 13. maddesi uyarınca, taraflar dava açmadan önce veya davanın görülmesi sırasında arabulucuya başvurma konusunda anlaşabilecekler ve mahkeme de tarafları arabulucuya başvurmak konusunda aydınlatıp, teşvik edebilecekler. Aksi kararlaştırılmadıkça taraflardan birinin arabulucuya başvuru teklifine otuz gün içinde olumlu cevap verilmez ise bu teklif reddedilmiş sayılacak; tarafların, arabulucuya başvurma, süreci devam ettirme, sonuçlandırma veya bu süreçten vazgeçmesi serbest olacak; arabulucuya başvururken ve tüm süreç boyunca eşit hakları bulunacaktır. Arabulucu, taraflarca aksi kararlaştırılmadıkça, arabuluculuk faaliyeti çerçevesinde kendisine sunulan veya elde ettiği bilgi, belge ve tuttuğu kayıtları gizli tutacak ve taraflar da gizliliğe uyacaktır. Son olarak belirtilmesi gereken önemli bir nokta da tarafların arabulucuya başvurmaları halinde, zaman aşımı ve hak düşürücü süreler işlemeyecektir. Kısaça çerçevesini anlattığımız bu sistem, topluma yaygınlaştırılabildiği ölçüde özel hukuk uyuşmazlıklarının çözümüne yönelik etkili ve hızlı bir yöntem olarak hukuk sistemimiz içinde yerini alacak ve bu hali ile yargı sistemindeki iş yükünü azaltacak ve bu bağlamda uyuşmazlık sahibi tarafların çözümü erişmesini kolaylaştıracaktır.

KÜNYE / IMPRESSUM:

Toplum, Toplumsal siyaseti ilke edinen, Almanya'ya özgü, aylık, Türkçe ve bağımsız bir gazetedir. Yazışma Adresi - Anschrift: Postfach 1133 - 63201 LANGEN/H. Büro: Dreieichstr. 4. 64546 Mörfelden Tel: 06103/52560 0172 - 6083525 . Fax: 06103 / 929225 E-Mail: rmtoplum@aol.com veya toplum@toplum24.de Internet: www.toplum24.de Herausgeber/Sahibi: Mehmet Canbolat Berater/Danışman: Kemal Şener, Doğan Pürsün, Fahri Eriliz, Tahir Hacıoğlu, Mustafa Bilimer. Redaksiyon/Yazı İşleri: Hamide Küçükler, Kubilay Sankaya, Silvia Borroni, İhsan Gümüş, Mustafa Külhanbey, Ferhan ERDİN (Anzeige-İlan) Vertrieb-Dağıtım: Sedat Kocazeybek, İhsan Küçükler, Aydın Külhanbey, Murat Cantürk, Umut Hoplamaz . Designe/Tasarım: plusdevelopment Druck/Basım: DRM Druckzentrum 65428 Rüsselsheim Toplum, übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen.

...Ve Seçimler Geride Kaldı. Seçim Hakkı Ne Olacak?

Almanya'da Federal seçimlerin yanı sıra, aynı gün (22 Eylül) yapılan Hessen eyalet meclisi seçimleri de geride kaldı. Seçimler öncesinde siyasi partiler, ayırım gözetmeksizin göçmenler konusunu kapsamlı biçimde propaganda malzemesi yaparken, göç kökenli Alman adaylar ile yine göç kökenli seçmenlere şirin görünmeye özen gösterdi, oy istedi. Seçimlerde bugüne kadar, meseleye olumlu baksa da, Almanya'da yasal konumda ikamet eden her yabancıya nasıl bir seçim hakkı

konusunda farklı boyutlar sergiledi. Sol Parti, bu ülkede yaşayan, vergi veren, sorumluluk taşıyan herkes sadece yerel değil, her türlü seçim hakkına kavuşmalıdır" diye oldukça kapsamlı bir talebi öne çıkarttı. Yeşiller, 25 yıldır savunageldiği, yabancılarla yerel seçim hakkının bir türlü gerçekleşmemiş olmasını, CDU'nun muhafazakar



politikalarına bağlı. Yeşiller: Hiç olmazsa, yerel seçim hakkının olması gerekir Bu bir demokrasi gereğidir ve insanlık hakkıdır." diyor.

SPD ile, son yıllarda bu alandaki söylemlerini güçlendirerek, yerel seçim hakkının tanınması gerektiği söylüyor. Liberal Parti FDP ise, bu konuda nihai bir çizgi izlemiyor. Kimi eyaletlerde, yerel seçim hakkı savunulurken, kimi bölgeler ise çekingen davranıyor ve gelecek konjokture göre bir adım atılabileceğini düşünüyor. CDU Hristiyan Demokrat Parti ise, seçim hakkını kullanmak için Alman vatandaşlığının yolunun açık olduğuna işaret ediyor ve: Vatandaş olun, sadece yerelde değil, tüm seçimlerde diğer Almanlar gibi oy kullanın." çağrısında bulunuyor. "Almanya'da Seçimler ve Eşit Haklar" konulu Frankfurt'ta IG Metall (Metal İşçileri Sendikası) tarafından düzenlenen bir toplantıya da "yerel seçim hakkı" damga vurdu.

IG Metall Göç Konuları Sorumlusu Petra Wleceklik'in yönettiği açık oturuma, siyasi parti temsilcileri katıldı ve parti programlarını da aşan bireysel yaklaşımlarını da samimi biçimde ortaya koydu. CDU'lu milletvekili İsmail Tipi, partisinden bu konudaki çizgisini bildiği ve kuşaklarla birlikte düşüncelerin de değişeceğine inandığı için iyi olduğunu belirtti ve: "Burada söylediklerimi elbette parti içi toplantılarda da dile

"CDU zihniyeti yüzünden, göçmenler 40 yıldır bekleyiş içinde. Böyle giderse, yani mesele Hristiyan Demokratların vicdanına teslim edilecek olursa, bir 40 yıl daha beklemek zorunda kalırlar." dedi.

di Benedetto ayrıca: Almanya, dünyada başka ülkelerde demokrasi oluşsun diye, çeşitli yollara başvuruyor. Oysa, kendi ülkesinde bu hakkı belli kesimlere layık görmüyor. Bugün yaklaşık 6 milyon yabancı, onca yıldır bu ülkeyi yurt olarak görmüş olmasına rağmen, seçme seçilme hakkından mahrum bırakılıyor. Böyle demokrasi kültürü olur mu?" diye tepki gösterdi, AB vatandaşı, Alman vatandaşı ve yabancılar diye toplumu gruplara ayırtırmanın Almanya'ya yakışmadığını söyledi.

FDP adayı Hessen milletvekili Hans Christian Mick, yerel seçim hakkının olması gerektiğini olumlu yaklaştı ve seçim sonrasında oluşacak eğilime partisinden de uyumlu hareket etmeyi yeğleyeceğini kaydetti. Partisinin göçmenlerin lehine bir dizi uyumsal değişime öncülük ettiğini hatırlatan Mick: "O yüzden aşırı ısrarda bulunmamak gerekir. Zaman içinde elbette birçok şey değişecektir. Herşey, seçim hakkı veya çifte vatandaşlık hakkı değildir." diye konuştu.

Sol Parti Federal milletvekili Christine Buchholz ise, Yeşil milletvekili adayı Angelika Hanish gibi, göçmenlerin seçim hakkından mahrum tutulmasını "insan

Kum Saati

(Başarafi Kapak Sayfamızda) ...Yani 31 Aralık 1937 tarihi bağlamında, her kim Alman soyundan geliyor

veya o zamanki Alman coğrafyasında sığınmacı olarak yaşıyorsa, bu kişiler ve aile üyeleri doğrudan Alman vatandaşı sayılıyor.

Anayasa'nın aynı maddesi ayrıca, 30 Ocak 1933 ile 8 Mayıs 1945 tarihleri arasında, politik, ırki veya dini sebeplerden ötürü Alman yurttaşlığı elinden alınanlara veya onların aile üyelerine, başvuru halinde, yurttaşlık hakkını geri alma imkanı tanıyor.

Yani, bu Alman muhacirler, Anayasa'nın tanıdığı bir hakkı kullanmış oluyor.

Peki ya aidiyet kimliğini bu ülkede doğumla veya yaşayarak alan ve göçmen aile mensubu insanlara yönelik adaletsizlik nasıl giderilecek? Yeni siyasi güçlerin, yeni dönemde bu soruna Avrupalı ruhuna yarışır biçimde bir kalıcı ve makul çözüm getirmesi gerekiyor.

Aynı şekilde, 2000 yılında uygulamaya sokulan ve çifte vatandaşlığı ilke olarak yasaklayan "Opsiyon / Tercihli Model" in de kaldırılması, toplumda bir rahatlama sağlayacak ve göçmenlerin bu ülkeye güvenini, aidiyet duygusunu güçlendirecektir diye düşünüyorum.

Bu açılım, Almanya'nın dış dünyadaki imajına da ayrı bir saygınlık kazandıracaktır. Almanya'ya da bu yakışacaktır. Çünkü bu dışlanma görüntüleri, belli çevrelerin değirmenine de su taşıyor. Göçmenlerin büyük bölümü, oy hakkından yoksun olduğu için, kimi siyasi partilerin propagandalarına malzeme olabiliyor. Son seçimde bunun örnekleri o kadar çoktu ki...

Berlin Eyalet Meclisi'nde Sol Parti Milletvekili ve 22 Eylül günü de Federal Parlamento'ya aday olan Hakan Taş'ın kapısına ölüm

Mehmet Canbolat

tehditleri içeren bir mektup bırakılması ve posta kutusunun üzerine gamalı haç işaretinin çizilmesi, bu

cesaretlenmenin hangi boyutlara geldiğinin de göstergesidir. Bir örnek de Hessen'den...

Eyalet Parlamentosu'na SPD listesinden aday Turgut Yüksel, seçimden 1 gün önceki yemek sohbetinde anlatmıştı. Çok düşündürdü beni. Yüksel, her aday gibi, seçim bölgesindeki evleri de ziyaret etti ve tanıtıcı kartlar dağıttı.

Dornbusch semtinde gezerken, çaldığı kapıyı açan bir yaşlı kadından gördüğü ağır tepki karşısında adeta insan olmaktan utandı. Çünkü yüzünden külçesiyle nefret akan bir tavırla, Alman yaşlı kadının sarfettiği sözler, öyle yenilir yutulur cinsten değildi. "Burdan derhal defol!" sözünü işitmek ise, işin cabası. Oysa, hayatının 45 yılını bu ülkede geçiren Turgut Yüksel, çoğu Frankfurt'lu'dan daha çok bu kenti yaşayan, siyasetine renk katan, bir Alman kadar ayrıntıları düşünen bir isim. O bugün böyle bir düşmanlığı yaşayabiliyorsa, Frankfurt'ta bir bankamızın genel müdürü, çoğu Alman'dan çok daha iyi koşulda, yaşarken, bir Alman gibi yaşam felsefesine sahipken, "kara kafalı" diye ayrımcı deneyimden üzülebiliyorsa, yeni yetişen genç akademisyenlerimiz, genç beyin gücümüz meslek yaşamında ilk olumsuz deneyimleri yaşayabiliyorsa, burada doğup büyüyen gençler, geleceğini ata yurdu Türkiye'de kurmaya karar veriyorsa, sokaktaki vatandaşlarımızın karşılaştığı durumları hiç düşünmek istemiyor insan.

İzliyorum. Alman siyaseti, sürekli entegrasyondan söz ediyor. Söz eyleme dönüşmedikçe, insan, yaşadığı, doğup büyüdüğü topraklarda dışlanmaya, ötelenmeye devam ediyorsa, hangi entegrasyondan söz etmek mümkün? Unutmayalım ki, entegrasyonun en birincil koşulu, aidiyet duygusunun güçlenmesidir. Evet, bu topluma aidiyet duygusu maalesef, gelişmedi. Gelişemedi. Geliştirilmedi. Gelişmesine bilinçli olarak izin verilmedi. Bu nedenle siyaset dünyası, bunun sorumluluğunu, biraz da kendinde aramalı bence.



Metal İşçileri Sendikası salonunda yapılan "yabancılarla yerel seçim hakkı" konulu toplantıya, Türkçe sözlü özgün müzikler de ayrı bir renk kattı. Türk sanatçıları Deniz Köseoğlu, Özgür Murat, Aysun Aygün Kalmık ve Rohat Gündüz, sevilen şarkıları yorumladı.

haklarına aykırı" buldu ve Bu şekilde, temel yurttaşlık hakkı budanıyor, engelleniyor"

getiriyorum. Bunun için siyaset yapıyorum. Önemli olan her partide görev alarak, zihniyet değişimini hızlandırmaktır" dedi. Tipi, parti içinde önemli bir kesimin bu talepler konusunda düşünsel değişim yaşadığını ve ortak düşünceyi yansıttığını belirtti ve bundan böyle de inandığı haklar konusunda mücadelesini sürdüreceğini kaydetti.

SPD'li Corrado di Benedetto ise,

görüşünü savundu. Her iki milletvekili, bu ülkede yasal konumda çalışan, vergisini veren, sorumluluk taşıyan herkesin tüm seçimlere katılma hakkının olması gerektiğinin altını çizdi. Buchholz ayrıca, "Bugüne kadar herkes yüksek perdeden konuştu ve bugün de burada o yapılıyor. Ancak yeri zamanı gelince, kimse düşüncesini eyleme dönüştürmeye yanaşmıyor" diye eleştiri de getirdi.

Dinler... Önyargılar ve Korkular... Neden?

Dünyada son yıllarda yaşanan İslami coğrafya kökenli kitlesel olaylar ve kimi radikal kanlı gelişmeler, Alman toplumunda nüfusu artan Müslüman azınlığa karşı önyargıların artmasına yol açıyor.

Hessen İnançlar Forumu'na "Haus am Dom" salonunda düzenlenen açık oturumda, önyargıların toplumun her kademesinde belirgin olduğuna dikkati çekildi.

Konuşmalarda yine son yılların en tartışma konularından biri olan türban meselesi öne çıktı ve: "Örneğin, kamusal alanda devletin türban yasağı, toplumun değişik katmanlarına doğru orantılı olarak yaygınlaşıyor. Bu yansıma, iş dünyası kadar özel yaşamda da ortaya çıkıyor. Örneğin, bir ev kiralamak isteyen başörtülü bir insan ya ev sahibi ya da emlakçı tarafından doğrudan veya dolaylı taktiklerle reddedilebiliyor." örneği verildi.

Konuşmacılardan Goethe Üniversitesi İslam Kültür Enstitüsü uzmanlarından Constantin Wagner, camilerin başka alanlarda ulaşılmayan insanlara erişim için, ideal bir mekansal fırsat olduğuna işaret etti ancak bu imkanın yeterince değerlendirilemediğini vurguladı. Wagner, İslamiyet'in kurumsal anlamda tanınmasının, toplumsal kabul ve geleceğin barış içinde



birlikliliği konusunda önem taşıdığını belirtti ve: "Bugün entegrasyon, çifte vatandaşlık üzerine çok şey yazılıp söyleniyor. Oysa, İslamiyet, bir o kadar önemlidir. Ancak İslamiyet'in entegrasyon projeleri içinde değerlendirilmesi son derece yanlıştır. Başlı başına bir uyum fırsatı olarak görülmelidir." dedi. Hessen Eğitim eski Bakanı ve CDU Uyum Komisyonu Başkanı Jürgen Banzer ise, dinlerin toplumda bir korku kaynağı olmaması gerektiğine işaret etti. Banzer: "Eğer bu haklı bir gerekçe olsaydı, o zaman hedefte Müslümanlar ve İslamiyet değil, ülkemize göç sürecinde ülkemizi gelenlerin önemli bir bölümünü oluşturan Katolikler sorun olmalıydı. Bu nedenle İslamiyet'i korku kaynağı olarak görmemek gerekir." diye konuştu. Banzer ayrıca, Almanya'da kiliselerin sosyal ve toplumsal alanda önemli projelere imza attığını, çocuk gençler ve aileye yönelik önemli programları uyguladığını hatırlattı. CDU'lu politikacı: "İslami kesimler de bu

toplumda benzeri işlevleri üstlenebilir. Örneğin camiler, dini gereksinimlere yönelik çalışma yapan kuruluşlar, ihtiyaç olan yerde, mesela çocuk yuvaları açsa, o zaman devlet bundan memnuniyet duyar. Kiliseler bunu yapıyor ve olumlu karşılıyor. Camiler neden yapmasın?" dedi. Banzer, Almanya'da Müslümanlığa yönelik bayram günlerinde okulun tatil ilan edilmesi gibi önerilere ise, uygulamada zorluk çıkartacağı, her farklı din ve mezhep mensubu göçmenlerinde benzeri taleplerle gelebileceğini hatırlatarak, buna karşı çıktı.

SPD Uyum Politikaları Sözcüsü Gerhard Merz: "İslamiyet'ten korku bu toplumda her zaman varola geldi. Ancak etki boyutu katmanlara göre farklılık gösterdi. Bugün İslamiyet Almanya'da tartışılan bir konudur. Ancak bunun nedeni vardır. Bu nedenleri de bu toplum bazen bizzat üretebiliyor. Örneğin Sarrazin'in kitap yazarak, medyatik kampanya yapmasıdır. İkincisi ise, dünyada zaman zaman yaşanan terör olaylarında İslamist radikal

grupların rolüdür." değerlendirmesini yaptı. Merz de, camilerin gençlere yönelik sosyal ve toplumsal proje yapmasını önemseyeceğini hatırlattı ve: "Nasıl ki Katolikler, çocuk yuvası açabiliyorsa, Müslümanlar'ın da buna hakkı vardır" görüşünü savundu.

Bir diğer konuşmacı, Erlangen-Nürnberg Üniversitesi öğretim üyelerinden Dr. Riem Spielhaus idi. Dr. Spielhaus, İslamiyet'in sürekli biçimde gündemde kalması için bazı güçlerin sanki özel bir çaba içinde olduğuna işaret etti. Konuşmacı ayrıca: "Bugün örneğin bu masada 'Dinler ve Korku Kaynağı Olmanın Sebep ve Sonuçları' nı konuşuyoruz. Neden sadece İslamiyet? Neden diğer dinler bu masada yok? Bu bile, İslamiyet'in anlaşılacak biçimde korkunur kaynağı olduğunu gösterir." dedi.

Dr. Spielhaus bir soru üzerine: "Evet, camilerin, sadece ibadet amaçlı mekan olarak görülmemesi gerekir. Kiliseler gibi, çocuklara gençlere yönelik projelerin yaşama geçirilmesi son derece yararlıdır. Ancak bu alanlar açıkça profesyonelliği gerektirir. Yoğun deneyim ister. Ne varki, camiler henüz böylesi bir profesyonel kadrodan yoksundur. Bu olmadan yapılacak her proje başarısız kalır. Yolda kalabilir. Bu da önyargıları körükler" görüşünü dile getirdi.

Hessen'de Herkes İçin Güvenlik İşbirliği Forumu

Hessen'de Eyalet Emniyet Teşkilatı'nın öncülüğünde kurulan "Herkes İçin Güvenlik/Sicherheit für Alle" adlı İşbirliği Platformu üyeleri, geçen ay yeniden bir araya geldi ve geleceğe yönelik önerileri ele aldı.

Hessen eyaletinin değişik bölgelerinde farklı ulustan değişik çalışma hedefi olan göçmen organizasyonlarından temsilcinin yer aldığı Çalışma Platformu'nun

temeli 2010 yılında atılmıştı. Kamuoyuna yönelik ilk tanıtımı ise geçen Haziran ayında yapıldı. Geçen ayki oturumda ise, suç önleyici eksende, polise yardımcı hizmet veren gönüllü göçmen eğitim projesini değerlendirildi. Bu projeye katılan değişik ulustan göçmenler, bulundukları bölgede suç olaylarının önlenmesi için polise yardım



Havuzda Burkine'ye Yeşil Işık Yandı

Leipzig'deki Federal İdari Mahkeme, Almanya'da uzun süredir tartışma konusu olan ve Müslüman genç kızların okulda yüzme derslerine karma grupta katılıp katılamamasını konu edinen görüş ayrılığına hukuki bir yorum getirdi. Üst mahkemenin bu alandaki kararına göre, Müslüman kız öğrenciler, dini inançlarına rağmen erkek öğrencilerle yapılan yüzme dersine katılmak zorunda. Ancak, kız öğrenciler, yüzme derslerine bütün vücutlarını örten ve "burkini" olarak adlandırılan hasama ile suya girmesinde bir sakınca yok.

Frankfurt'ta yaşayan Fas asıllı 11 yaşındaki bir kız öğrencinin ailesi, 2011 yılında kızlarının dini nedenlerden ötürü erkeklerle birlikte yapılan yüzme dersinden muaf tutulmasını istemişlerdi. Okul yönetimi ise bu talebi reddetmişti.

Bunun üzerine Faslı anne baba okul idaresi hakkında davacı olmuş, ancak ilk mahkeme okulu haklı bulmuştu. Leipzig'deki mahkeme de bu kararı onaylamış ve öğrencilerin hangi durumlarda inancın gereği dersten muaf tutulabileceğinin çizgisini belirlemiş oldu. Federal İdare Mahkeme'nin vermiş olduğu bu kararın, ülke genelinde emsal teşkil etmesi bekleniyor. Almanya'da 2009 yılında sonuçlanan benzer bir davada da Münster kentindeki Yüksek İdare Mahkeme, Kuzey Ren-Vestfalya eyaletindeki ilkokullarda okuyan Müslüman kız öğrencilerin yüzme dersinden muaf tutulamayacağına hükmetmiş, öğrencilerin "burkini" giyebileceğini belirtmişti. Mahkeme, kararın temyiz edilmesi yolunu da kapatmıştı. (Haber: Silvia BORRONI)

amaçlı görev üstleniyor. Toplantıda ayrıca Hessen Eyaleti Çalışma Üst Kurulu AGAH yönetiminden Marc Phillip Nogueira, göçmenleri dışlayıcı uygulamalardan koruyacak iletişim ağının çalışmalarından söz etti. Toplantıda "AGAH Dışlanmayı Önleyici Çalışma Kurulu" ile, "Herkes İçin Güvenlik İşbirliği Platformu'nun

hedefler konusunda örtüşen yanları bulunduğunu belirtildi ve bundan sonra bazı konularda ortak fikir üretilmesi görüşü benimsendi. Hessen Emniyet Teşkilatı bünyesindeki bu özel çalışma kurulunda, İçişleri Bakanlığı adına A. Wenz başkanlık koordinasyonunu yürütüyor. Kurulda, VIKZ Hessen, Almanya Alevi Dernekleri Federasyonu, Hessen Türk Toplumu, Avrupa Türk İslam Dernekleri Birliği ATIB, DİTİB, KMF-Müslüman Kadınlar Düşünce Kulübü'nün yanı sıra, Sırbistanlı Yurttaşlar Merkez Konseyi, Rusyadan Alman Gençlik Birliği, Ahmediya Cemaati, Bosnalı Müslümanlar Birliği, Hessen Romanyalı Vatandaşlar Birliği gibi farklı cemiyetler de temsil ediliyor. Fotoğrafta, bu kurulun son toplantısına katılanlardan bir grup, birarada görülüyor.



Her Yaşın Güzelliği

Doğadaki tüm canlı varlıkların vazgeçilmez olan yaşlanmak, değişik kültür çevrelerinde zaman zaman farklı yorumlanabiliyor. Batılı toplum insanlarında değişmeyen birşey varsa, o da; doğum günleri oluyor. Aile içinde olduğu kadar, dost çevresinde de yaygın bir kültür olan doğum günü kutlamaları, kurumsal ortamlarda da çoğu kez önemli bir gelenek olarak yaşatılıyor. Bu geleneğe onlarca yıldır uyagelen kurumlardan biri de, Rüsselsheimer Volksbank eG adlı banka. Müşterilerini bir büyük ailenin bireyleri olarak tanımlayan Volksbank eG, özellikle 65 yaş üstü olanlar için yılın belirli dönemlerinde geniş katılımlı özel bir doğumgünü eğlencesi düzenliyor. İşte bunlardan biri de geçen ay kutlandı. 70. toplu doğumgünü kutlamasında, konukları

Pazarlama Müdürü Timo Schmuck selamlarken, yönetim kurulu yeni başkanı Markus Walter, bu sıcak aile birlikteliğinin önümüzdeki yıllarda da yaşatılacağını ve yeni nesillere aktarılacağını söyledi. Walter, bundan sonraki toplu doğum günü kutlamasının Aralık ayında yapılacağını duyurdu ve yaşı 65, 70, 75 ve 80 olanları, bir sembolik çiçekle kutladı. Halkla ilişkilere büyük önem veren Rüsselsheimer Volksbank eG, bölgesindeki cemiyetlerin sosyal boyutlu organizasyonlarına da maddi destek sunuyor. Bunlardan biri de yine geçen ay Rüsselsheim yakınındaki Trebur kasabasında düzenlenen at yarışları turnuvasında gerçekleşti. Banka temsilcilerinden Mark Gohmert, yarışlarda derece alan jockeyleri kutladı ve ödülleri takdim etti. (Haber: Fatih ŞAŞMAZ)

Gazeteciliğe İlk Adımı Atmak

Frankfurt'un Bornheim semtinde IGS Nordend adlı okuldaki bir grup Türk öğrenci, boş zamanlarını iyi değerlendirmek ve gazetecilik merakını gidermek için kendi çabalarıyla iki dilli bir gazete yayınladı. Türkçe Anadil dersi öğretmeni Hatice Bektaş-Alpsar'ın desteğiyle projelerini yaşama geçiren öğrenciler, dergi çıktığında "Bunu kim okur?" gibi bir algıya kapıldı. Ancak anne babaları kadar arkadaş çevresi ve okul yönetiminin de takdir ettiği Türkçe Almanca gazete projesini başarmaktan mutlu olan Türk gençlerinin özgüven kazandığını hatırlatan Anadil dersi öğretmeni Bektaş-Alpsar, gazetenin baskı masraflarını ise, okul aile birliğinin üstlendiğini söyledi. Anadil dersi öğretmeni ayrıca, Almanya'da öğrencilere seslenerek, gazeteciliğin önemli ve keyifli bir uğraşı olduğunu belirtti ve: "Kendi görüşlerinizi daha geniş bir çevreye duyurmak istiyorsanız, siz de kendi bölgenizde bir ekip kurun ve bir gazete çıkartın." dedi. Fotoğrafta, IGS Nordend adlı okuldaki Türk öğrenciler, yayınladıkları iki dilli gazetenin tanıtımında birlikte (alttaki fotoğraf) görülüyor.



Türkülerle Barış Günü Mesajları

Dünya 1 Eylül Uluslararası Barış Günü'nde, huzur ve kardeşliğe özlemini çeşitli etkinliklerle dile getirirken, Rüsselsheim'daki Barışevi e.V. adlı dernek ise, Anadolu'ya özgü barış kokulu türkülerle evrene mesaj verdi. Savaş hırslarının medyatik kanallar aracılığıyla topluma nasıl sınırlanıp edildiklerini, insanların "savaşı kabullenir konuma gelmesi"ni konu edinen kısa bir belgesel filmin de gösterildiği

etkinlikte, Barışevi Başkanı Fatma Yıldız bir konuşma yaptı. Yıldız, savaş ve silah lobisinin, toplumu farklı etmenlerle adeta uyuşturduğunu belirtti ve özellikle kadın ve çocukların savaşlardan en büyük acıyı yaşadıklarını dile getirdi. Yıldız, silah sermaye gruplarının, kendi amaçlarına erişmek için, en uygun yasal zemini siyasetçilere çıkartabildiklerine de dikkati çekti. Fatma Yıldız

konuşmasında, ırkçılığın her türlüşüne karşı kitlesel bir mücadele ruhunu yaratma özlemini de dile getirdi, silahlanmaya ve savaşa hayır mesajı verdi. Rüsselsheim Çok Kültürlü Hafta etkinlikleri bağlamında "Dünyaya Açık Olanlar, Yaşamdan Daha Çok Keyif Alır" sloganıyla organize edilen ve Rhein Main Uluslararası Protestan Korosu'nun da destek verdiği müzikli akşamda, Pastor Montas da konuştu



ve insanlar arasında tesis edilecek güzel ilişkilerin barış ortamına önemli katkı sunacağını söyledi. Rüsselsheim Barışevi Müzik Grubu, etkinlikte ayrıca, barış konusunu edinen şarkıları seslendirdi. Fotoğrafta, Barışevi topluluğu birarada görülüyor.

Langen Uluslararası Kültür Şöleni

Almanya'da 30 yıldır düzenlenen ve yeni toplumla göçmen gruplar arasında kaynaşmayı hedefleyen Uluslararası Kültür Haftaları devam ediyor. Bu bağlamda, Langen Belediyesi'nin 1 Eylül ayı sonunda düzenlenen çok kültürlü şenlik büyük ilgi gördü. Farklı uluslardan müzik, dans gruplarının aktif olarak destek verdiği ve renkli sunumların yaşandığı şenlik, belediye salonunda (Stadthalle) gerçekleşti. Çoğunluğu Türk temsilcilerden oluşan



Yabancılar Meclisi'nin de destek verdiği organizasyonda T.C. Frankfurt Baskonsolosluğu'na bağlı Türk Kültür Merkezi Halk Dansları Topluluğu iki farklı yöreyle sahne aldı. TKM gençleri, Burdur ve Artvin yöresi danslarıyla uzun süre alkış topladı. Belediye Başkanı Frieder Gebhardt, etkinliği açış konuşmasında, Langen kentinin çok yönlü karakterinden söz etti ve



alan üyeleri tanıttı ve 2015 yılı Ekim ayında planlanan yabancılar meclisi seçimlerinde, daha güçlü bir organ oluşması için, genç göçmenleri şimdiden bu alanda aktif olmaya davet etti. Etkinlikte, Hindistan halk oyunlarının yanı sıra, Alman minik öğrencilerin dans gösterisi, Eritre dansları ve Afganistan

bölgesinden müzikler de beğeni topladı. Etkinlikte, Langen Türk Alman Dostluk Derneği'nin yanı sıra, DİTİB Camii ve Türk Veliler Birliği'nin yemek



iecek standı da gün boyu ilgi odağı oldu. Etkinlik bağlamında kimi sosyal kurumlar da kendi bünyesinde göçmenlere yönelik çalışmalarını tanıtarak, kimi dernekler ise, kendi kültür ve geleneklerinden örnekleri sergiledi.

Dünyanın En Büyük Kitap Panayırı Frankfurt'ta

Uluslararası 65. Frankfurt Kitap Fuarı, bu sene 9-13 Ekim tarihleri arasında olacak. Dünyanın en büyük kitap panayırı olarak bilinen ve yayıncılık dünyasının çok farklı dokusunu dört gün süreyle buluşturan fuarın 2013 Konuk Ülkesi ise, Brezilya. Bu bağlamda Brezilya, yayıncılık sektörü ve edebiyatı kadar, tarihi ve turistik, kültürel değerlerin tanıtımı bağlamında da oldukça kapsamlı medyatik bir tanıtım fırsatı bulacak. Latin Amerika'da 192 milyonluk



nüfusuyla en büyük ülke olarak bilinen Brezilya, 1994 yılında da Frankfurt Uluslararası Kitap

Fuarı'nın "Onur Konuğu" olmuştur. Dünyanın yüzü yakın ülkesinden 7 bini aşkın irili ufaklı yayınevinin, yapıtlarını sergileyeceği ve uluslararası pazardan pay almaya çalışacağı bu fuarda, 300 bini aşkın ziyaretçi bekleniyor. Fuarda Türkiye'de yoğun bir program ile yer alıyor. T.C. Frankfurt Kültür ve Turizm Ataşesi Osman Şahin'in verdiği bilgiye göre, bakanlık öncülüğündeki 350 metrekairelik bir alanda Türkiye'den yaklaşık 200 yayınevi kendi eserlerini tanıttı. Türkiye özel alanında iki konuk yazarla edebiyat

sohbeti olacak ve ayrıca Piri Reis konulu bir sergi ve panel de gerçekleştirilecek. Fuarın 5 numaralı büyük salonunda 1. katta yer alacak olan Türkiye özel bölümünün yanısıra, 3 numaralı büyük salonda ise, yine bakanlığa bağlı yaklaşık 50 metrekairelik bir standta çocuk kitapları da sergilenecek. Türkiye bölümünde ayrıca TEDA Çeviri Destek Programı kapsamında farklı dillerde yayınlanmış eserler de yer alacak. Kitap Fuarı'nın T.C. Kültür Bakanlığı müsteşar düzeyinde temsil edilecek.

Türk Alman Ekonomi Forumu

Türkiye ile Almanya arasındaki ekonomik ilişkilerin ele alınacağı ve her iki ülkedeki yatırım ve destekleme olanaklarının masaya yatırılacağı "Türk Alman Ekonomi Forumu"nun ilki, 25 Ekim Cuma günü Frankfurt'ta Hilton Otel'i'nde yapılacak. Her iki ülkeden çok sayıda uzman ve sektör temsilcisinin katılacağı iki dilli forumda, üç ayrı panel gerçekleştirilecek. İlk panelde, her iki ülkedeki yatırım alanları öne çıkartılacak ve resmi destekleme olanakları örneklenecek. Bu panelde Türkiye'den Ticaret Odaları Birliği ve TÜSİAD'dan birer temsilci konuşmacı olacak. İkinci panelde ise, finans servisi sektörü tartışılacak, bu alanda yıllanmış deneyim sahibi uzmanlar, karşılaşılan sorunlar ve hedefler konusunda

tecrübelerini paylaşacak. 3. ve son panelde ise, Almanya'daki Türk yatırımları ve Türkiye'deki Yatırım Fırsatları" konusu ele alınacak. Burada model bölge olarak Mersin tanıtılacak ve bölgeyi Mersin TO Başkanı Şerfettin Aştut temsil edecek. Forumun açış konuşmasını Frankfurt Anakent Belediye Başkanı Peter Feldmann yapacak. Bu arada "Kardeş Kent" Eskişehir Büyükşehir Belediye Başkanı Prof. Dr. Yılmaz Büyükerşen adına, bölgesel yatırım imkanları konusunu, yerel yönetimin Sosyal Hizmetler Daire Başkanı Dr. Jale Nur Süllü çok yönlü olarak ele alacak. Toplantı sadece davetli uzmanlara açık olacak. Ayrıntılı bilgi için: 069-97176-179 (Maleki Group)



TC İçin 90. Yıl Konseri

Türkiye Cumhuriyeti'nin 90. yaşılı vesilesiyle, Frankfurt Türk Kültür Merkezi Halk Türküleri Topluluğu 2 Kasım Cumartesi günü saat 19:30'da büyük bir konser verecek. T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu'na bağlı ve Gültekin Demirtaş yönetimindeki Kültür Merkezi Topluluğu'nun konserinin gerçekleştirileceği adres şöyle: SAALBAU TSG-Halle Fechenheim, Pfortenstrasse 55 . 60386 - Frankfurt. Giriş ücretsiz olup, Rhein-Main bölgesindeki tüm Türk müzikseverlerin, Alman ve diğer ulustan yabancı dostlarıyla birlikte davetli olduğu hatırlatılıyor.

Sanat Müziği Kurslarına Ayşe Taş Desteği



Kanun üstadı Orhan Mercan yönetiminde Frankfurt'ta geçen yıl başlayan Türk sanat müziği kurslarına ilgi, yeni dönemde arttı gösterdi. Öğrenciler, sanat müziğine özgü farklı makamlardaki eserleri, özel bir orkestra eşliğinde çalışırken, Topluluğa Türkiye'nin önemli yorumcularından Türk sanat müziği

sanatçısı Ayşe Taş da, yoğun müzik birikimi ile Frankfurt'taki çalışmalarına destek veriyor. Ayşe Taş, Frankfurt için

gösterdiği özel önemi ve gereklerini şöyle özetliyor: "Aslında ben bu derneğin kurucu üyesiyim. Birliklerimiz ile, Frankfurt bölgesinde Türk sanat müziğine gönül vermiş insanlarımızı yardımcı olmak istiyorum. Orhan Mercan Hoca'nın çalışmalarını takdir ediyorum. Fırsat buldukça buraya gelip, çalışmalara destek vereceğim. Kaldı ki, bu alanda dernek oluşumu fikri de benim fikrimdir. Bu nedenle de kendimi sorumlu hissediyorum. Müziğimizi, ancak sağlam bir temel üzerinde gelecek kuşaklara aktarabiliriz. Bunu yaparken kalite çitasının sağlam bir altyapı ile daha da yüksek

tutulabileceğini inanıyorum. Arkadaşlarımızın yakın ilgisi, beni mutlu ediyor." Topluluk şefi Orhan Mercan ise, koronun teorik bilgi desteği ile daha da güçleneceğini inandığını belirtiyor ve Türkiye'nin sevilen sanatçısı Ayşe Taş'a bu özverili davranışından ötürü teşekkür ediyor. Mercan'ın verdiği bilgiye göre, Türk Sanat Müziği Korusu her Pazar günü düzenli biçimde provalarını Frankfurt'ta sürdürecektir ve özel bir repertuarla 2014 Mart ayındaki İlkbahar Konseri'ne hazırlanacak. Her Pazar 14-18:00 saatleri arasında yapılan çalışma adresi şöyle: "Eschersheimerlandstr. 248 . Dornbusch Frankfurt - Jugendhaus". Hessen'de Türk sanat müziğine ilgi duyanlar, 0177-2872144 numaralı telefondan orkestra şefi Orhan Mercan ile irtibat kurabilecek. Haber: Hamide KÜÇÜKLER

T.C. FRANKFURT BAŞKONSOLOSLUĞU

Kennedyallee 115-117 . 60596 Frankfurt/M.
Santral: Tel: 069 / 713 773
Faks: 069 / 713 77 485
E-Mail: konsulat.frankfurt@mfa.gov.tr
Pasaport Uzatma, Pasaport Yenileme, Askerlik, Doğum Kaydı, Evlenme, Nüfus, Nüfus-Doğum, Vatandaşlık, Vize-Tereke, Tebligat gibi birimlere santral üzerinden, her gün 09:30-13:30 ve 14:00-16:00 saatleri arası ulaşabilirsiniz.

Çalışma Saatleri:
Pazartesi - Cuma
08:30- 16:30 arasıdır.
(İşlem yaptırmak için
08:15-11:30 saatleri
arasında sıra numarası
almak gerekiyor)

Ataşelikler:
Çalışma: 069/778841
Eğitim: 069/7072307
Din Hizmetleri: 069/778286
Ekonomi: 069/777424
Ticaret: 069-69869870
Kültür-Turizm: 069/233081
Kültür Merkezi: 069/439438
ACİL NÖBETÇİ Tel:
0160-96652270
TÜRKİYE ÇAĞRI MERKEZİ:
0090 312 2922929
Her Cuma günü, saat 09 - 13:00 arası
ücretsiz hukuk danışmanlığı veriliyor.

ÖNEMLİ TELEFONLAR:

Bilinmeyen Numara:
Almanya: 118 33 Uluslararası:
11834, Polis: 110, İtfaiye-İlk
Yardım: 112, Açık Eczaneler:
011500, Acil Tıbbi Yardım: 19292
Diş Acil Yardım: 6607271
Nöbetçi Veteriner: 011500

DİKKAT: İşlemler hakkında telefonla bilgi talep etmeden önce, www.e-konsolosluk.net adresindeki internet sayfasının mutlaka okunması tavsiye olunur.

T.C. MAINZ BAŞKONSOLOSLUĞU

Adres: An der Karlsschanze 7 . 55131 Mainz
e-posta: konsulat.mainz@mfa.gov.tr. Santral tel: 06131 / 982600
Faks: 06131-4803365 . Eğitim: 06131/831784 . Faks: 06131-831784
Din İşleri: 06131/3294832-9826027 . Faks: 06131-81202

Çalışma günlerinde saat 11:30'a kadar Başkonsolosluğa bizzat
gelecek, numara almak mümkün. Saat 08:30 ila 16:30
arasında işlem yaptırmak mümkündür. Her Çalışma günü 09-13:00
arası ücretsiz hukuk danışmanlık hizmeti verilmektedir.

Malatya/Doğuşehir, Urfa/Siverek, Gaziantep ve İstanbul. Yaşamın yol boyunda dört istasyon. Dört istasyondan bir insan. Bir ses. Doğu ve Güneydoğu'nun toprağının altında henüz gün ışığına çıkmamış bir zümrüt taşı gibi parlak ve berrak. Karadeniz'in çam yeşiline boyalı uçsuz bucaksız dağların arasında akıp gelen bir derede, insanın tüylerini ürperten soğuk bir su bazen. Bazen Orta Anadolu'nun bozkırında, dalları hep yeşil bir ağacın verebileceği kadar umudun ta kendisi. Bir kartal gibi, vakur ve ağırbaşlı, ancak bir martı kadar dalgalara dost ve sevecen, özgür. 8 yıldır Frankfurt'ta adeta sessizliğe gömülü değerli bir yorumcu, bir müzik ve ses eğitmeni ama herşeyden öte Anadolu beyefendisi bir insan. O'nu dinleyince, yazmak istediğiniz o kadar çok şeyin olduğuna kanaat getiriyorsunuz. Ancak, ne yazsanız, "Bu böyle yazılmıyordu ama..." deyip duraksıyorsunuz, yer yer kaleminizi ayıplayarak. Kelimelerin yetmediği yerde, ne bileyim; biraz çaresizleşiyorsunuz yani...

Özgür Murat, 1976 Gaziantep doğumlu. Mahcup ve biraz çekingen duruşun arkasındaki bu farklı insanı birazcık çeşelemeye görün; müziğin uçsuz bucaksız dünyasına gizemli bir yürüyüşte olduğunuzu farkediyorsunuz hemen. İlginç bir yolculuk onun öyküsü... Cumhuriyet değerlerine sıkı sıkıya bağlı bir öğretmen çocuğu. Müzik merakı ise, saza, söze ve Anadolu'nun dağında, tepesinde, düz ovasında, kentinde, köyünde, yani zengin bir coğrafyanın tüm damar derinliklerinden dökülen tınılara, gönlü sesine kalpten bağlı bir baba ve dayıdan geliyor.

Ev'in duvarlarını çalgı süsler de; Özgür Murat durur mu? Küçük yaşta başlayan bir müzik merakının yanında, inanılmaz derecede güzel bir ses olur da, kendini keşfedeni olmaz mı? "Özgür sen, üniversitede müzik bölümüne gitmelisin. Senin geleceğin orası. Sen o dünyanın insanısın." der bir gün müzik öğretmeni. Öğretmen haklı. Çünkü, Anadolu türkileri ve binbir renk tınılar, gençlik yıllarında müzikle yatıp kalkan Özgür'ün tek yaşam dayanağı gibi. Özgür hayal kuruyor ama, hayret! Müzik sofralarını aile sohbetleriyle renklendiren annesi ve babası karşı çıkıyor. Nedense pek gönlü vermiyor evlatlarının bu düşüne. "Oğlum, iyi bir okula git. Doktor ol,

mühendis ol. Sabit bir kazancın olsun. Müziği de zevk için yaparsın işte..." türünden. "binbir dereden su getirir gibi" öğütler. Ancak müzik onun yüreğine öyle bir yerleşmiş ki, çocuğu bir gizli inatla, içinden gelen sese kulak veriyor ana baba öğütü yerine. Gaziantep Üniversitesi Konservatuvarı'nı kazanıyor. Müzik yaşam olur da, İstanbul macerası olmaz mı? Büyük kentte müzikle yaşamak, çevre edinmek ve gençlik bu ya; kabağünü kırma hayalleri... Bu yüzden, konservatuvaryı da oldukça gecikmeli bitiriyor. Derken beş yıl müzik öğretmenliği... Ana baba hiç olmazsa mutlu.

Özgür Murat, yakından tanımasanız, her tarafı kapalı ve içiçe girmiş sır kutular yumağı gibi. Her birinin açılışında yeni bir dünyayla karşılaşmıyorsunuz. Açılması için sabırlı olmak gerekiyor. Sanki güne geç açılan bir kır çiçeği gibi.

"Hiç olmazsa sabit bir geliri var" diyor memur zihniyetiyle. Ancak bir süre sonra, Özgür Murat'ın yaşamına bir Almanya rüyası giriyor. Biraz da gönül işi. Üniversiteden arkadaşlarıyla

Almanya'da evleniyor. Fakat, İstanbul'da yarım kalan albüm çalışmalarını da ihmal etmiyor. Amacı, Almanya ile İstanbul arasında mekik dokuyarak, çok sevdiği türkülerin özgün düzeninde iyice yoğrulmak... Yoğruldukça çoğalmak ve bu yolda sadece Anadolu tınıları değil, Mezopotamya'dan Trakya'ya, Karadeniz'in uzak derinliklerine nefesiyle, yüreğiyle milyonların ruhuna ses olup, erişebilmek. Ne var ki; piyasa koşulları, düşündüğü gibi gelişmiyor. Müzik dünyasının tam da bir darboğazına takılıyor. Yapacak birşey olmayınca, kapitalizmin acı çarkları karşısında kendi cephesine çekilmeyi, beklemeyi yeğliyor.

İnanılmaz güzellikte etkileyici sesi, eserleri yorumlayışı kadar, farklı çalgıların onun parmaklarında, nefesinde dalgalandığını görünce, bir garip oluyorsunuz. Sekiz yıldır Almanya'da ve müzikle ilgili önemli hazırlıklarını sessiz sedasız sürdürüyor. İlgili ve yetenekli insanları görünce, zaman ayırıyor ve onlara şan başta olmak üzere, müzik dersleri de veriyor. Almanya'nın değişik bölgelerinde konserlere çıkıyor. Zengin ve uçsuz bucaksız ve herbiri diğerinden çok farklı, etkileyici bir coğrafyanın yalın türkülerine özgün sesiyle öyle güzel yorumlar yüklerken, ülkenizin, insanlarınızın, müzik birikimlerinin "Tanrı katında özel bir yeri olduğu" gibi bir his ve onura kapılıyorsunuz. Özgür Murat, Türkiye'de şöhreti yakalamak dururken, Almanya'daki ailesini ve çocuklarını tercih ediyor. Bu ülkeyi de artık öylesine benimsemiş. Burada da önemli bir potansiyelin olduğunu farketmiş. Türküleri de böylesi bir yabanda

Özgün ve Özgür Türkülerin Prensi:

ÖZGÜR MURAT



yaşatmanın, aynı bir misyon olduğunu düşünüyor ki, sanat yaşamına şimdilik burada devam etmeye kararlı görünüyor. Yaban yaşamına uyumda bir sorun yok; ancak Türkiye'de albüm hayalleri, yüreğinde boş durmuyor. Her biri diğerinden güzel ve çoğunluğu kendi yapıtlarından oluşan yeni bir albüm ile, iddialı bir çıkışa hazırlanıyor. Bazı ipuçları vermekle yetiniyor.

"İlk nefes" adlı ilk albümündeki gizemli yolculuğuna tanık olduktan sonra, sekiz yıldır, yaban ateşinde demlenen çay gibi, keyifli bir albüm olacağını şimdiden söylemek mümkün. Bugün ekranları kirlenen ve sanatçı maskesiyle ortalıkta pabuç sürülenleri görünce, türkülerin adeta efendisi Özgür Murat için "Anadolu topraklarının derinliğinde, henüz gün ışığından etkilenmemiş değerli bir zümrüt" yakıştırmasının bile az kaldığını düşünüyorsunuz bir ara.

Özgür Murat, yabanda doğup büyüyen çocuklarımızın son 10-15 yıldır saza, söze Anadolu türkülerine yönelmesini de yakından izliyor. "Kimlik kırılması mı? veya Kimlik arayışı mı?" diyoruz. "Hayır" diyor. "Onlar kimliğin ta kendisi" diyor. Yani çocukların Anadolu'ya özgü türkülerde kendini bulduğunu, gördüğünü belirtiyor. Almanya doğumlu, yaşamını Türk çevresinde bile emsalleriyle Almanca dilinde sürdüren genç kuşaklarımızın, Pir Sultan Abdal'dan, Karacaoğlan'dan, Mahsun-i Şerif'ten eserleri seslendirirken, sergiledikleri özgüvenin, saz ve sözdeki performansın sadece, görülmeye değer olmadığını düşünüyor, bilge biri olarak. Bunun sosyologlar, toplu bilimciler tarafından da mutlaka kapsamlı biçimde incelenmesi ve yorumlanması gerektiğini söylüyor. Burada doğmuş büyümüş genç göçmen Türkler'in, belki haritada yerini bulamadığı bir yörenin türkülerini,

danslarını, inanılmaz bir güçle sergilemesinin sebep ve sonuçlarının araştırılması gerektiğini hatırlatıyor. Batılı kulaklar sözü anlamıyor ama, sazımız da, çoğu kez Alman dinleyiciye tekdüze geliyor. "Neden acaba?" diye soruyoruz. Bunun bir müzik kültürü meselesi olduğunu düşünüyor, müziğin farklı nefesi Özgür Murat. İşte bu noktada Almanya'da kalıp müzik yapmanın çok önemli bir misyonu olduğunu da vurguluyor. Türkülerin yabanda da beslenmesi ve sağlıklı gelişimi için sanatsal bir sorumluluğun

olması gerektiğini söylüyor. Bu yüzden hem Türkiye hem Avrupa'da, resmen tanınacak Almanya'da köklü bir konservatuar projesi hazırlığında O. Kalcı ve çift yönlü beslenen kapsamlı bir eğitim modelinin kurulması gerektiğini düşünüyor.

Özgür Murat, yabanda çok eski sayılmaz ama, yüreğiyle hala geldiği, beslendiği, kök aldığı toprakları özliyor. Bu hasret, sevgiye, aşka bürünüyor ve dizelerle, sazda, kavalda, yorumda boy alıyor. Eğitim ve bugünkü konumu bağlamında, acaba bir mutsuzluk söz konusu mu acaba? diye merak ediyorsunuz. "Belki insan, yabanda ilk bocalama döneminde böylesi duygulara kapılabilir ama, burada olduğuma pişman değilim. Beni dinleyen, anlayan insanlar, belki şimdilik, Türkiye'deki potansiyel gibi değil ama, benim içi bugün önemli olan, sevdiğiniz bir işi, istediğiniz gibi özgürce yapabilmek." Özgür Murat'ı biz de sizler gibi geç tanidik, nasıl olduysa. Ama yine de, O'nu tanımak ve kimin sanatçı olup olmadığını anlayabilmek için, bugün pek geç sayılmaz. Onu tanımak gerek. 10 Kasım günü "Frankfurt Nordwestzentrum" salonunda "Anadolu Yollarında Gezinti" adlı özel konserde, "farkı yaşamak" mümkün. Kaçırmanın, diyoruz. Bizden söylemesi... (M. Canbolat)



KUBİ, 20. Yılda Eğitim Sistemini Değiştirmek İddiasında

Anadolu'nun ortasında doğup büyümüş genç bir insan düşünün. Kabına sığmayan. Henüz 16 yaşında. O günün koşulları gereği, istemeyerek de olsa okulu bir şekilde terk ediyor. Çünkü ortalık Türkiye'de karışık. Almanya'daki babasının yanına geliyor. 36 yıl önce gelir gelmez, Frankfurt ve çevresindeki eğitim alanlarını gözlemeye başlıyor. İlk bulduğu meslek eğitimine hemen başlıyor. Bu arada, öğrenme tutkusunu durmak bilmiyor ve akşam okulunu keşfediyor. Tek amacı, Türkiye'de yarım bıraktığı eğitimini Almanya'da tamamlayabilmek ve gelecekte söz sahibi olabilmek. Fakat önünde dağ gibi sorun var. Almanca dili. Onu da aşmanın yolunu keşfediyor. Fakat, lisans öğrendiği yaşamın bir başka acı yönüyle tanışmaya başlıyor. Almanya'da dışlanmayı yaşıyor. Hissediyor. "Sen Türk'sün, bunu yapamazsın." gibi söylemlerden, ötekileştirilmekten çok etkileniyor. Büyük üzüntü duyuyor. Dert ediniyor. "Zavallı yabancı" muamelesi hayatın her alanında karşısına çıkmasına içten içe adeta isyan ediyor. Çünkü yaşadıkları kanına dokunuyor. Ancak yılmıyor... Çünkü yılgınlık onun yaşamında hiç olmamış...

Evet, Frankfurtlu Arif Arslaner'den söz ediyoruz. Genç ve saf bir Türk öğrenci olarak, eğitim ve sosyal yaşamın hemen alanında "yabancı" Türk olarak damgalanan, damgalandıkça kamçılanan Arif Arslaner kim mi? O bugün, yıllık 3,5 milyon Euro bütçesi olan, 60'ı Alman, 100 personeli bulunan kısa adı KUBİ olan Frankfurt Kültür ve Eğitim Derneği'nin profesyonel yöneticisi. 20 yıl önce tek başına kurduğu bir cemiyetle bugün Frankfurt ve bazı komşu bölgelerde gençlerin eğitimi ve iş meslek ve eğitim yaşamında başarılı olması için çalışan bir derneğin genel müdürü. Çünkü ilk geldiği ve öğrenimi süresinde karşılaştığı, istemeyerek tattığı "dışlanma, ötekileştirme" duygusu yüzünden inandığı bir gerçeğin izinden hiç ayrılmamış ve sürekli bunu ön plana çıkartmış Arif Arslaner. Yani: "Hep sorun olarak görüldük, ötelendik. Sorunun parçası olarak damgalandık. Eğer sorun biz isek, sorunun parçasıysak, o zaman sorunu çözmenin parçası da biz olmalıyız" demiş ve yol çıkmış. Bugün aradan tam 20 yıl geçmiş. Arslaner: "20 yıl önce ilk adımları atarken, ben de bu kadar büyüyeceğimizi elbette düşünmemiştim. Ancak, sorunun çözümü yönünde inandığım projelerim vardı. Bugün bunların meyvesini topluma ulaştırıyoruz." diyor. 20 yıldır önüne koyduğu "kırmızı çizgi" ise, çok kültürlü pedagojik bir program. Almanlar'ın bile zor başardığı 20 yıllık bir uzun soluklu projeye inanmış Arif Arslaner.

Bunun peşinden de gitmeye kararlı. İşini seviyor ve ve üretimde en iyiyi yakalamayı hedefliyor. "Her projenin oluşumunda biraraya geldiğimiz iş arkadaşlarımızın karşısına hiçbir zaman "Benim görüşüm doğrudur. Haklıyım" teziyle çıkmadım. Bu da kolektif bir üretimi başarılı kılıyor." diye ekliyor. KUBİ bugün gençlerin okul içi ve okul dışı sorunlarıyla ilgilenen, eğitime odaklanmalarını, meslek ve iş edinimine yönelmelerini amaçlayan bir kuruluş. Frankfurt Belediyesi, Eyalet Hükümeti ve Federal Hükümet'in desteklediği projeleri uyguluyor. Odakta eğitim ana hedef olmakla birlikte bunun uygulama alanları da farklılık gösterebiliyor. Arif Arslaner bunu "Bütün yumurtaları aynı sepete koymamak" olarak tanımlıyor ve böylece eğitsel projelerin geniş bir tabanda sürdürülebilir olmasını

kahvesi açtık. Gerekli tesiatı, altyapıyı kurduk. Çünkü o zamanlar bu tür donanımlar belli noktalarda vardı. Gençler bu imkan yoluyla, kendisi için eğitim yeri aradı ve bu yolla başarılı sonuçlar aldık. Bunun yanı sıra bu gençlere, iş görüşmeleri öncesinde gerekli bilgi altyapısını sağladık. Kendilerine refakat ettik. Bu tablo, o dönem için ihtiyaçtı ve biz bunu model proje olarak uyguladık. Başarılı olduk. Bu projeyi tüm Almanya geneline örnek oluşturduk ve daha sonra bir dizi kuruluş bizi örnek alıp kendi bölgesinde benzeri programları uyguladı." Zamana ve zemin koşullarına göre, projeyi duruma el koyup, yön vermek böyle birşey olsa gerek. KUBİ internet kahvesi artık yapmıyor. Neden? "Gerek kalmadı artık Çünkü artık her evde bir bilgisayar ve internet bağlantısı var"



KUBİ'DEN 20. YIL PASTASI

Frankfurt Kültür ve Eğitim Derneği KUBİ, 20. yaşayışını, merkezde düzenlenen özel bir programla kutladı. Frankfurt Belediyesi'nden temsilciler ve değişik kitle örgütlerinden sözcülerin hazır bulunduğu doğumyılı kutlamasında, derneğin 20 yıllık çalışmalarından örnekler verildi ve övgüler dizildi. Arslaner, 20. yıl pastasını ise, çalışmalarında görev alan mesai arkadaşlarıyla "daha nice 20'li yıllara..." dileğiyle birlikte kesti. Kutlamaya ayrıca, dans ve müzik grupları da renk kattı. (Haber-Fotoğraf: Hamide KÜÇÜKLER)



savunuyor. Eğitim dedik, göçmenler dedik, iyi güzel de "KUBİ 20 yıldır ne üretiyor?" diye düşünmek de yanlış olmasa gerek. Arif Arslaner iki cümle ile özetliyor: "Göçmenlerin zamana ve zemine göre ihtiyacı ne ise, bunun çözümü nasıl mümkün ise, onu projelendiriyor KUBİ." Tam anlayamadığımızı farketmiş olsa gerek ki, gülümseyerek devam ediyor: "Kimsenin yapmadığını ilk yapan olmak temel ilkemizdir. Yani yepyeni fikirleri geliştirip, uygulamak bizim çalışma ölçütümüzdür. Örneğin 90'lı yıllarda, gençlerimizin en büyük sorunu meslek eğitim yeri bulabilmektir. İnternet ortamı evde yoktu. Meslek eğitim yeri bulmada aileler çaresizdi. Biz bunu görüp, KUBİ bünyesinde bir internet

diyor. Buna karşın, özellikle tatil dönemleri sonrasında gözeterek göçmen gençler için "Lastminutbörse" adıyla, son bir fırsat olarak, açık bulunan meslek eğitim yerleri konusunda genç insanları yönlendiriyor ve özendiriyorlar. Bunun yanı sıra, okullarda bir ilk olmak üzere, gençlere yardım servisi kurmuşlar ve onların özgüvenlerini artırıcı projeler uygulamışlar. Bugün birçok okul türünde devam eden bir proje ve fikir babası ise KUBİ. Bu derneğin bir başka projesi ise bir başka toplumsal soruna eğiliyor. Yani dağılma riski olan ailelerde, çocuklarla ilgilenen sosyal hizmet uzmanlığı. Bu işi Frankfurt'ta yapan az sayıdaki kuruluştan biri de, Arif Arslaner'in çocuğu gibi itina gösterdiği bu Kültür ve Eğitim Derneği. Arslaner: "Böyle bir sorumluluk

Almanya'da her derneğe verilmiyor. Bunun için özel bir ehliyet gerekiyor. Gençlik Dairesi'nin kriterleri çok ağır. Ancak KUBİ olarak bu koşulları yerine getiriyoruz. Çünkü bunu başardık. Gerekli koşulları yerine getirecek hazırlığı yaptık ve artık bizim de böyle bir sorumluluğumuz var" diyor. Devam ederken, göçmenlere danışma hizmetlerinden söz ediyor. Yani bir dönem Türkdanış olarak bilinen bilgilendirme servisinin benzerini değişik şehirlerde KUBİ olarak uyguluyorlar. Sözün özü, Arif Arslaner ve 100 çalışma arkadaşı KUBİ şemsiyesi altında toplam 33 değişik proje ile bugün hizmet veriyor. Proje kapsamında halen binlerce genç insan var. Anne babaları da onlara umut bağlamış.

Geçen 20 yıllık süreçte sayısız insan yetişmiş. Adeta uçurumun kenarından dönüp, KUBİ projeleri sayesinde kendine çıkış yolu bulan, toplumda önemli görevler üstlenen çok sayıda gençten söz ederken, "Bunlar bizi gururlandırıyor ve kamçılıyor. Yolumuz uzun. Yapacaklarımız var." diyor. KUBİ 2014 yılı için de oldukça iddialı. Çünkü, bugüne kadar Almanya'da hiç uygulanmamış bir eğitim projesini yaşama geçirmek istiyor. Arif Arslaner daha bir özgüvenle konuşuyor ve "Modulare Schule" adını verdiği yeni bir program ile, Alman okul sistemini baştan aşağı değiştireceğini söylüyor. Oldukça kararlı da. "Evet, iddialıyız" diyor ve ekliyor:

"Bu program, 20 yıl boyunca Aman okullarında yaptığımız projelerin ortak bir damısı olacak". Yani Arif Arslaner, ekibiyle birlikte "Kimsesizlerin Kimsesi" olmayı hedefliyor. Yani, temel okullarda kendisiyle ilgilenilmeyen, meslek eğitim yeri bulamamış çocukları özel bir eğitimle başarıya ve hedefe

odaklamayı amaçlayan bir proje bu. Ayrıntıların uygulama yöntemleri ise bir sır olsa gerek, sadece resmi makamlarla görüşmelerin sürdüğünden ve olayın hazırlık aşamasına geldiğinden söz ediyor. "5. ve 7. sınıftan çocukların kişilik ve sosyal gelişimlerine önemli bir ivme kazandıracak öğretim metodlarını hazırlıyoruz" demekle yetiniyor. Evet, Arif Arslaner ve arkadaşları, 20 yıldır bir hedefe koşuyor. İlke, dediklerine göre, eğitimde fırsat eşitliğini gerçek anlamda sağlamak. 20 yıl, kolay değil. Bugünlere kadar büyüyecek gelmişler. Arif Arslaner, söyleşimizin sonunda bir isteğini dile getiriyor. Türk gençlerin, okulun, sorunun hangi aşamasında olursa olsun hiçbir zaman yılgınlığa kapılmamasını istiyor ve: "KUBİ'nin kapısı herkese açıktır. En dar günlerde, yanımda bir KUBİ olduğu bilinsin" diyor. Ayrıntılar için www.kubi.de

Sporun Toplumsal Entegrasyondaki Önemi

Avrupa ülkelerinde entegrasyon sürecinde sporun işlevi her geçen yıl artıyor ve Topluluk üyesi ülkeler arasında gençlik ve spor kulüpleri arasında ortak proje buluşmaları daha fazla önem kazanıyor. Çeyrek asr önce bu alanda başlayan işbirliği projelerine yoğunlaşan Topluluk üyelerinden biri de Almanya ve devlet bütçesinden bu tür işbirliği ortak projeleri kapsamlı biçimde destekleniyor. Bu etkinliklerin 28. yılında Frankfurt toplam 14 ülkeden spor kulüpleri temsilcileri ve yerel yönetimlerde spor politikalarıyla ilgilenen yetkilileri 3 gün süreyle ağırladı. Hessen Spor ve Gençlik Organizasyonu'nun (Sportjugend Hessen) ev sahipliğinde gerçekleşen bu yılki büyük spor kampında ana konu, farklı ülkelerde göçmen azınlıklar ve entegrasyon süreciydi. Katılımcılar kendi ülkelerinde azınlık göçmen gruplara yönelik yapılan çalışmalarında elde edilen sonuçlardan örnekleri aktardı. Proje ve fikir harmanlamasının yapıldığı ve deneyimlerin paylaşıldığı Frankfurt Spor Kampı'nda ayrıca, AB'nin göçmenlerin toplumsal ve

sosyal alandaki entegrasyonu için ortak bir uzlaşma kültürünü geliştirmek zorunda olduğu görüşü vurgulandı.

yetersiz kaldığı, spor yapanların ise ağırlıklı olarak futbola yöneldiği belirtildi ve diğer spor dallarında ilginin çok az kaldığı vurgulandı.

sahibi olmadığı görüşü de dile getirildi. Ele alınan konular arasında, gençlerin toplumsal ve sosyal alanda entegrasyonu için sporun yanı sıra, kültürel projelerin de belirleyici bir etken olduğu da vardı. Uluslararası Spor Buluşması'nın son günü bir grup katılımcı ile birlikte bir basın toplantısı da düzenlendi. Projenin geçmişinden bugüne değin geçirdiği aşamalar ve deneyim değişimlerinin görüldüğü toplantıda, Hessen Spor Birliği yönetiminden Behzad Borhani, teşkilat uzmanlarından Peter Brinks'in yanı sıra, Hessen Uyum Bakanı Jörg Uwe Hahn adına bakanlık yetkilisi Dr. Helmut Fünfsinn de katıldı.



Kampta özellikle İspanya ve İtalya'daki Kuzey Afrika kökenli göçmen gruplar ile, Çek Cumhuriyeti'nde Sinti ve Romanlar'ın yanı sıra Almanya'da Türk göçmen grubunun konumları ele alındı. Bu ortamda, Almanya'daki Türk toplumu içinde spor cemiyetleri bünyesinde çalışanların olduğu ancak sayının

Katılımcıların programında, Rhein Main bölgesinde gençliğe yönelik çalışmalar yapan dernekleri ziyaret de vardı. Bunlardan biri de Türk Alman Gençlik Forumu olarak bilinen Sossenheim Gençlik Merkezi Kosmos oldu. Bu arada, yerel yönetimler öncülüğünde mahalli spor derneklerinin, göçmenlere açılım konusunda yeterince deneyim

Uzmanlar, Hessen'de önemli oranda Türk nüfusunun yaşadığına dikkat çekerken, bu toplumun genç nüfusunun çok az bölümünün spor kulüplerinde üye olduğuna işaret edildi. Bu üyeliğin, ağırlıklı olarak futbol dalında olduğuna işaret edilirken, diğer spor dallarına olan ilginin artırılması gerektiği vurgulandı.

Sağlıklı Yaşam Kampanyası

Kreis Offenbach'a bağlı Dietzenbach kasabasında DAVET adlı yeni bir proje ile, bu kasabada yaşayan göç kökenli sigortalıların önleyici sağlık muayenelerinden yararlanma oranını artırılması hedefleniyor. Hamiliğini Hessen Sosyal İşler Bakanı Stefan Grütner'in yaptığı, Türk Alman Sağlık Vakfı ve Hessen-AOK Sağlık Kasası'nın ortak projesi olan, Antalya'ya sağlık amaçlı, 5 yıldızlı otelde 1 hafta tatil ödüllü "Şezlongunuz Sizi Bekliyor" başlıklı bu kampanyaya ilişkin açıklamada şu bilgiler yer alıyor: "Çekilişimize katılmak için başvuruda bulunan kişinin, aşağıdaki ön koşulları yerine getirmesi de gerekir: • AOK Hessen üyesi olması

- Dietzenbach'ta ikamet etmesi mecburiyeti
- Türkiye kökenli olması
- Bayanlar için en az 20 yaş ve daha büyük olması
- Baylar için en az 35 yaş ve daha üzeri olması
- Muayene alım işlevini proje dahilinde hizmet veren doktorlardan alma mecburiyetinin olması
- Hizmet alındıktan sonra, muayenenin yapıldığının onay işlevi, bunun için Ağustos ayında ilgili kişilere katılım kartları posta ile gönderilmiştir. Yapmanız gereken şey, çekilişe katılım kartının arka tarafını siz, ön tarafını hizmeti veren doktorunuz doldurduktan sonra en geç 31.12.2013 tarihine kadar bize göndermeniz yeterli olacaktır. Unutmayınız; erken tanı ve koruyucu sağlık hizmetleri hayat kurtarır!"

Haber: Umut HOPLAMAZ

Yaşlılar, Entegrasyona Zorlanamaz

Baden Württemberg Eyalet İdari Temyiz Mahkemesi, 62 yaşındaki Türk kadının, entegrasyon kursuna mecbur edilemeyeceğine karar verdi. Karlsruhe Kaymakamlığı'nın şart koştuğu entegrasyon kursuna katılmak istemeyen ve hasta olduğu hekim raporuyla bariz olan Türk bayan, hakkını mahkemede aramaya başladı. Çocuklarının entegrasyon sürecini tamamladıklarını belirten Türk kadın, kurslara katılacak durumda olmadığını beyan etti. Mahkeme, Türk annenin gerekçesini kabul etti kaymakamlığı uyardı. Mahkemenin konuya ilişkin karar dosya numarası şöyle: Az: 11 S 208/13

Müzikle Entegrasyona Katkı



Darmstadt'ta Belediye Müzik Akademisi ile Ozan Müzik Okulu'nun dört yıl önce başladığı "Türk ve Alman Müzik Buluşması" zengin bir karma programla, entegrasyonda yeni bir sentezi yakalamışa benziyor. Bugüne değin yılda iki kez birlikte sahne alan her iki müzik merkezi öğrencileri, geçen ayın sonunda Darmstadt Devlet Tiyatrosu salonunda muhteşem bir konsere daha imza attı.

Yaklaşık 2 saat süren konserde 100'ü aşkın koro üyesi ve Müzik Akademisi öğrenci ve öğretmenleri, Ozan Müzik Okulu öğrencilerinin Anadolu'ya özgü güzel eserlerine başarıyla eşlik etti. Hürşehit Köse ve Dieter Müller-Herzing'in birlikte yönettiği Türk Alman Müzik Topluluğu'nun konserinde kısa bir konuşma yapan Müzik Akademisi yöneticisi Stefan Hackenberg, Hürşehit Köse ve Otmar Kraft (üstte), müziğin evrensel bir dili olduğuna işaret ettiler ve dört yılda gelişen bu örnek işbirliğini toplumsal uyum yönünde önemli bir araç

olarak gördüklerini belirttiler. Her iki müzik okulunun farklılıkları bir toplum için bir sorun olarak değil, zenginlik kaynağı olarak tanımlayan yetkililer, "Müzik, entegrasyon için önemli bir araçtır." görüşünü dillendirdiler. T.C. Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici ise, yöneticileri ve öğrencileri kutlarken, çok güzel bir akşamdan söz etti ve müziğin birleştirici, kaynaştırıcı özelliğini vurguladı. Topluluk, Nazım Hikmet'ten Bulut mu Olsam adlı ölümsüz eseri seslendirerek başladığı konserte, Mıhrıban, Kan Çiçekleri, Tevhit, Deniz Dalgasız Olmaz, Elli İki, Uzun Yol, Kara Toprak, Şu Fıratın Suyu, Divane Aşık Gibi, Abdurrahman Halayı, Bana Yücelerden gibi Anadolu'nun unutulmaz ezgileri ile devam ettiler. Bu arada Ozan Direnç Köse adlı genç yetenek ile orkestra şefi Dieter Müller-Herzing'in bestelediği birbirinden ilginç eserler de ilk kez bu konserte dinlendi ve uzun süre alkışlandı.

Haber: Hamide KÜÇÜKLER

65. Uluslararası Otomobil Fuarı'nın Ardından

Dünyanın başını döndüren ve yaşamsal önem taşıyan sektörlerin başında hiç kuşkusuz otomobil branşı geliyor. Son 50 yıldır kendini sürekli yenileyen ve yaşamda

bağımlılık yaratan otomobil sektörü, geçen ay Frankfurt'ta IAA adıyla bilinen uluslararası otomobil panayırında biraraya geldi. Teknolojinin en son görsel efektleri ve tüketimi körükleyen araçlarının acımasız biçimde kullanıldığı bu 10 günlük fuarda, farklı ülkelerden toplam 159 yeni binek aracı, dünyada ilk kez görücüye çıktı. Dünyada marka olmuş veya olmayı zorlayan üretici firmalar, bu uluslararası dev panayırda kendi ürünlerini en iyi şekilde tanıtmaya özen gösterdi. Sayısız ve gözalıcı şovlar eşliğinde yapılan bu tanıtım etkinliklerinde, meraklılarına araçları denemesi için özel yol güzergahları da dikkati çekti. Bu sene 65.cisi yapılan bu fuarın ilk günü 80'i aşkın basın ve tanıtım toplantısına yüzlerce gazeteci

Başbakan Merkel fuarı açış konuşmasında, çevre sağlığına büyük önem verdiklerini ancak bunu



düşünürken Alman otomobil üreticilerinin, uluslararası alandaki rakipleri karşısında geri kalmasına da göz yumamayacaklarını belirtti. Alman otomobil sektörünün sırtını adeta sıvazlayan Başbakan Angela Merkel konuşmasında ayrıca, "Son zamanlarda tasarrufu hedefleyen küçük ve bol tasarruflular araçlar öneriliyor. Ancak bunu sadece Alman üreticiden beklememek gerekir. Her sınıftan uygun araç üretimi olmalıdır" diyerek, elektrikli araç dönemi ile Almanya'nın önemli bir kurvara girdiğini de söyledi. Peter Feldmann da, Frankfurt'un yoğun trafiğini dikkate alarak, otomobil üretici



erişmek için koşuturken, otomobil yan sanayiinden 1100 civarında küçük ve orta ölçekli kuruluşlar da, bu tanıtım ve pazar mücadelesinden pay almaya çalıştı.

firmalarının standlarını gezdi ve geleceğin binek araçları hakkında gözlem topladı. İlk 3 gün basın ve

Fuarı Merkel Açtı

Başbakan Angela Merkel ve Frankfurt Anakent Belediye Başkanı Peter Feldmann'ın açılışını birlikte yaptığı bu uluslararası organizasyonu, dünyanın en büyük otomobil fuarı olarak tanııyor.



uzmanlara açık olan bu fuarda, otomobil meraklıları ise, hafta sonunu beklemekten zorunda

kaldı. Fuar hafta sonu büyük hareketlilik yaşarken, onbinlerce ziyaretçi, birbirinden güzel yeni otomobilleri yakından görmek, hatta dokunabilmek için adeta yarıştı. Bu görsel şov içinde, özel görevli mankenler de özellikle otomobillerin resimlerinin çekilişi sırasında yoğun bir mesai yaşadı. Fuarın hemen her alanında görücüye çıkan spor görünümü araçlarda, elektrikli markaların ve hibrid teknolojinin varlığını hissettirmesi de

gözden kaçmadı. Fuarın 2011 yılındaki organizasyonunda 928 bin kişi ziyaretçi sayılmıştı.

VW'de Türkçe Tanıtım

Almanya otomobil sektörünün güçlü kolu VW, IAA çerçevesinde



Türk basını için özel bir tanıtım programı düzenledi. "Volkswagen Türkçe Konuşuyor" sloganı altında hazırlanan bu programda konuşan Pazarlama bölümü sorumlusu Lutz

konumumuzla, çok kültürlü dokuyu düşünerek, onların istek ve beklentilerini de dikkate almak zorundayız" dedi. VW satış birimlerinde Türkçe konuşan eleman sayısının da yıldan yıla arttığına, VW'nin Türk toplumunda tercih edilen bir binek aracı olmakla birlikte, istihdam alanı olduğuna da değinen Kothe, Alman-yabancı ayrımı gözetmeksizin meslek eğitim imkanlarının her gence açık olduğunun da altını çizdi.

Sendika-İşveren Zirvesi

Böylesi bir büyük organizasyon ekseninde, üretici firmalar ile, üretime emeği ile katkı sunan işçi örgütü temsilcileri de farklı bir sempozyumda biraraya geldi. Frankfurt IG Metall salonunda gerçekleşen bir sempozyumda, Alman Metal İşçileri Sendikası başkanı Berthold Huber başta olmak üzere, çok sayıda üst düzey yönetici, Alman Metal İşverenleri (VDA) Başkanı Mathias Wissmann başkanlığındaki üretici sektörün önde gelenleri ve bilim dünyasından şahsiyetlere ev sahipliği yaptı.

Taraflar adına yapılan konuşmalarda, otomobil sektörünün Almanya'daki gücünü ve dünyadaki saygınlığını koruması için alınması gereken önlemleri sıraladı. Üretici şirket ve emek dünyası temsilcileri, bazı konularda farklı bir yaklaşım sergilerken, çevre sağlığı ve ekonominin ortak bir zeminde birleştirme kararlılığı konusunda hemfikir olduklarını gösterdiler. Bu uzlaşma ilkesinin, Almanya'nın

IG Metall Yönetiminde Görev Değişimi

Dünyanın en büyük işçi teşkilatı olarak bilinen ve yaklaşık 2,3 milyon üyesiyle Almanya ve Avrupa'da önemli bir güce sahip bulunan Metal İşçileri Sendikası, Kasım ayında zirve değişimine hazırlanıyor. IG Metall Başkanı Bertold Huber 5 yıldır sürdürdüğü başkanlık görevini yardımcısı konumunda bulunan Detlef Wetzel'e devredecek. Görev değişimi, 24-25 Kasım günleri Frankfurt'ta yapılacak bir olağanüstü kongre ile gerçekleşecek ve 500 delegenin hazır bulunacağı bu etkinlikte, yeni yürütme kurulu üyeleri de belirlenecek, teşkilatın geleceğe yönelik stratejileri konuşulacak.

Kothe (fotoğrafta ortada ve yardımcısı Henning Teichmann ve Heinz-Joachim ile görülüyor) VW'nin 250 bin çalışanı arasında önemli oranda Türk işçisinin de olduğunu hatırlattı. Kothe: "Uluslararası bir karaktere sahip olan şirket

gelecekte de otomobil dünyasının öncü kalesi olması bağlamında büyük önem taşıdığını yineleyen taraflar, istihdamı güçlendirici politik önlemleri almak için parlamentoya önemli bir misyon düşüğünün altını çizdiler. (altta)



Türk ve Osmanlı Mutfağına Hessen'de Özgün Ağız Tadı

Almanya'da özellikle gastronomi alanında Batılı ağız tadına renk katabilecek kaliteli gerçek anlamda Türk lokantasının olmadığı yönündeki inaniş artık geride kalmışa benziyor. Rhein Main bölgesine yaygın döner büfelerinin, Türk mutfaklarını temsil edemeyeceğine inanan kimi girişimciler, uluslararası mutfak çeşitliliğinin egemen olduğu Rhein Main bölgesinde kolları sıvadı ve zengin Türk mutfaklarını tanıtmak amacıyla, nezih aile salonları da Frankfurt ekseninde boy göstermeye başladı.



Frankfurt'ta birkaç yıl önce iki ayrı adresi işleten Sümela adlı lokanta (Sümela 1: Wasgaustraße 18, 65929 Frankfurt am Main Tel: 069 25788470 ve Sümela 2: Taubenstraße 17, 60313 Frankfurt Tel: 069/2972433) farklı uluslara, Türk yemeğinin köklü adresi olarak hizmet veriyor. Yine Frankfurt'un Bockenheim semtinde Konak adlı bir başka nezih aile mekanı, geçtiğimiz aylarda hizmete girdi. Toprak ailesi, geniş bir salon ve terası ile, sadece Türk mutfakından güzel yemeklerin yanı sıra, güler yüzlü hizmet ile, müşterilerine ayrı bir memnuniyet veriyor. Rezervasyonlar için: Schloßstraße 24, 60486 Frankfurt am



Main İrtibat Tel: 069 46090450
Söz Türk ve Osmanlı mutfaklarından açılırken, Frankfurt Römer Meydanı'na yakın bir işlek mekanda bu kez, Nedim adlı Türk lokantasının hizmete girmesi dikkati çekti. Finans, kültür ve ticaret trafiğinin yoğun olduğu Frankfurt'taki bu birkaç aylık yeni adres, Türk ve Osmanlı mutfakları adıyla, oldukça modern bir alanda konuklarını ağırlamaya başladı. Fiyat politikasını da oldukça düşük tutan Nedim Restaurant, (sağda) iç mimarisi kadar servisteki kalite

ve yemeklerdeki farklı tad ile beğeni kazandı. Gastronomi dalında Offenbach bölgesinde yoğun bir deneyim sahibi olan girişimci Nedim Dağlık'ın öncülük ettiği Nedim'in tüm mobilyaları, Türkiye'den İzmir Sandalyeci firması tarafından özenle döşenmiş. Dağlık, lokantanın hergün



11-24 saatleri arasında "Berlinerstr. 10 . 60311 Frankfurt" adresinde hizmete açık olduğunu belirtiyor ve yabancı dostlarıyla Türk ve



Osmanlı mutfaklarını özleyenlere, kaliteyi ve gerçek anlamda Türk mutfaklarının ağız tadını servis etmekten mutlu olacaklarını söylüyor. İrtibat için: 069-21938976 veya info@nedim-restaurant.de. www.nedim-restaurant.de

Wiesbaden'de Yeni Adres
Frankfurt'ta yaklaşık 25 yıldır gastronomi dalında hizmet veren Türk girişimci Erkan Göçer'in

Wiesbaden'de hizmete geçen ay açtığı Sevom Restaurant da, kalite ve gerçek ağız tadının yeni bir adresi

olacağı benziyor. Güçlü bir ekiple, konuklarını ağırlayan Sevom Restaurant da, Türk ve Osmanlı mutfakları dalında oldukça iddialı görünüyor. İstanbul Çiçek Pasajı'nın

güçlü aşçısı Cemal Usta'yı transfer eden Sevom, "Türk yemekleri, her yerde var artık. Ancak biz, Türk ve Osmanlı kültürüne özgü yemeklerde, Cemal Usta farkıyla, farklı bir adres olmak istiyoruz. Bölgemizden Alman konuklarımız kadar, ağız tadını bilen, değişiklik arayan Türk misafirlerimizi de ağırlamaktan mutlu oluruz." görüşünde. Sevom'un genç işletme müdürü Kardelen Göçer, 40 kişilik nezih mekan ile, her türlü büyük aile, işletme, dernek ve dost yemekleri için de organizasyona hazır. Cemal Ustamız bu konuda iddialı." diyor. Sevom Restaurant'ın adresi şöyle: Bleichstr. 10 . 65183 Wiesbaden. Rezervasyonlar için: 0611-97133013 SEVOM Restaurant

Gece Uçuşuna Hayır!

Frankfurt Havaalanı, yaklaşık 73 bin kişiye sunduğu istihdam, yılda milyonlarca insanı bir noktadan diğerine uçurma imkanı sunmasına koşut, gece uçuşlarının yarattığı gürültü yüzünden halkın tepkisine de yol açıyor. Özellikle Frankfurt havalimanı çevresinde ve uçakların iniş kalkış güzergahında bulunan çok sayıda şehir ve kasaba halkı, tepkisini ya hava alanı terminali işgal ederek, ya da yollara düşerek protesto ediyor. Bu eylemlere yerel yönetimler de önemli oranda destek veriyor. Özellikle gece uçuşlarıyla artan gürültü, yaşamı olumsuz etkiliyor. Bu sorunu yaşayan kentlerden biri olan Wiesbaden. Son yıllarda artan gece gürültüsünden rahatsız olan şehir halkı, geçen ay bir protesto mitingi düzenledi ve gece uçuşlarının yasaklanması bir kez daha istedi. Sol Parti ve Yeşiller'in destek verdiği vatandaş girişimin öncülüğündeki mitingde yapılan konuşmalarda, CDU FDP koalisyon hükümeti de ağır eleştirilerden nasibini aldı. **İhsan GÜMÜŞ**



...Tam 50 Yıl Sonra Sigaraya VEDA

Ehringshausen'de 7 yıldır emekli yaşamı süren 68 yaşındaki Osman Yüksel, her gün 2 paketle bağımlısı olduğu sigaradan tam 55 yıl sonra vazgeçti. 1971'de işçi olarak geldiği Almanya'da 7 yıl önce hastalık nedeniyle emekli olduğunu belirten Osman Yüksel: "Şimdi daha rahat nefes alıyorum. Sigarayı bıraktığım için çok mutluyum. Keşke bu kararı çok daha önce verebilseydim. Çünkü 55 yıl hem vücuduma, hem de cebime zarar verdim. İlk günlerde sigarasızlık yaşam çok zor geldi. Adeta bir işkence gibiydi. Zira 13 yaşından beri her gün en az ikişer paket sigara içiyordum. Ama şimdi bu illeti hiç aramadığım gibi, yaşamımın tadı da değişti, yediklerimizden bile ayrı keyif almaya başladım. Özellikle de eşim Müsbebiye sigarayı bıraktığım için çok mutlu oldu." dedi. Sigarayı bırakmada önemli olanın, bağımlılık maddesini beyinde silmek olduğunu söyleyen Almanya Sigarasız Yaşam Derneği Başkanı



Mehmet Şaşmaz: "Dumansız bir yaşama hoşgeldiniz" dedi. Şaşmaz, Ordu Osman Yüksel'e kutlama plaketi verirken, kocasını ikna yönünde çaba sarfeden eşi Müsbebiye Yüksel'e de losyon paketi hediye etti. Almanya'daki Türk toplumunda sigaradan vazgeçme duyarlılığı yaratmayı ilke edinmiş olan ve 12 yıl öncesi kurucusu olduğu Almanya Sigarasız Yaşam Derneği'nin de o günden beri başkanlığını sürdüren Türkçe öğretmeni Mehmet Şaşmaz ve yönetimdeki arkadaşları, son 12 yıl içinde 2 bin kişiye sigarayı bıraktırdı. (İsa DEVEÇEKEN)

İşyerinde Sigara Molası Çalışma Süresi Sayılır mı?

Kuzey Ren Vestfalya eyaletinde bir belediye çalışanı, işyerinde sık sık yaptığı sigara tene molasını, yasal iş süresi içinde sayılması gerektiğini iddia etti. Ancak bu

iddia mahkemeyi bir süre meşgul etti. Yüksek İdari Mahkemesi ise işyerini haklı buldu. Hakim kararda: "Tuvalete gitmek, bir oda kahve içmek veya koridorda kısa

süreli özel görüşme yapmak, ancak bu süre kapsamına girer" dedi. Dosya numarası: OVG NRW, 1 A S12/08 Haber: Sileia BORRONI

AOK-Hessen'den Sağlıklı Yaşam Etkinlikleri

Alman Hastalık Kasası AOK Hessen teşkilatı, eyalet çapında 12 yıldan bu yana düzenlediği sağlıklı yaşam etkinliklerini geçen ay 6 ayrı bölgede gerçekleştirdi. Almanya'nın diğer eyaletlerinde de eş zamanlı olarak yapılan bu açık alan etkinlikleri, Hessen eyaletinin, Frankfurt, Darmstadt, Wiesbaden, Giessen, Kassel ve Fulda şehirlerinde yoğun ilgi gördü. Adeta bir aile şöleni havasında geçen etkinliklerde, insan sağlığını olumlu etkileyecek bireysel sportif etkinlikler odak noktası oluşturdu. Hemen her yaşta ziyaretçinin kendi ilgi alanından imkan gördüğü bu etkinliklerde, çocuklar ve gençler için enerji ve yeteneğini gösterebileceği yarışmalar yapıldı. Eintracht Frankfurt Kulübü ile işbirliği halinde düzenlenen bu etkinliklere çok sayıda Türk ailenin de katıldığı gözden

kaçmadı. Bunlardan biri de, programa başından beri konuk olan Rüsselsheimli Dürmüştü ailesi idi. Almanya doğumlu olan Burcu, eşi Ali Arda ve oğlu Emrah (resim) ile keyifli saatler geçirirken, kendisinin doğuştan buyana hep AOK bünyesinde sigortalı olduğunu hatırlattı ve hizmetlerden memnuniyetini de ifade etti. 1892 yılında kurulan AOK, 130. yılını kutlarken, tüm Almanya genelinde 26 milyon sigortalıya hizmet veriyor. Hessen'de ise, bu sağlık kasasının 1,5 milyon üyesi var. AOK, yaygın hizmet ağı ile, ülke genelinde ortalama her dört kişiden bir sigortalıyı bünyesinde barındırıyor. AOK Hessen Türk danışmanı ve etkinlik koordinatörü Necati Süozer, eyaletteki etkinliklere, halkın ilgisinin memnuniyet verici olduğunu söyledi.



Wiesbaden ve Mainz'da Geleneksel Yabancılar Haftası



Alman toplumu ile göçmen gruplar arasındaki yakınlaşmayı artırmak amacıyla her yıl düzenlenen Yabancılar Haftası, yıldan yıla yeni boyutlar kazanıyor. Binlerce etkinliğe ev sahipliği yapan bu program

dahilinde, en çok ilgi göreni ise, açık alan kültür festivalleri oluyor. İşte bu açık alan şölenlerinden birine de Wiesbaden şehri geleneksel biçimde ev sahipliği yaptı. Wiesbaden'de 38 yıldan bu yana düzenlenen "Yabancılar Şöleni" bu sene de yoğun ilgi gördü. Binlerce Alman ve göçmenin katıldığı geleneksel etkinliğin açış konuşmasını Anakent Belediye Başkanı Sven Gerich ile Yabancılar Meclisi Başkanı Salih Doğan yaptı. 151 ulustan insanın yaşadığı Wiesbaden'de yerleşik 51 yabancı derneğin de stand açıp farklı uluslardan yemek kültürlerini tanıttığı etkinliğe ayrıca, oldukça zengin bir sahne programı izlendi. Dans, müzik gösterileri saatler süren etkinlikte yediden yetmiş ziyaretçiye keyif saatler yaşadı. Mainz Yabancılar Meclisi'nin ev sahipliğindeki 36. Yabancılar Açık Alan Şenliği de, havaların güzel olmasıyla renkli saatlere sahne oldu. Türk sinema sanatçısı Erden

Alkan'ın sunumlarını üstlendiği bu dev organizasyonda Anakent Belediye Başkanı Michael Ebling'in yanı sıra, Yabancılar Meclisi Başkanı Salim Özdemir birer kısa konuşma



yaptı ve dostluk, barış, dayanışma ve hoşgörü mesajları verdi. Etkinlikte farklı uluslardan sanatçı grupları sahne aldı ve dünyanın değişik bölgelerine özgü kültürlerden seçkileri Mainz halkı için sergiledi. Bu sahne programında Benjamin ve Yonca ikilisi Benyonca da yer aldı ve Türkçe sözlü müzikler ile, festivale renk kattı. (Haber / Fotoğraflar: İhsan GÜMÜŞ)

Mainz'da

Frankfurt'ta 2013 yılı başında kurulan ve kısa sürede çalışmalarına başlayan Onuncu Köy adlı tiyatro topluluğu, "Bir Tuhaf Oyun" adlı bir derleme gösterisi ile, Mainz'da da sahne

Bir Tuhaf Tiyatro



aldı. Burcu Tevmen, Erdal Avıncık, Funda Avcı, Gabby Zillich, Kamil Boyar, Hasan Cem Arslan, Hasan Hüseyin Mercan, Hülay Hasan, Hüseyin Temiz, Melisa Çimen,

Nurcan Yıldız, Sebahat Kandemir, Seçil Kleine, Selman Sengün, Sevim Ceylan ve Uğraş Kaplan gibi amatör ve yarı profesyonel bir kadrodan oluşan topluluk, Bürgerhaus Lerchenberg salonundaki oyunla, izleyenleri güldürürken, düşündürdü. Mainz Halkevi, Sosyal Pedagojik Araştırmalar Enstitüsü Derneği (ISM e.V), AWO Yaşlılarla

Dayanışma Derneği ve Mainz Göç ve Uyum Bürosu'nun işbirliğinde ve ev sahipliğinde hazırlayan oyunda sanatçılar, uzun süre ayakta alkışlandı. Organizasyon adına sözcülük yapan Özlem Deniz Coşkun, açılış konuşmasında kültürün insanları bir araya getirebilecek güce sahip olduğunu belirtti ve: "Yabancı bir toplumda yaşıyoruz. Bu toplumun da bazı kültürel ve etik değerleri var. Bunları tanımak, entegrasyonu güçlendirir. Yaşamı kolaylaştırır. Ancak, Türk toplumu olarak kendi kültürümüzü de yakından izlemeliyiz. Çünkü, bu güçlü altyapı sayesinde, diğer kültürlerin kapısını açmakta fazla zorlanmıyoruz." diye konuştu. Tiyatroda, Benjamin ve Yonca'dan oluşan Benyonca ikilisi de, kısa bir müzik ziyafeti sundu. Fotoğrafta oyundan bir an görülmüyor.



Hamile Olmak İşyerinde Suç mudur?

Köln Eyalet İş Mahkemesi, işveren ile bir bayan personel arasında yaşanan uzlaşmazlığı çalışan heline sonuçlandırdı. Dava konusuna göre, personelden biri hamilelik iznine ayrılınca,

"Hiçbir bayan işgören, iş görüşmesine gelince, hamile olduğunu beyan etmek zorunda değildir." şeklinde ifade de göze çarpıyor. Karar dosya numarası şöyle: LAG Köln, 6 Sa 641/12

YENİ AÇILIŞ

60314 FRANKFURT
Hanauerlandstr. 41

FRANKFURT'TA BİR İLK!
Kalamar-Kokoreç'i bizde
yiyebilirsiniz. BEKLERİZ.



Balık dostlarını yuvamızda ağırlamaktan
mutluluk duyarız. Rezervasyon için:

0151 - 64806797

■ Toplam 50 kişilik nezih salonumuz, aile toplantılarınız, işletme yemekleriniz için de hizmetinizdeyiz. ■ Günlük taze balık satışıımız vardır. ■ Her Cuma ve C.tesi akşamı gitar ve kemanla müzik keyfi sunuyoruz. ■ Her gün saat 10-23:00 arası açığız. (Pazar: 16-23:00)

yerine yeni bir temsilci bulundu. Ancak bir süre sonra bu kişi de hamile olduğu anlaşıldı, işveren kendisine anında çıkış verdi. Konu mahkemeye yansınca, hakimler hamile kadını haklı buldu. Kararda ayrıca:



Yaklaşan Kurban Bayramınızı kutlar, Bayram günlerinde ağız tadınız bol olsun diyoruz.



Öz Kayseri'nin tadına doyumaz nefis pastırması ile iftar ve sahur sofralarınızın bir şölene dönüşür.

Mond Star Pastırma Schinkenproduktion GmbH, Max-Planck-Ring 31, 65205 Wiesbaden-Deikheim
Tel.: 06122-50 460, Handy: 0172-90 88 344, E-Mail: Info@oz-kayseri.de, http://www.oz-kayseri.de

Fazıl Say

NAZIM Genco Erkal
ORATORİUM

Alte Oper Frankfurt - Sonntag, 17. November 2013
20.00 Uhr, Einlass: 19.30 Uhr

TG Hessen | Veranstalter: Türkische Gemeinde Hessen e.V.
Anlass: 20. Gründungsjahr

Toplum

İletişim ve Tanıtımda
20. Yıl Desteği...

Fazıl Say: Pişano . Genco Erkal: Antatıcı
Banu Böke: Soprano . Tomas Laske: Bariton
İbrahim Yazıcı: Orkestra Şefi . Wuppertal
Senfoni Orkestrası (82 kişi) . Wuppertal
Tiyatrosu Opera Ses Topluluğu (55 kişi)

BİLET REZERVASYONLARI İÇİN:

Tel: 069-1340400 . www.frankfurt-ticket.de

Kurban Bayramımız

yaklaşıyor. Ama bir bayram
sevinciyle yeni bir geleceği de coşkuyla
karşıyoruz. Bu bayramın da tüm
insanlık için, barış, huzur ve sağlık ile
mutluluk getirmesini diliyoruz.

Asım TOZOĞLU

Tican e.V.

Schwalbacherstr. 58

60326 Frankfurt/M.

Tel: 069-731919

e-posta: melik.sel@gmx.de

internet: www.tican.de

Japon Bilimci: "MÜSLÜMAN ALEVİYİM"

Japonya'da Tokai Üniversitesi Medeniyet Bilimleri Bölümü'nden 1997 yılında mezun olan ve ardından ülkesindeki Sophia Üniversitesi'nde antropoloji alanında yüksek lisansını ve doktorasını tamamlayan Hiroki Wakamatsu, Almanya'da Alevi Toplumu'na "bilim dünyası gözüyle Alevi inancını anlattı ve Japon kültürü ile Türkiye'deki Alevilik kültürü arasında birçok benzeşen yön olduğuna da işaret ederek: "Ben de İslamiyet'i seçtim ve Allah'a ulaşmada yolu Alevilik'te gördüm. O nedenle ben de bir Müslüman Aleviyim. Mutluyum." dedi.

Hessen eyaletinin Odenwald bölgesinde yaşayan Alevi Toplumu Cemevi açılış törenine davetli olan Japon bilim adamının konferansı, büyük ilgi gördü.

Halen Tunceli Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Sosyoloji Bölümü Öğretim Üyesi ve Alevilik Uygulama ve Araştırma Merkezi Müdür Yardımcısı olan Japonya vatandaşı Yrd.

Doç. Dr. Hiroki Wakamatsu, konferansında, Alevilik hakkında çok değişik bilgiler verdi. Hiroki Wakamatsu, akademik çalışmalarından sonra, Alevi bir Müslüman olduğunu da açıkladı.

2011 yılında Tunceli Üniversitesi'nde yardımcı doçentlik unvanını alan sempatik genç bilimci Wakamatsu, halen Türkiye'de öğrencilere 'Antropolojiye Giriş ve Uzakdoğu Dinleri' dersleri de veriyor.

Wakamatsu, Türkiye ile gönül bağının evlilik yoluyla güçlendiğini belirterek, Türk eşi Nursen'in de Erciyes Üniversitesi Japon Dili ve Edebiyatı Bölümü'nden mezun olduğunu hatırlatıyor.

Türkçe ve Japonca'nın yanı sıra İngilizce, Fransızca ve Arapça bilen 35 yaşındaki Wakamatsu, Türkçe yaptığı konuşmasında, "Türkiye'de Alevi toplulukları üzerine başladığım çalışmada Alevi ocağı olan Baba Mansur Ocağı dikkatimi çekti ve Doğu Anadolu'da saha çalışması yapmaya başladım. Artık nasip kismet diyelim, Tunceli'ye gelme imkanım oldu. Tunceli benim gibi bir antropolog için, yaşayan laboratuvar gibi. Alevi geleneklerini sürdüren halklar arasında yaşamak benim için, aynı zamanda antropolog olarak laboratuvarında bulunmak gibi oluyor. Dolayısıyla Tunceli'de yaşıyor ve çalışıyorum." diye konuştu.

Konusmasında Türk kültürü ile Japon kültürünün birbirine benzediğini ifade eden Hiroki Wakamatsu, şunları söyledi: „Müslüman olmak için uzun zamandır tereddüttüm vardı. Cenab-ı Allah, Ankara Üniversitesi'nde hocalarımız vasıtasıyla Müslüman olmayı nasip etti. Ondan sonra Alevi yolunu seçtim. Ben şahsen, İslam'ın Allah'a ulaşmanın en doğru yolu olduğuna

inanıyorum. Şimdi bir kuyu düşünün, bir kuyudan su akarken sağ tarafından içsem de aynı su, sol tarafından içsem de aynı su, fakat yol farkı var. Alevilik, Hazreti Ali'nin yolunu takip eden anlamına gelir.

Dolayısıyla ben de Hazreti Ali'nin yolunu takip etmek istediğim için onun yolunu seçtim. Zaten Türk kültürü ve Alevi kültürü ile Japon kültürü arasında çok benzer noktalar var."

Bu arada Tunceli bölgesinde dedelik statüsün ve yakın geçmişten de söz eden Japon bilimadamı, Baba Mansur ve Reyşanlılar soyunun, dedelik sıfatı için belirleyici olan Ehlibeyt soyundan gelme konusunda öncü konumda yer aldığını da belirtiyor.

(Haber: Fahri ERFİLİZ)

Japon bilimci Hiroki Wakamatsu, çok güzel Türkçe ile Almanya'daki Alevi toplumuna Alevilik inancını anlattı. Wakamatsu, konferansın ardından ve Tunceli kökenli cemeviyet öncülerinden Kemal Akbayır ile...



**Toplum
Özel Haber**



Kasım 2013'ten itibaren
**Frankfurt'tan
Sabiha Gökçen'e
99€'dan
başlayan fiyatlarla.**

A STAR ALLIANCE MEMBER

THY iyi bayramlar diliyor...

Globally Yours

TURKISH AIRLINES

TK1618 Frankfurt-Sabiha Gökçen		
Kalkış Saati	Variş Saati	Uçuş Günleri
15:25	19:25	Her Gün
TK1617 Sabiha Gökçen-Frankfurt		
12:15	14:25	Her Gün

Vergiler dahil 99€'dan başlayan fiyatlar.
1 Kasım 2013-31 Mart 2014 tarihleri arasında geçerlidir.

turkishairlines.com